

# ***Easyprint***

## *Manual de Producto*

*compact cm*

*compact im*

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

# COMPACT IMPRESORA DE TRANSFERENCIA TÉRMICA MANUAL DE PRODUCTO

Este manual, con referencia Easyprint EPT034552, es para el uso y el mantenimiento de las impresoras de transferencia térmica Easyprint Compact CM y Compact IM.

## **Modo Continuo (CM)**

La Compact CM se usa al imprimir en un sustrato en movimiento continuo.

## **Modo Intermitente (IM)**

La Compact IM se usa al imprimir en un sustrato estático que solo se mueve entre operaciones de impresión.

Se hace saber a los usuarios de esta impresora que es imprescindible leer, entender y actuar con arreglo a la información proporcionada en la Parte 1: Higiene y seguridad.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir, guardar en sistemas de almacenamiento, ni transmitir en modo alguno, ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación u otro, sin el permiso previo de Easyprint A/S

Easyprint A/S aplica una política de mejora continua de sus productos. Por lo tanto, la compañía se reserva el derecho de modificar las especificaciones contenidas en este manual sin previo aviso.

Las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a los respectivos titulares de la marca.

© Easyprint A/S 2018.

Para ventas, servicio y tintas, póngase en contacto con:

Easyprint A/S

[www.easy-print.com](http://www.easy-print.com)

[sales@easyprint.com](mailto:sales@easyprint.com)

## End User License Agreement

You have acquired a device ("DEVICE") that includes software licensed by Easyprint A/S from Microsoft Licensing Inc. or its affiliates ("MS"). Those installed software products of MS origin, as well as associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation ("SOFTWARE") are protected by international intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE is licensed, not sold. All rights reserved.

IF YOU DO NOT AGREE TO THIS END USER LICENSE AGREEMENT ("EULA"), DO NOT USE THE DEVICE OR COPY THE SOFTWARE. INSTEAD, PROMPTLY CONTACT Easyprint A/S FOR INSTRUCTIONS ON RETURN OF THE UNUSED DEVICE(S) FOR A REFUND. **ANY USE OF THE SOFTWARE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO USE ON THE DEVICE, WILL CONSTITUTE YOUR AGREEMENT TO THIS EULA (OR RATIFICATION OF ANY PREVIOUS CONSENT).**

**GRANT OF SOFTWARE LICENSE.** This EULA grants you the following license:

- You may use the SOFTWARE only on the DEVICE.
- **NOT FAULT TOLERANT.** THE SOFTWARE IS NOT FAULT TOLERANT. Easyprint A/S HAS INDEPENDENTLY DETERMINED HOW TO USE THE SOFTWARE IN THE DEVICE, AND MS HAS RELIED UPON Easyprint A/S TO CONDUCT SUFFICIENT TESTING TO DETERMINE THAT THE SOFTWARE IS SUITABLE FOR SUCH USE.
- **NO WARRANTIES FOR THE SOFTWARE. THE SOFTWARE is provided "AS IS" and with all faults. THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY, AND EFFORT (INCLUDING LACK OF NEGLIGENCE) IS WITH YOU. ALSO, THERE IS NO WARRANTY AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE SOFTWARE OR AGAINST INFRINGEMENT.** IF YOU HAVE RECEIVED ANY WARRANTIES REGARDING THE DEVICE OR THE SOFTWARE, THOSE WARRANTIES DO NOT ORIGINATE FROM, AND ARE NOT BINDING ON, MS.
- **Note on Java Support.** The SOFTWARE may contain support for programs written in Java. Java technology is not fault tolerant and is not designed, manufactured, or intended for use or resale as online control equipment in hazardous environments requiring fail-safe performance, such as in the operation of nuclear facilities, aircraft navigation or communication systems, air traffic control, direct life support machines, or weapons systems, in which the failure of Java technology could lead directly to death, personal injury, or severe physical or environmental damage. Sun Microsystems, Inc. has contractually obligated MS to make this disclaimer.
- **No Liability for Certain Damages. EXCEPT AS PROHIBITED BY LAW, MS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING FROM OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE SOFTWARE. THIS LIMITATION SHALL APPLY EVEN IF ANY REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. IN NO EVENT SHALL MS BE LIABLE FOR ANY AMOUNT IN EXCESS OF U.S. TWO HUNDRED FIFTY DOLLARS (U.S.\$250.00).**
- **Limitations on Reverse Engineering, Decompilation, and Disassembly.** You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation.
- **SOFTWARE TRANSFER ALLOWED BUT WITH RESTRICTIONS.** You may permanently transfer rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the Device, and only if the recipient agrees to this EULA. If the SOFTWARE is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE.

- **EXPORT RESTRICTIONS.** You acknowledge that SOFTWARE is of US-origin. You agree to comply with all applicable international and national laws that apply to the SOFTWARE, including the U.S. Export Administration Regulations, as well as end-user, end-use and country destination restrictions issued by U.S. and other governments. For additional information on exporting the SOFTWARE, see <http://www.microsoft.com/exporting/>.

## **AVISO DE LA FCC**

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con el apartado 15 del reglamento de la FCC (Federal Communications Commission). Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se usa el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para la comunicación radioeléctrica. El uso de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso, el usuario deberá corregir la interferencia y asumir todos los costes.

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por el fabricante podría invalidar la autoridad otorgada al usuario para usar el equipo.

## **Declaración Europea CEM**

Este producto puede causar interferencias si se utiliza en zonas residenciales. Dicho uso debe evitarse, a menos que el usuario tome medidas especiales para reducir las emisiones electromagnéticas que prevengan interferencias en la recepción de señales de radio y televisión.

# CONTENIDO

<b>PARTE 1</b>	<b>Higiene y seguridad</b>
<b>PARTE 2</b>	<b>Descripción e instalación</b>
<b>PARTE 3</b>	<b>Uso</b>
<b>PARTE 4</b>	<b>Mantenimiento, servicio y resolución de fallos</b>
<b>PARTE 5</b>	<b>Referencia técnica</b>
<b>PARTE 6</b>	<b>Glosario de términos</b>

# REGISTRO DE ENMIENDAS

<b>Enmienda</b>	<b>Fecha</b>
Todas las secciones de la edición 1	Febrero de 2017
Todas las secciones de la edición 2	Marzo de 2018

# PARTE 1: Higiene y seguridad

## CONTENIDO

	Página
SEGURIDAD GENERAL.....	1-3
INFORMACIÓN SOBRE RIESGOS.....	1-5
Avisos de advertencia.....	1-5
Voltajes letales.....	1-5
Sustitución del ribbon .....	1-5
Elemento calefactor.....	1-6
Disolventes orgánicos .....	1-6
Sustitución de baterías.....	1-6
Riesgo de incendio de los fusibles.....	1-6
Avisos de precaución.....	1-7
Daños al cabezal de impresión .....	1-7
Pérdida de datos del contador.....	1-7
Enrutamiento de cables.....	1-7
Tensión de suministro de red eléctrica .....	1-7
Materiales de limpieza del cabezal.....	1-7
Piezas de repuesto y consumibles.....	1-8

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

## SEGURIDAD GENERAL

*Notas: (1) Lea esta sección antes de utilizar la máquina.*

*(2) A menos que se indique de otro modo, la información proporcionada es aplicable a todas las variantes de impresoras.*

Esta impresora se ha diseñado para utilizar con sistemas de distribución de corriente alterna TN y TT, según la norma IEC 60364:

“TN” (cualquiera de los siguientes: TN-C, TN-S o TN-C-S): sistema que dispone de uno o más puntos de la fuente de energía conectados directamente a tierra, con las partes conductoras expuestas de la instalación conectadas a dichos puntos mediante conductores de protección.

“TT”: sistema que dispone de un punto de la fuente de energía directamente conectado a tierra, con las partes conductoras expuestas de la instalación conectadas a electrodos de conexión a tierra independientes eléctricamente de los electrodos de conexión a tierra de la fuente.

Esta impresora no resulta adecuada para una conexión a un sistema “IT” al tratarse de un sistema sin conexión directa entre las partes de fase y tierra y con las partes conductoras expuestas de la instalación conectadas a tierra. Queda excluido, por tanto, el uso de fuentes de alimentación conectadas entre fases, disponibles en algunas fábricas o países.

Si se sustituyen los fusibles de alimentación (situados en la parte posterior de la impresora y la fuente de alimentación de la impresora), deberán reemplazarse por un fusible T 5x20 UL de 2 A (230/115 V – 50/60 Hz) para la impresora y un fusible T 5x20 UL de 4 A (230/115 V - 50/60 Hz) para la fuente de alimentación V200006.

La instalación solo debe ser llevada a cabo por personal cualificado de Easyprint. Para instalaciones a medida, debe obtenerse autorización de Easyprint A/S. Deben seguirse todos los procedimientos de seguridad relevantes. De lo contrario, la garantía perderá su validez.

Tanto la impresora como sus componentes deben utilizarse únicamente para la finalidad con la que fueron vendidos, diseñados y fabricados. No utilice ninguna pieza con otras finalidades.

NO toque la impresora ni el controlador con las manos húmedas o mojadas.

NO exponga la impresora ni el controlador al agua.

NO utilice la impresora sin material de ribbon, ya que podría resultar dañado el cabezal.

NO utilice la palanca de la casete para transportar o sujetar la impresora, ya que la impresora se podría separar de la casete, con el consiguiente riesgo de atrapamiento.

Desconecte SIEMPRE la alimentación de la máquina antes de retirar las cubiertas. Debe desconectarse el cable de corriente de la parte trasera de la impresora.

Mantenga SIEMPRE las manos y prendas de vestir sueltas u holgadas alejadas de la abertura del cabezal cuando la impresora está encendida, ya que existe el peligro de que se mueva el mecanismo sin advertencia previa, con el consiguiente riesgo de atrapamiento.

NO haga funcionar la máquina sin las cubiertas. TODAS las cubiertas deben estar correctamente colocadas por medio del número correspondiente de fijaciones. Resulta esencial fijar cubiertas guardapolvos (suministradas con la máquina) en todos los conectores eléctricos y no eléctricos sin utilizar para protegerlos de la suciedad y el polvo y de posibles daños en los componentes internos como consecuencia de la electricidad estática.

Asegúrese de que se han tomado todas las precauciones razonables en materia de seguridad. No obstante, asegúrese de que, al manejar la máquina o al encontrarse en las inmediaciones de ésta, se tomen todas las precauciones para evitar posibles riesgos. Tenga SIEMPRE mucho cuidado de no resbalar, tropezar o caerse cuando se encuentre junto a la máquina, especialmente si esta se utiliza en áreas en las que el suelo pueda estar húmedo o grasiento.

Utilice solamente ribbon de Easyprint.

Sustituya el ribbon con cuidado para evitar cortes en las manos o los dedos.

Con el fin de evitar posibles lesiones, extreme las precauciones en el caso improbable de que se produzca un fallo electrónico que provoque un arranque inesperado de los motores de accionamiento de la impresora.

Lea la ficha de datos de seguridad del fabricante (SDS) correspondiente antes de utilizar el líquido de limpieza (Ref. WJ-111) con cualquier producto Easyprint.

Existe riesgo de descargas eléctricas procedentes de la toma de corriente eléctrica. Todas las comprobaciones electrónicas deben ser llevadas a cabo únicamente por personal cualificado.

La información anterior es correcta a nuestro leal saber y entender en la fecha de esta publicación. La información aquí proporcionada está diseñada únicamente a modo de guía para el manejo seguro, procesamiento, almacenamiento, transporte y eliminación seguros, por lo que no deberá interpretarse como garantía o como especificación de calidad. La información hace referencia únicamente al material designado y no será válida para el uso de dicho material en combinación con cualquier otro material o en procesos distintos de los especificados en el texto.

## INFORMACIÓN SOBRE RIESGOS

Este documento utiliza los siguientes signos de advertencia o riesgo o peligro.



**Notifica peligro: Electricidad**



**Notifica peligro general**

Lea estos avisos importantes antes de utilizar la impresora. La información sobre riesgos está estructurada en avisos de advertencia y precaución.

### Avisos de advertencia

Los avisos de advertencia indican un riesgo potencial para la salud o la seguridad de los usuarios. Estos avisos exponen de forma clara la naturaleza del riesgo correspondiente y los medios para evitarlo.

#### Voltajes letales



Este equipo contiene voltajes letales cuando está conectado a la red eléctrica. El trabajo de mantenimiento solo podrá ser realizado por personal cualificado y autorizado.

Respete todos los códigos y prácticas de seguridad eléctrica vigentes. A menos que sea necesario utilizar la impresora, desconéctela de la red eléctrica antes de retirar la cubierta o de intentar realizar cualquier actividad de revisión o reparación; de lo contrario, podrían producirse daños materiales o personales.

#### Sustitución del ribbon



Sustituya el ribbon con cuidado para evitar cortes en las manos o dedos.

## Elemento calefactor



El elemento calefactor y la zona circundante se calientan mucho durante el funcionamiento. Para evitar el riesgo de quemaduras, nunca toque la zona del elemento calefactor del cabezal de impresión.

## Disolventes orgánicos



El líquido limpiador contiene disolventes orgánicos. Se recomienda utilizar siempre equipo de protección personal adecuado (gafas y ropa) para evitar el contacto con ojos y piel. Evite inhalar el vapor. No fume en presencia de vapores o alrededor de la impresora.

## Sustitución de baterías



Las baterías reemplazables solo se deben sustituir por otras del tipo y capacidad correcto especificado. De lo contrario, puede ocasionar un peligro de explosión.

Las baterías usadas deben desecharse siguiendo las instrucciones de su fabricante.

## Riesgo de incendio de los fusibles



Para garantizar una protección continuada frente al riesgo de incendio, sustituya los fusibles únicamente por otros con el tipo y la capacidad especificados.

## Avisos de precaución

Los avisos de precaución indican un riesgo potencial para la integridad física del equipo/software pero no un peligro para el personal. Estos avisos exponen de forma clara la naturaleza del riesgo y los medios para evitarlo.

### Daños al cabezal de impresión



El cabezal puede resultar gravemente dañado si se cambia sin configurar el nuevo valor de la resistencia.

### Pérdida de datos del contador



Los valores del contador no se conservan al apagar la impresora.

### Enrutamiento de cables



Para evitar que los equipos o los cables resulten dañados, asegúrese de que estos últimos se tiendan alejados de piezas en movimiento.

### Tensión de suministro de red eléctrica



Para evitar dañar el equipo, no exceda la tensión de alimentación indicada en el manual. Consulte [“Referencia técnica” en la página 5-1](#).

### Materiales de limpieza del cabezal



Para evitar dañar los componentes de la impresora, utilice solo cepillos suaves y paños sin pelusa. Para la limpieza, utilice siempre bastoncillos (Ref. VPR0223), líquido limpiador (Ref. WJ-111) y toallitas de limpieza de cabezal (Ref. MT25215).

No utilice aire de alta presión, trozos de algodón, materiales abrasivos, objetos metálicos o fluidos de limpieza desengrasantes (por ejemplo, benceno, acetona).

## Piezas de repuesto y consumibles



Para evitar el riesgo de dañar el cabezal, utilice solo piezas de repuesto y consumibles Easyprint.

Póngase en contacto con su proveedor si desea obtener más detalles.

Para ventas y mantenimiento, póngase en contacto con:

**Easyprint A/S**

[www.easy-print.com](http://www.easy-print.com)

[sales@easyprint.com](mailto:sales@easyprint.com)

# PARTE 2: Descripción e instalación

## CONTENIDO

	Página
DESEMBALAJE .....	2-3
Inventario .....	2-3
Partes principales de la impresora .....	2-4
Unidad impresora (vista frontal) .....	2-4
Conexiones de la impresora (vista posterior) .....	2-4
Periféricos .....	2-5
Fuente de alimentación .....	2-5
Encoder (usado solo para impresoras CM) .....	2-5
INSTALACIÓN MECÁNICA.....	2-6
Requisitos de instalación .....	2-6
Soportes .....	2-6
Montaje de la impresora en el sistema de soporte.....	2-9
Conexión de los cables.....	2-10
Detalles de conexión E/S.....	2-11
Localización de pines .....	2-12
Tensión de salida .....	2-13
Ejemplo de conexiones .....	2-14
Uso de un detector de producto a 24 V o un sensor de proximidad .....	2-16
Conexiones de salida .....	2-17
Pausa remota .....	2-18
Conexión del encoder al conector de E/S (solo CM) .....	2-19
Diagrama de cableado de E/S .....	2-20
CONECTIVIDAD .....	2-21
Compact Touchscreen a una impresora .....	2-22
Conexión de PC / Compact Touchscreen / Touchscreen a una red de impresoras.....	2-23
Ejemplo de red .....	2-23
Configuración de la red .....	2-24
Conexión a una red de impresoras .....	2-24
PC o Touchscreen a una impresora .....	2-25
Conexión de PC a una red de impresoras.....	2-26
Ajustes de red de impresoras .....	2-26
Ethernet .....	2-26
Impresoras esclavas.....	2-26
Servidor web .....	2-27
CONEXIÓN DE ENCODER (SOLO CM).....	2-28
COMPACT TOUCHSCREEN .....	2-29
TOUCHSCREEN.....	2-30
Vista posterior de Touchscreen .....	2-31

CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA .....	2-31
Ajuste de tipo de ribbon .....	2-31
Colocación del ribbon .....	2-32
Procedimiento de colocación del ribbon.....	2-32
Configuración de la impresora - Pasos finales .....	2-34
Calibración de la impresora.....	2-34
Optimización del cabezal de impresión .....	2-35
Prueba de impresión y calibración .....	2-37
Perfil de velocidad .....	2-37
Gráfico del perfil de velocidad CM .....	2-38
Gráfico del perfil de velocidad IM.....	2-39
Ajustes de la interfaz de usuario .....	2-40
Desbloqueo de ajustes de interfaz de usuario .....	2-40
Conexión de la impresora.....	2-40
Red .....	2-41
Información de versión .....	2-41
Localización de direcciones IP de impresoras si no se conocen ...	2-42
Requisitos .....	2-42
Conexión.....	2-42
Uso de USB para averiguar qué IP utiliza la impresora .....	2-43
Uso de USB para cambiar la dirección IP de la impresora .....	2-43
Cambio de la dirección IP del Compact Touchscreen / Touchscreen .....	2-44
Agregar más conexiones.....	2-45
Compact Touchscreen .....	2-45
Touchscreen .....	2-46
Configuración de conexión USB (solo impresora y Compact Touchscreen).....	2-47
Reconexión del Compact Touchscreen mediante USB.....	2-47
AJUSTES AVANZADOS.....	2-48
Variable del sistema .....	2-48
Funciones especiales .....	2-48
Opciones de instalación.....	2-49

## DESEMBALAJE

Antes de la instalación, es importante comprobar que la impresora no haya resultado dañada durante el envío y que no falte ninguna de las piezas necesarias para la instalación y el funcionamiento de la misma.

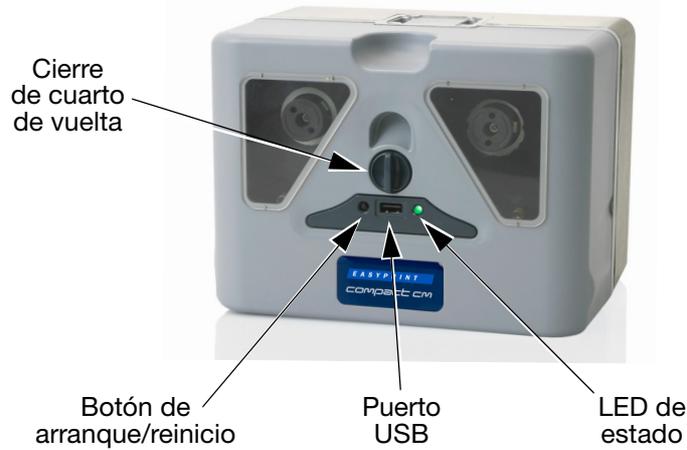
Asegúrese de que los siguientes elementos están presentes:

### Inventario

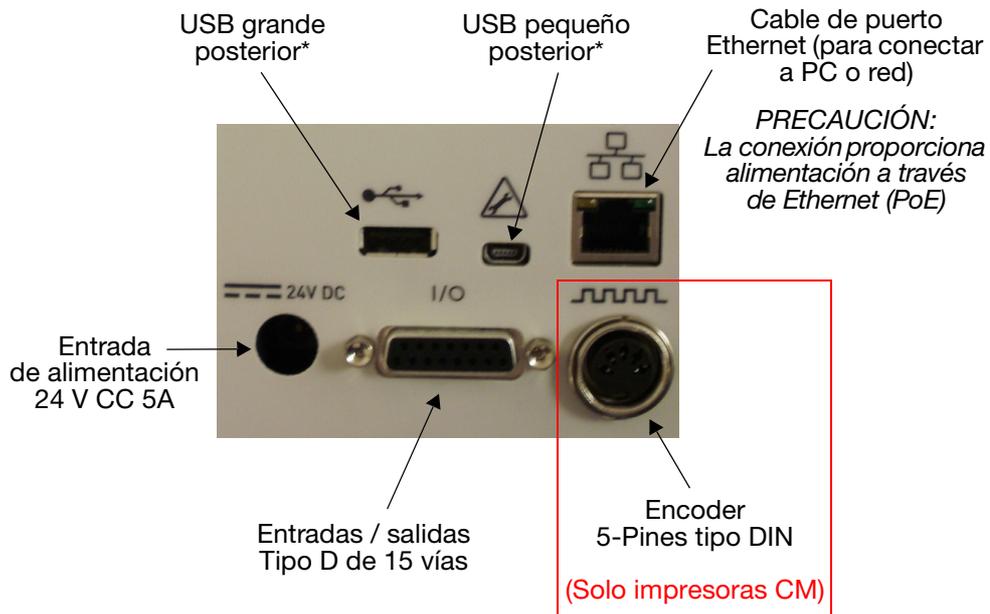
Contenido	Referencia
Unidad impresora (CM o IM)	EPT030659 (impresora CM) EPT030655 (impresora IM)
Compact Touchscreen (opcional)	EAS002113SP
Fuente de alimentación (PSU)	EPP002214SP
Cable E/S, 5 m	EDP002215SP
Paquete de documentación	Dependiente del idioma

## Partes principales de la impresora

### Unidad impresora (vista frontal)



### Conexiones de la impresora (vista posterior)



\*Las conexiones USB posteriores grande y pequeña comparten puerto y por tanto no pueden utilizarse a la vez.

## Periféricos

### Fuente de alimentación



### Encoder (usado solo para impresoras CM)



# INSTALACIÓN MECÁNICA

## Requisitos de instalación

Asegúrese de que están disponibles los servicios y las señales de control siguientes:

*Nota: Alimentación: 120/240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A*

- (1) Señal de inicio de impresión, se recomienda utilizar un contacto libre de potencial que cierre cuando se requiera la impresión.
- (2) Espacio suficiente para la instalación y el uso.
- (3) Si se utiliza una impresora CM, es necesario un encoder que dé 12 (o un múltiplo de 12) pulsos por mm para medir la velocidad del sustrato. Este encoder se incluye con el soporte de CM.

## Soportes

Encontrará una lista de herramientas necesarias en las instrucciones incluidas con el kit de soportes.

La gama de soportes cubre anchuras de hasta 900 mm. Las variantes de soporte disponibles son:

- Soporte ventana (para versiones IM y CM)

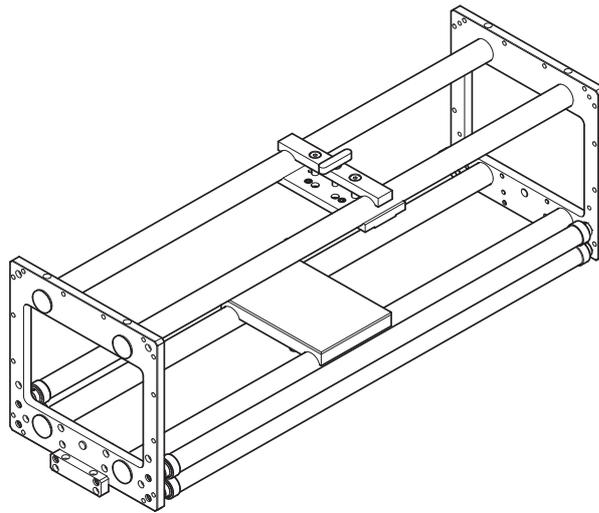
*Notas: (1) La versión CM incluye el encoder y el conjunto de ejes CM.*

*(2) Los rodillos de goma para CM están disponibles en incrementos de tamaño de 100 mm (de 305 mm a 805 mm) y deben pedirse por separado.*

*(3) El soporte de montaje de instalación rápida (Ref. EPT006141) está disponible para montar las impresoras directamente en los soportes de ventana. (Soporte IM EAS002706 y soporte CM EAS002717). Utilice este accesorio en entornos donde se lava con agua u otras situaciones donde haya que desmontar las impresoras habitualmente. El accesorio tiene las mismas dimensiones que el soporte de impresora estándar (Ref. 5-0460258) y puede sustituirse en instalaciones ya existentes.*

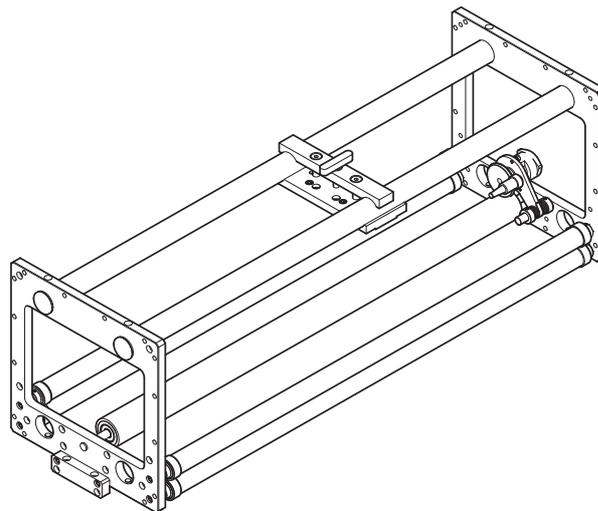
- Módulo de posicionamiento del film
- Soporte etiquetadora (solo IM)

## Descripción e instalación



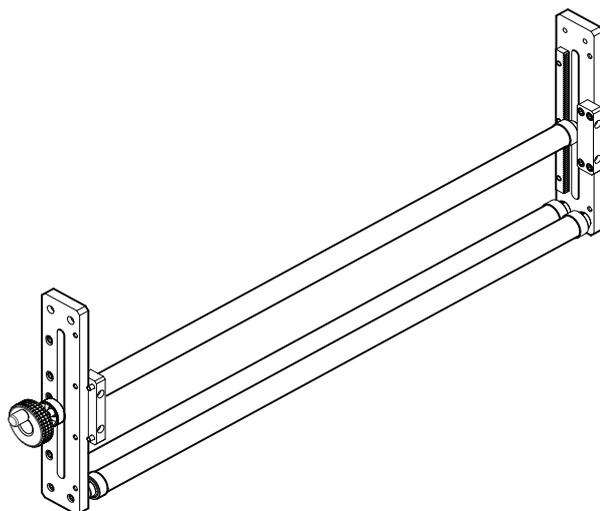
*Soporte ventana - (versión IM), 0,9 m - P/N EAS002706*

*Nota: Los tres rodillos guía mostrados son meramente ilustrativos, solo se suministran dos en el kit.*

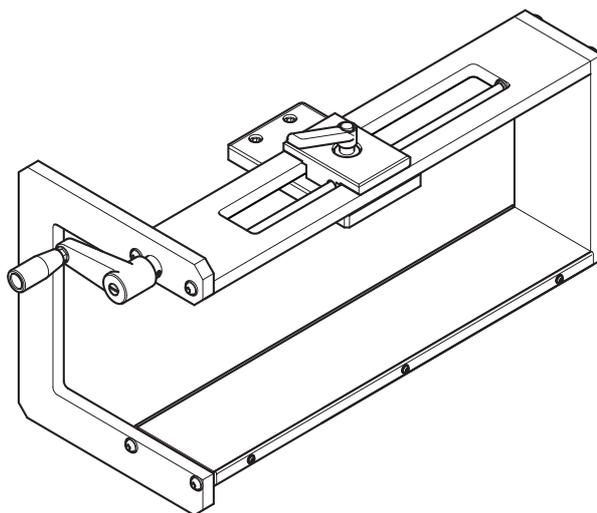


*Soporte ventana - (versión CM), 0,9 m - P/N EAS002717*

## Descripción e instalación

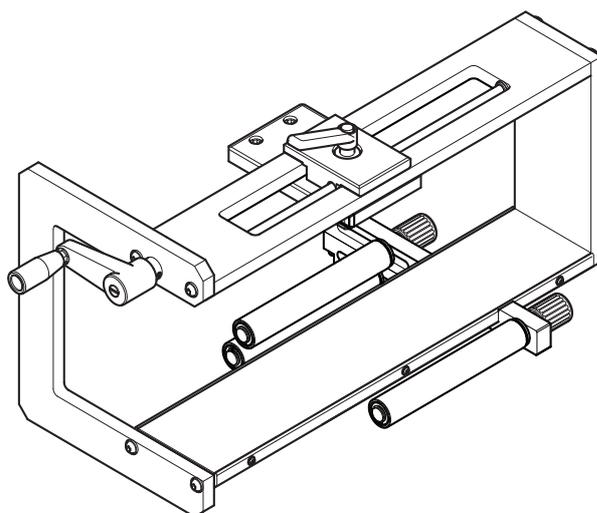


*Módulo de posicionamiento del film (0,9 m) - Ref. 5-0460281*



*Conjunto de soporte de etiquetadora - Ref. EAS001626*

- Notas: (1) El soporte de etiquetadora puede montarse tanto en versión de mano derecha (RH) como de mano izquierda (LH).*
- (2) El diagrama de instalación EAS002727 se incluye con el kit de soportes.*



*Soporte de etiquetadora / rodillo guía  
(se muestra montado en el conjunto de soporte de etiquetadora)*

*Nota: Los rodillos guía pueden montarse tanto en versión de mano derecha como de mano izquierda.*

## **Montaje de la impresora en el sistema de soporte**

*Nota: Herramientas necesarias: Llave Allen de 5 mm*

- (1) Monte la impresora en el sistema de soporte, utilizando cuatro tornillos M6 (suministrados con el soporte).
- (2) Cuando monte la impresora en el soporte de CM, asegúrese de que el cabezal se monta sobre el punto superior del rodillo de goma.
- (3) Para aplicar la correcta presión del cabezal de impresión, asegúrese de que la altura entre la base de la impresora y el rodillo de goma o platen es de aproximadamente 3 mm.
- (4) Cuando la distancia sea la correcta, apriete los tornillos.
- (5) Instale la fuente de alimentación. [Consulte “Conectividad” en la página 2-21.](#)

## Conexión de los cables

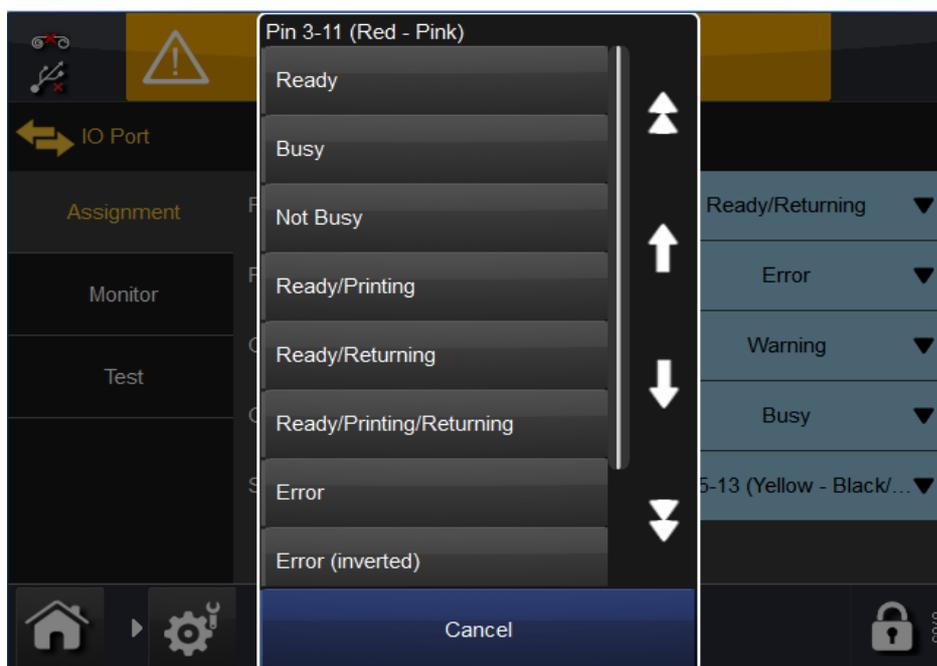
*Nota:* Consulte [“Conectividad” en la página 2-21](#) para ver el diagrama de conexión de la impresora a la red eléctrica, los periféricos y la red.

- Conecte el cable de la fuente de alimentación a la impresora
- Para impresoras CM, conecte el encoder en la parte posterior de la impresora
- Para impresoras IM, conecte el cable de la señal de inicio al conector tipo D de 15 pines
- Para impresoras CM que reciben las señales de inicio de una fuente externa, se utiliza el cable E/S de 15 vías
- Conecte la señal de inicio y cualquier señal de error que desee
- Si se utiliza un Compact Touchscreen, conecte el cable USB en el puerto mini USB del Compact Touchscreen, después conecte el USB A en el puerto USB de la parte frontal o posterior de la impresora
- Si es necesario fijar la conexión entre el Compact Touchscreen y el cable USB, el enchufe mini USB puede fijarse en su posición retirando la tapa posterior del Compact Touchscreen e instalando una pequeña brida en el enchufe mini USB
- Si es necesario fijar la conexión entre el enchufe de alimentación o el enchufe USB a la impresora, utilice bridas para fijar los cables al cable fijo de E/S.
- Si tiene que fijar la conexión entre el enchufe de alimentación y la impresora, utilice la brida de cable de alimentación suministrada.
- El cable USB del Compact Touchscreen suministrado mide 2 metros de longitud. Puede utilizarse una longitud máxima de 3 metros mediante una extensión de 1 metro o utilizando un cable de 3 metros nuevo

*PRECAUCIÓN:* Las extensiones y cables nuevos se deben obtener localmente.

- Pulse el botón de reinicio en la impresora para encender la impresora y el Compact Touchscreen.

## Detalles de conexión E/S



Las entradas y salidas se ubican en el conector de 15 pines tipo D de la parte posterior de la impresora. La localización de los pines es la siguiente:

- Notas: (1) **Contactos de salida libres de potencial:** Estos contactos funcionan mediante un relé en la placa de circuitos de la impresora. Suelen estar o abiertos o cerrados, según la función asignada. Actúan mediante conmutación, para proporcionar el estado de salida de la impresora.
- (2) **Contactos de entrada libres de potencial:** Su función principal es proporcionar la señal de inicio para imprimir. Se pueden utilizar mediante un conmutador conectado a la impresora.

## Localización de pines

Nombre	Tipo	Función predeterminada	Pines J3	Colores
Salida 1	Contactos libres de potencial	Listo/Retorno	4, 12	Naranja - Verde claro
Salida 2	Contactos libres de potencial	Error	3, 11	Rojo - Rosa
Salida 3	Contactos libres de potencial	Advertencia	2, 10	Marrón - Blanco
Salida 4	Contactos con tensión	Ocupado/a	1, 9	Negro - Gris
Entrada 1	NPN	Encoder (duplicado en DIN de 5 pines)	8, 15	Morado - Rojo/ Blanco
Entrada 2	Contactos libres de potencial	Señal de inicio	5, 13	Amarillo - Negro/Blanco
Entrada 3	Contactos libres de potencial	Ninguna	7, 15	Azul - Rojo/ Blanco
Entrada 4	Contactos libres de potencial	Disparo remoto Botón multifunción-frontal (La función no se puede modificar)	7, 14	Azul - Marrón/ Blanco

Los contactos de salida libres de potencial pueden soportar una carga de 30 V 100 mA.

La función de cada salida puede cambiarse en el programa. Las predeterminadas se listan en la tabla, [consulte “Conexiones de salida” en la página 2-17](#) para ver las descripciones correspondientes.

Para obtener más información sobre la configuración de las entradas y salidas, [consulte “Entradas/Salidas” en la página 3-51](#).

## Tensión de salida

El pin 9 se puede usar para proporcionar 5 V o 24 V con los pines 13, 14 o 15 conectados a tierra.

*Nota: La tensión de salida predeterminada es 24 V.*

La tensión de salida de los contactos con tensión se ajusta con J1 y J2 en la tarjeta de conexión, de la siguiente manera:

Posición de JP1 y JP2*	Tensión de salida (Pin 9)	Corriente máxima
1-2	5 V	100 mA
2-3	24 V	500 mA

\*Deben moverse ambos puentes.

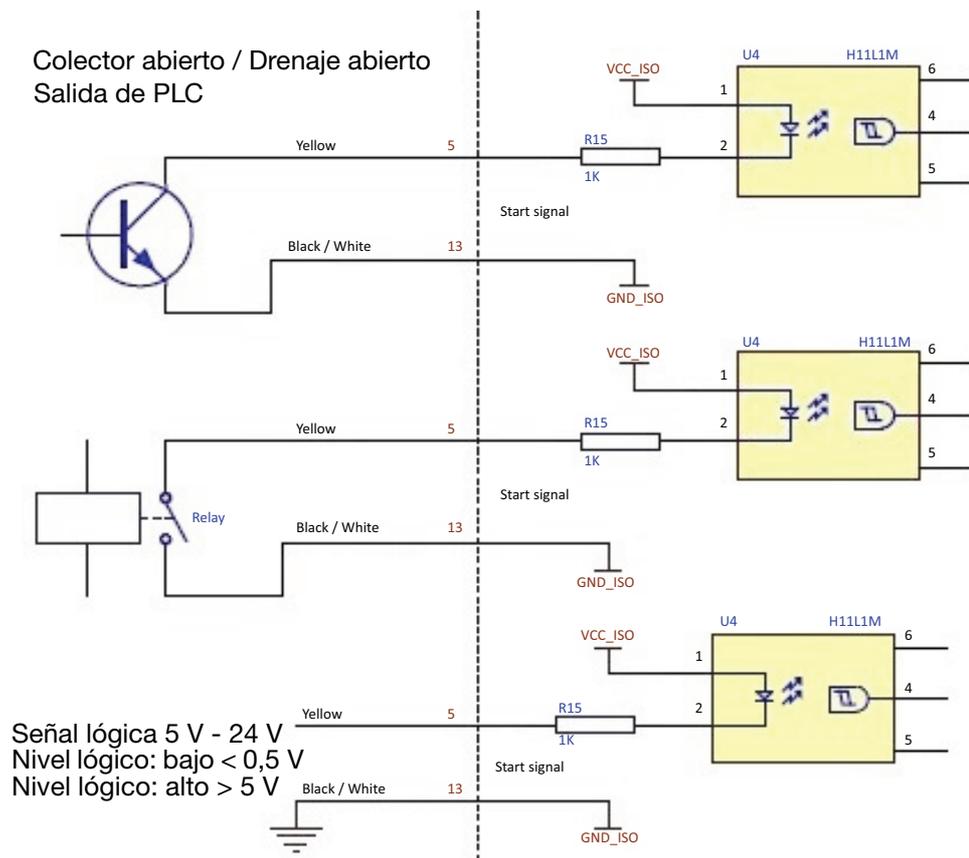
## Ejemplo de conexiones

### Señal de inicio

Uso de contactos libres de potencial - La señal de inicio es el disparo para que la impresora inicie el proceso de impresión. La señal debe tener una duración mínima de 50ms. La conexión se realiza utilizando los pines 5 y 13 del conector E/S, como se muestra en el siguiente diagrama:



### Señal de inicio alternativa



### Botón multifunción frontal

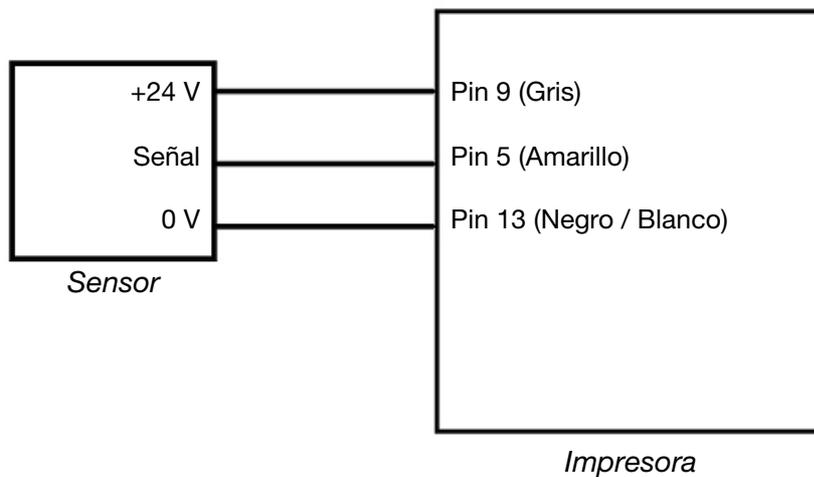
Uso de contactos libres de potencial - El botón multifunción frontal se puede disparar con un pulso de 1 segundo, produciendo uno de estos resultados: tensado del ribbon, inicialización de la impresora o borrado de error (según el estado de la impresora). Un pulso de entre 8 y 10 segundos apagará la impresora. La conexión se realiza utilizando los pines 7 y 15 del conector de E/S, como se muestra en el siguiente diagrama:



## Uso de un detector de producto a 24 V o un sensor de proximidad

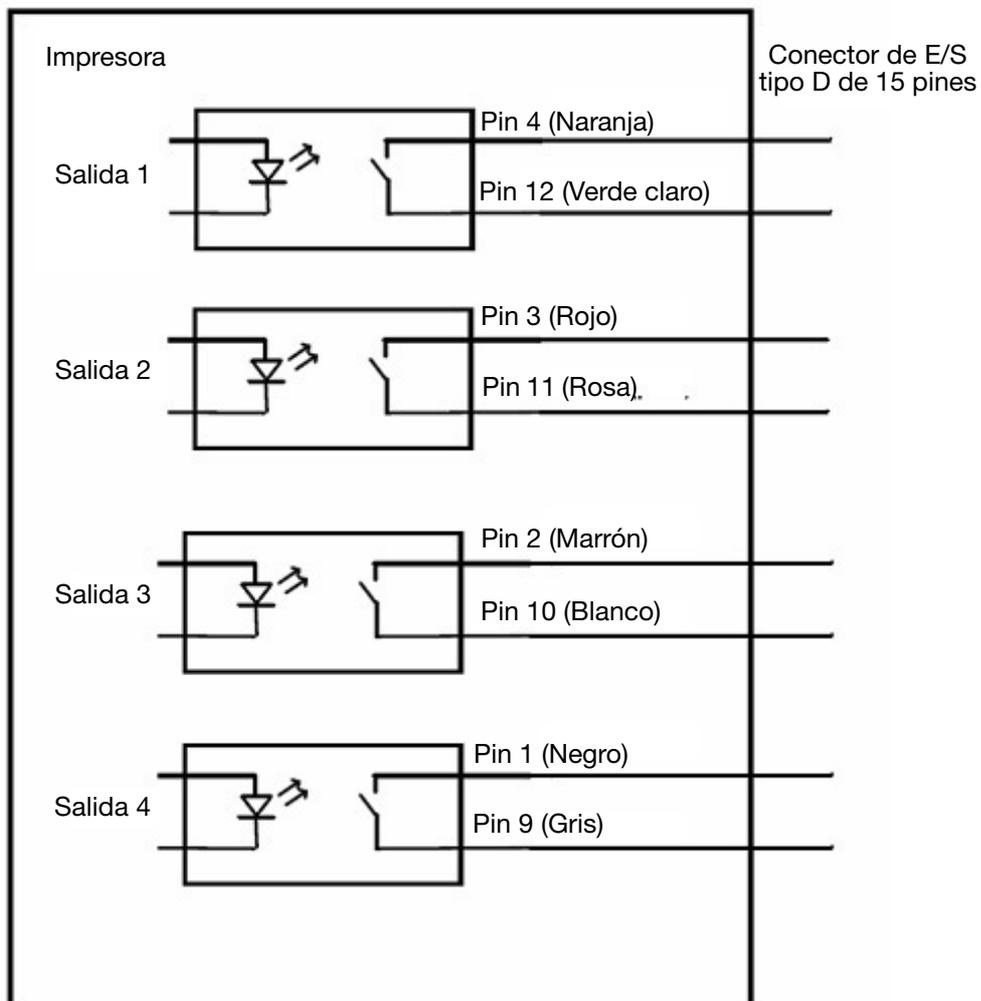
- (1) Asegúrese de que JP1 y JP2 en la tarjeta de conexiones se encuentran en la posición predeterminada 2-3 para 24 V. Consulte [“Tensión de salida” en la página 2-13](#).
- (2) Conecte el sensor NPN de la siguiente manera:

+24 V	Pin 9
0 V	Pin 13
Señal del sensor	Pin 5



## Conexiones de salida

Las salidas 1, 2 y 3 son contactos libres de potencial con una carga máxima de 30 V 100 mA. La salida 4 es un contacto con tensión, el pin 9 se suministra con 24 V por defecto. [Consulte "Localización de pines" en la página 2-12.](#)



## Pausa remota

Para hacer una pausa en la impresión y reanudarla remotamente, se puede conectar un conmutador a pines en el conector de E/S en la parte posterior de la impresora.

*Notas: (1) Cuando esté activada la función de pausa remota, los botones de pausa y reanudación no estarán disponibles en la pantalla de inicio.*

*(2) Al cerrarse el conmutador, la impresora entra en pausa y al abrirlo se reanuda la actividad.*

- (1) Seleccione 2 pines disponibles en la tabla siguiente y conecte el conmutador.

Impresora	
Pines	Colores
5-13	Amarillo - Negro/Blanco
6-15	Verde - Rojo/Blanco
8-15	Morado - Rojo/Blanco

- (2) Seleccione *Ajustes > Puerto E/S > Asignación > Pausa remota*
- (3) En el menú desplegable, elija el conmutador al que se conecta la entrada.

## **Conexión del encoder al conector de E/S (solo CM)**

El encoder se puede conectar a la entrada 1 del conector de E/S que duplica el conector del encoder.

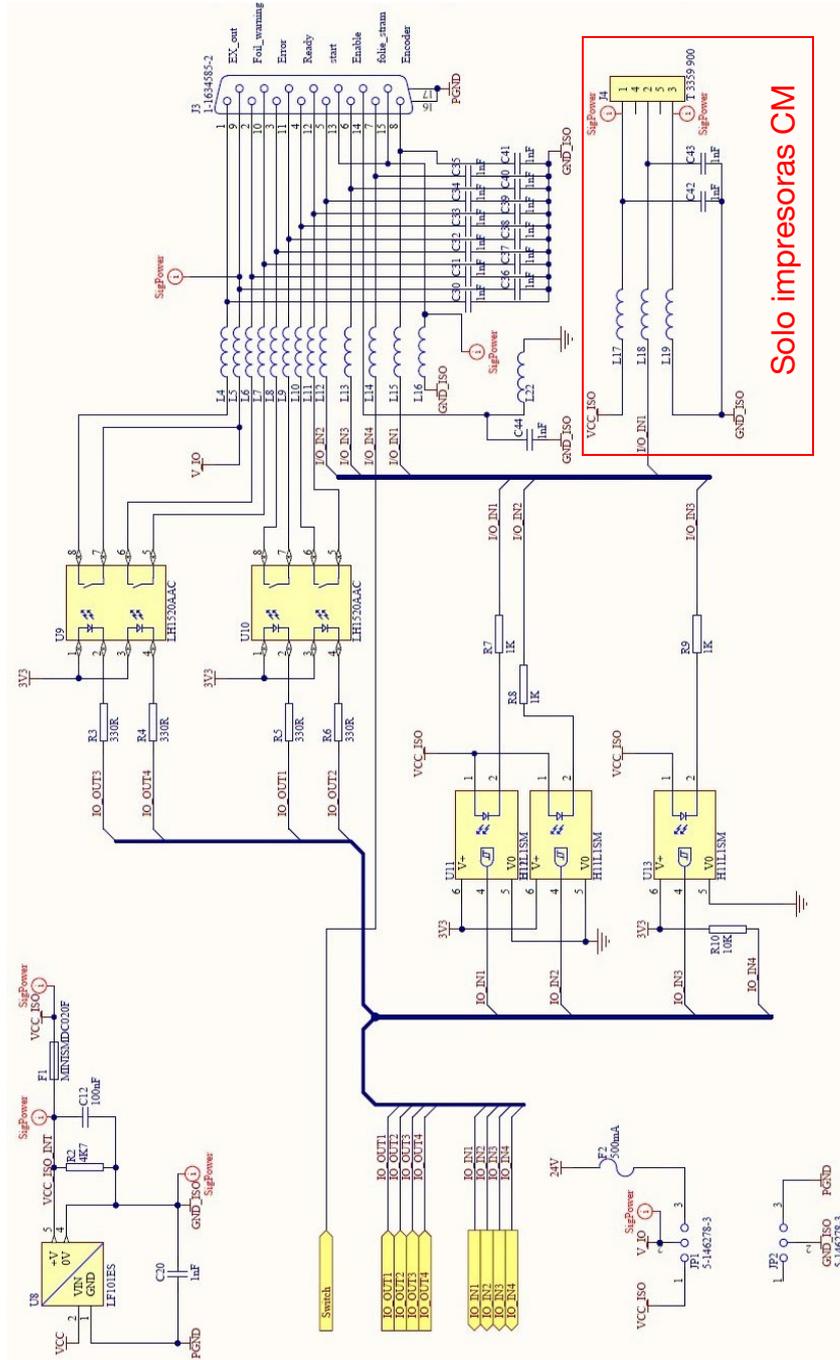
- (1) Asegúrese de que la impresora suministra +5 VDC en el pin 9.  
[Consulte “Tensión de salida” en la página 2-13.](#)
- (2) Conecte:

Pin 15 (Rojo/Blanco) a Pin 3 (Azul) del encoder (0 V)

Pin 8 (Morado) a Pin 2 (Blanco) del encoder (Señal)

Pin 9 (Gris) a Pin 1 (Rojo) del encoder (+5 V)

# Diagrama de cableado de E/S



## Conectividad

El siguiente diagrama muestra la conectividad general de la impresora. Este ejemplo muestra el Compact Touchscreen conectado directamente mediante USB.



- Notas: (1) Las conexiones USB y mini USB de la parte posterior comparten un puerto y no pueden utilizarse a la vez.
- (2) Para conectar la impresora a una red, consulte [“Compact Touchscreen a una impresora” en la página 2-22](#). Para conectar la impresora a un PC o portátil, consulte [“PC o Touchscreen a una impresora” en la página 2-25](#).

## Compact Touchscreen a una impresora

El Compact Touchscreen puede conectarse a la impresora mediante una conexión directa USB (no en red).

- Un Compact Touchscreen se conecta a una sola impresora en un momento dado
- Conectar Compact Touchscreen en USBA frontal o posterior
- El Compact Touchscreen se puede intercambiar directamente entre muchas impresoras



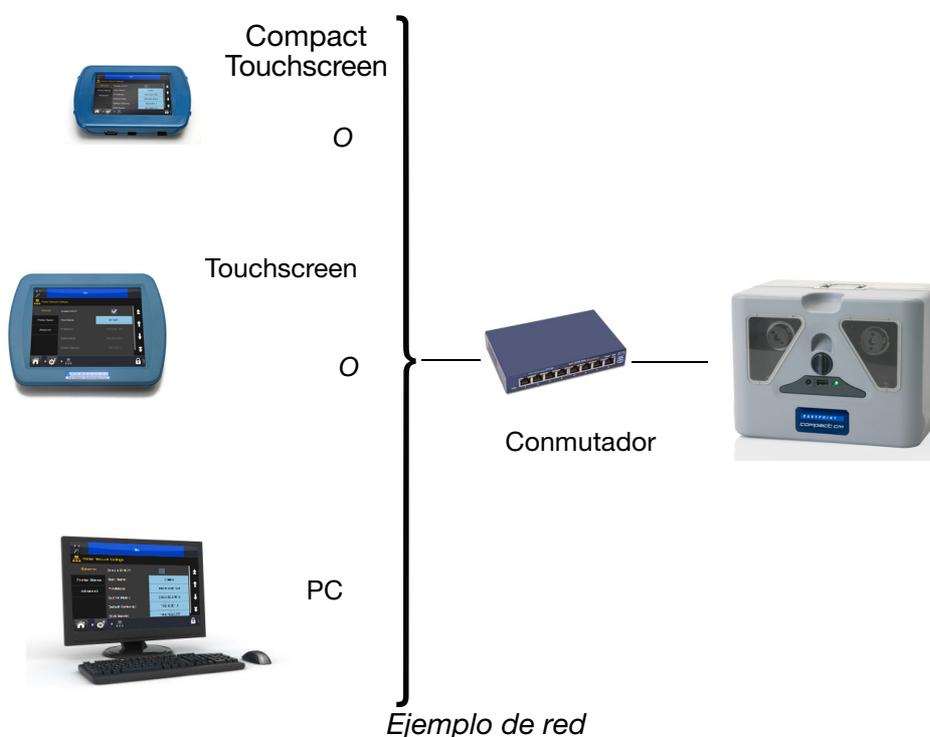
*Conexión USB directa - Sin red*

## Conexión de PC / Compact Touchscreen / Touchscreen a una red de impresoras

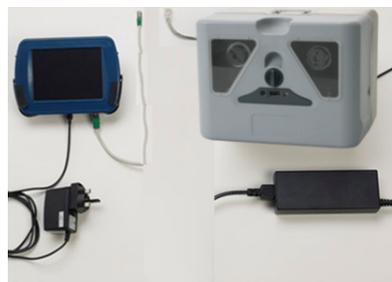
**PRECAUCIÓN:** Alimentación a través de Ethernet (PoE).  
Riesgo de daño al equipo.  
Si el equipo de red es susceptible de sufrir daños por alimentación a través de Ethernet desde la impresora, utilice el cable adaptador opcional EPT031606 para proporcionar un bloque de CC.

A continuación se muestra un ejemplo de conexión en red, en el cual se puede conectar un Compact Touchscreen, Touchscreen o PC a una red de impresoras:

### Ejemplo de red



- Un Compact Touchscreen se conecta a varias impresoras a la vez
- PSU extra para Compact Touchscreen requerida
- No se suministra concentrador de red ni cables Ethernet



Conexión Compact Touchscreen - Impresoras en red

**PRECAUCIÓN:** *Si se utiliza un cable Ethernet para conectar la impresora al Compact Touchscreen, debe ser de tipo STP (par trenzado apantallado), en lugar de UTP (par trenzado sin apantallar), para cumplir con las normas EMC.*

**Nota:** *Existe una fuente de alimentación USB disponible para alimentar el Compact Touchscreen independientemente de la impresora. Esto permitirá que el Compact Touchscreen controle más de una impresora a través de una red Ethernet. Pueden ser necesarios otros elementos, como un conmutador de red y cables, que deben ser adquiridos localmente.*

## Configuración de la red

Consulte [“Ajustes de red de impresoras” en la página 2-26](#) para informarse sobre los ajustes de red de la impresora.

## Conexión a una red de impresoras

Consulte [“Ejemplo de red” en la página 2-23](#).

Para acceder a una impresora encendida:

- (1) Una vez encendido el Compact Touchscreen / Touchscreen, seleccione la impresora deseada en la lista de impresoras disponibles.
- (2) Si se muestra, en la pantalla de acceso, introduzca el usuario y la contraseña.
- (3) Seleccione Acceder.

Para desconectar el Compact Touchscreen de la impresora seleccionada o cambiar a otra impresora disponible distinta:

- (1) Desde la pantalla Acceso: Seleccione *Desconectar*. Se abre la pantalla de conexión, donde puede seleccionar otra impresora a la que conectar o apagar el Compact Touchscreen.
- (2) Desde cualquier otra pantalla: Seleccione  y luego *Desconectar de impresora*. Se abre la pantalla de conexión, donde puede seleccionar otra impresora a la que conectar o apagar el Compact Touchscreen.

## PC o Touchscreen a una impresora



Cable cruzado  
Ethernet



*Nota:* Inicialmente, asegúrese de que tanto la impresora como el PC tengan habilitado DHCP. Si es preciso, configure los ajustes de IP para la impresora y el PC/Touchscreen.

## Conexión de PC a una red de impresoras

Consulte “Conexión de PC / Compact Touchscreen / Touchscreen a una red de impresoras” en la página 2-23.

### Ajustes de red de impresoras

Todas las impresoras y los controladores están configurados para conectarse entre sí inmediatamente.

#### Ethernet

Configure los ajustes Ethernet requeridos para la impresora conectada.

DHCP asignará automáticamente una dirección IP en una red dinámica.

Los ajustes predeterminados son los siguientes:

- Habilitar DHCP (DHCP NO está habilitado de modo predeterminado)
- Dirección IP de impresora: 192.168.125.201
- Dirección IP de Touchscreen: 192.168.125.200.

### Impresoras esclavas

La función de impresoras esclavas permite a una impresora controlar hasta otras 10 impresoras en red realizando la misma tarea. El usuario también puede añadir o quitar una impresora esclava, así como editar los detalles de una impresora existente.

Para utilizar la relación maestro/esclavo entre impresora, al menos dos impresoras deben estar en la misma red. Una impresora se asigna como impresora maestra, la cual puede enviar trabajos de impresión a una o más impresoras esclavas.

La pestaña de impresoras esclavas permite al usuario:

- Añadir impresora esclava
- Seleccionar un nombre de referencia para la impresora en el campo Nombre
- Introducir la dirección IP de la que va a ser la impresora esclava.

Habilitar la comunicación con la esclava marcando la casilla - si se deja sin marcar, el ajuste de esclavo permanecerá inactivo.

## Servidor web

La impresora se puede controlar desde un PC de escritorio o un portátil, usando un navegador web estándar.

*Nota:* La función Editor de mensaje no está disponible.

Estos son los navegadores web compatibles:

- Microsoft Internet Explorer versión 9.0 o posterior
- Mozilla Firefox versión 22 o posterior
- Google Chrome versión 27 o posterior
- Apple Safari versión 6 o posterior

Para conectar:

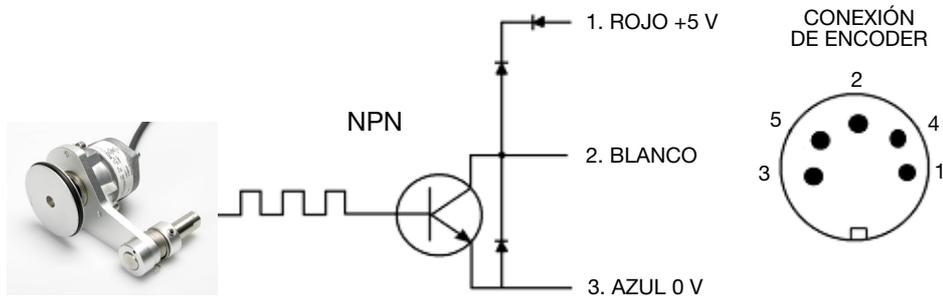
- (1) Conecte el PC y la impresora directamente a través de Ethernet. Consulte [“PC o Touchscreen a una impresora”](#) en la página 2-25. O utilice una conexión de red. Consulte [“Conexión de PC / Compact Touchscreen / Touchscreen a una red de impresoras”](#) en la página 2-23.
- (2) Encienda la impresora e inicie el PC
- (3) Inicie el navegador web del PC
- (4) Introduzca “http://[dirección IP de la impresora]” en el campo de dirección del navegador web

*Notas:* (1) La dirección IP predeterminada de la impresora es 192.168.125.201.

(2) Si no se conoce la dirección IP consulte [“Localización de direcciones IP de impresoras si no se conocen”](#) en la página 2-42.

## Conexión de encoder (solo CM)

Para impresoras CM, se muestra la conexión de encoder.



*Conexión del encoder a la impresora*

## Compact Touchscreen

**Nota:** *El Compact Touchscreen es opcional, por lo que no se suministra necesariamente con la impresora.*



Vista posterior



Vista frontal

**PRECAUCIÓN:** *Debido a las limitaciones en la conexión USB, no conecte dispositivos con un consumo superior a 100 mA al puerto USB del Compact Touchscreen. Si es necesario hacerlo, utilice un concentrador USB alimentado.*

- Si es necesario fijar la conexión entre el Compact Touchscreen y el cable USB, el enchufe mini USB puede fijarse en su posición retirando la tapa posterior del Compact Touchscreen e instalando una pequeña brida en el enchufe mini USB
- El cable USB del Compact Touchscreen suministrado mide 2 metros de longitud. Puede utilizarse una longitud máxima de 3 metros mediante una extensión de 1 metro o utilizando un cable de 3 metros nuevo

**Nota:** *Las extensiones y cables nuevos se deben obtener localmente.*

- Pulse el botón de reinicio en la impresora para encender la impresora y el Compact Touchscreen.

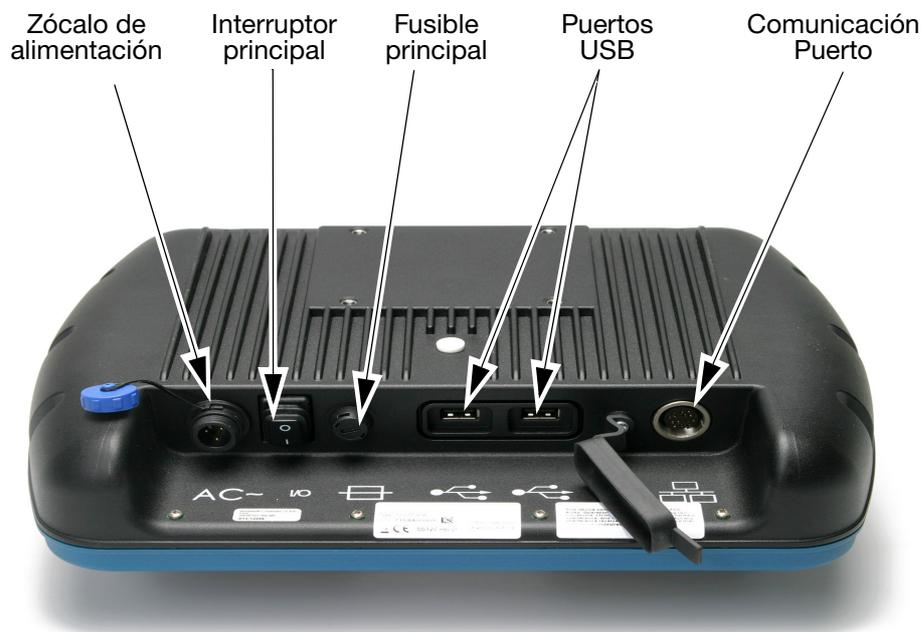
## Touchscreen

- Notas: (1) *El Touchscreen es opcional, por lo que no se suministra necesariamente con la impresora.*
- (2) *Las impresoras tienen un puerto Ethernet con tensión. Este puerto se puede usar para alimentar el Touchscreen sin cables de alimentación adicionales.*

Contenido	Referencia
Touchscreen opcional (con cable de red europeo y cable Ethernet cruzado)	EPT007715
Touchscreen opcional (con cable de red estadounidense y cable Ethernet cruzado)	EPT007714
Cable de alimentación europeo	VEY1414
Cable de alimentación estadounidense	VEY1415
Cable para caja de E/S, Ethernet	EPT007719



## Vista posterior de Touchscreen



- Inserte el conector del cable cruzado en la caja de E/S
- Conecte el cable de alimentación al Touchscreen
- Conecte el cable cruzado al Touchscreen
- Encienda el Touchscreen
- Seleccione la impresora que conectar e inicie sesión si es necesario
- Abra el almacén de mensajes
- Seleccione un diseño
- Pulse Imprimir.

## CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA

### Ajuste de tipo de ribbon

El ajuste de tipo de ribbon se utiliza para configurar los parámetros de impresión óptimos para cada tipo de ribbon. Esto contribuye a agilizar la configuración y obtener una mejor calidad de impresión, y define la longitud de ribbon correcta.

*Nota: El tipo de ribbon por defecto es Personalizado, opción que permite configurar manualmente el diámetro y la longitud del ribbon.*

- (1) Seleccione *Estado de la impresora > Ribbon > Tipo de ribbon.*
- (2) Elija el tipo de ribbon correcto en la lista.

## Colocación del ribbon

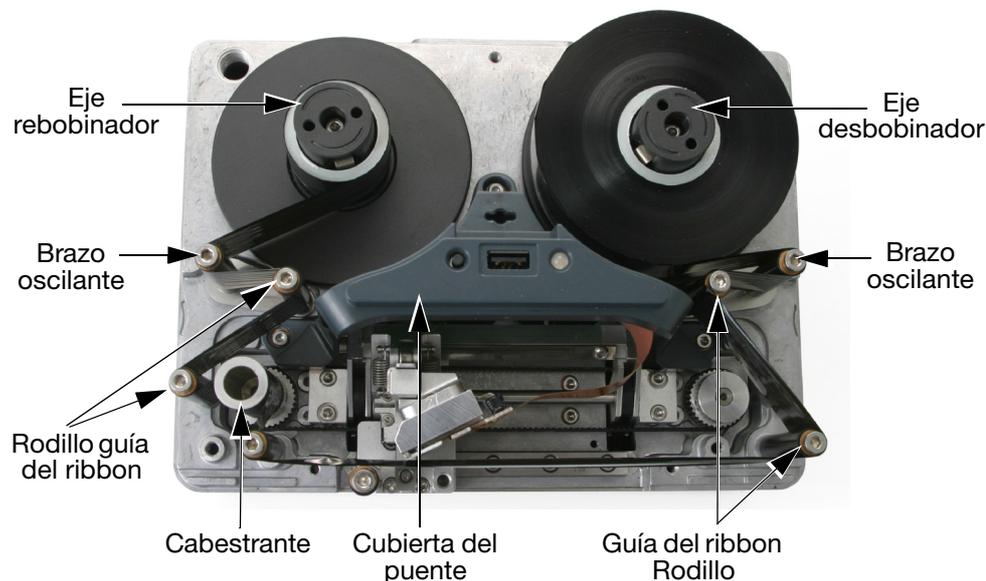


**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al sustituir el ribbon, para evitar cortes en las manos o los dedos.

*Notas: (1) Para asegurar una impresión de buena calidad, limpie el cabezal de impresión y el cabestrante antes de colocar un nuevo ribbon en la impresora.*

*(2) Cuando coloque un nuevo ribbon, asegúrese de que el extremo del ribbon se enrolla en el carrete de recogida de forma que se cree tensión en el recorrido del ribbon. De lo contrario, el ribbon no se insertará correctamente alrededor de las guías y de los rodillos del recorrido. Esto impedirá la impresión o, de realizarse, será de mala calidad.*

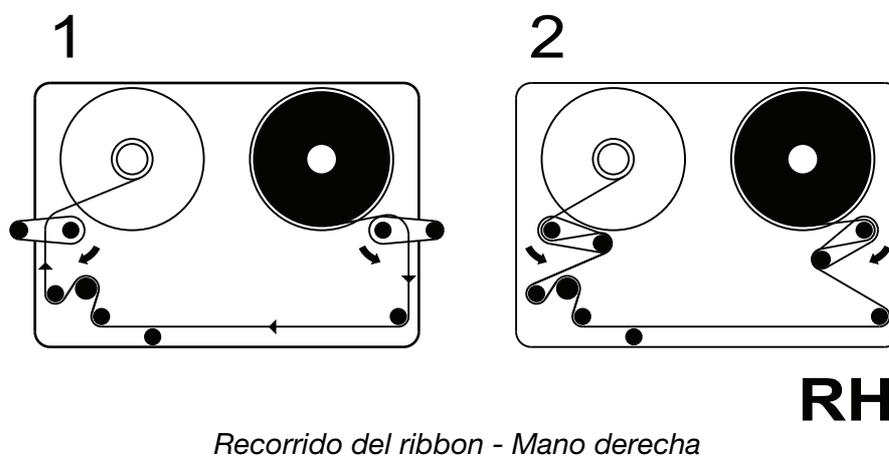
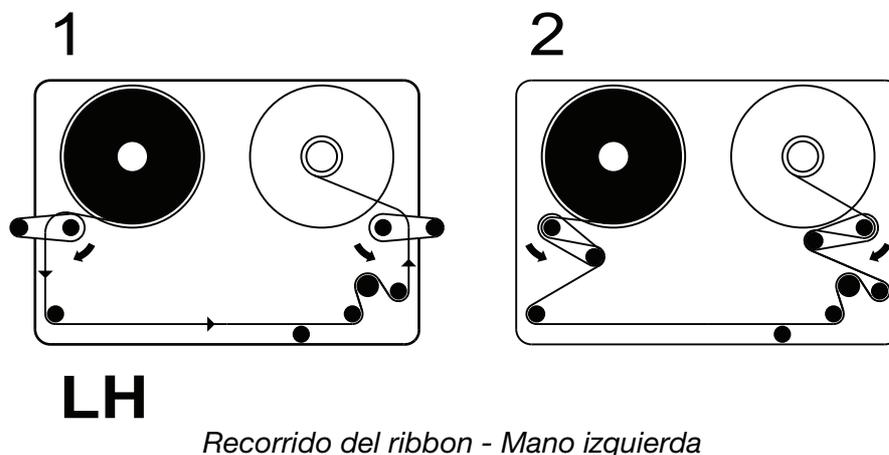
### Procedimiento de colocación del ribbon



#### *Colocación del ribbon - Impresora de mano derecha*

- (1) Gire el cierre de cuarto de vuelta en sentido antihorario. Tire suavemente de la cubierta de la impresora hacia afuera para retirarla.
- (2) Instale la nueva bobina de ribbon en el eje desbobinador y el canuto vacío en el eje rebobinador.
- (3) Abra los brazos oscilantes para ayudar en la colocación del ribbon.

- (4) La impresora deberá ajustarse como de mano derecha o de mano izquierda. Consultando el recorrido del ribbon en los diagramas de colocación que hay en la cubierta de la impresora, determine si la impresora está configurada para la mano derecha o la izquierda y coloque el ribbon adecuadamente.



*Nota:* Para cambiar el modo de uso de la impresora de mano izquierda a mano derecha, o viceversa, [consulte "Cambio de la configuración de la impresora" en la página 4-13.](#)

- (5) Enrolle el ribbon alrededor del canuto de recogida hasta que no quede ninguna arruga en el recorrido del ribbon. Vuelva a colocar los brazos oscilantes en su posición cerrada.
- (6) Reemplace la cubierta. Gire el cierre de un cuarto de vuelta hacia la derecha y bloquéelo.
- (7) Pulse el botón de reinicio. La impresora se inicializa.

## **Configuración de la impresora - Pasos finales**

*PRECAUCIONES:* (1) *La impresora debe estar calibrada antes de instalarla en la línea de producción. Véase más abajo.*

(2) *En ambientes polvorientos, puede ser beneficioso instalar una Bomba de aire positivo (Ref. EAS002970).*

### **Calibración de la impresora**

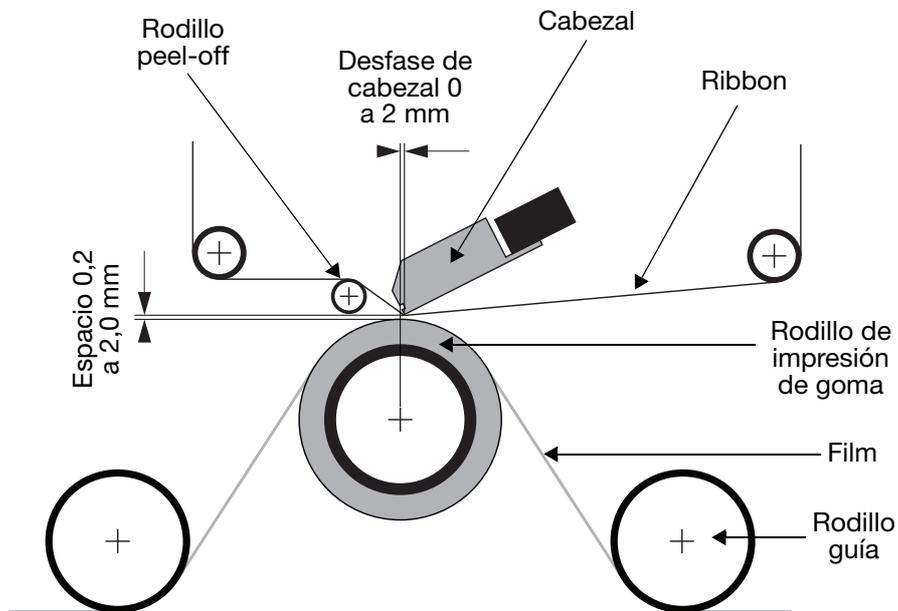
*PRECAUCIÓN:* *Cuando se realice la calibración, el cabezal de impresión debe poder extenderse completamente: asegúrese de que hay suficiente espacio para realizar esta función.*  
*Para impresoras CM, el parámetro de posición del cabezal de impresión debe ajustarse para permitir esto.*  
*Para impresoras IM, la superficie de impresión debe retirarse de debajo de la impresora. Si no es posible, retire la impresora del soporte.*

Calibre a la temperatura de operación de la impresora. Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Funciones de cabezal* y seleccione *Calibrar*.

## Optimización del cabezal de impresión

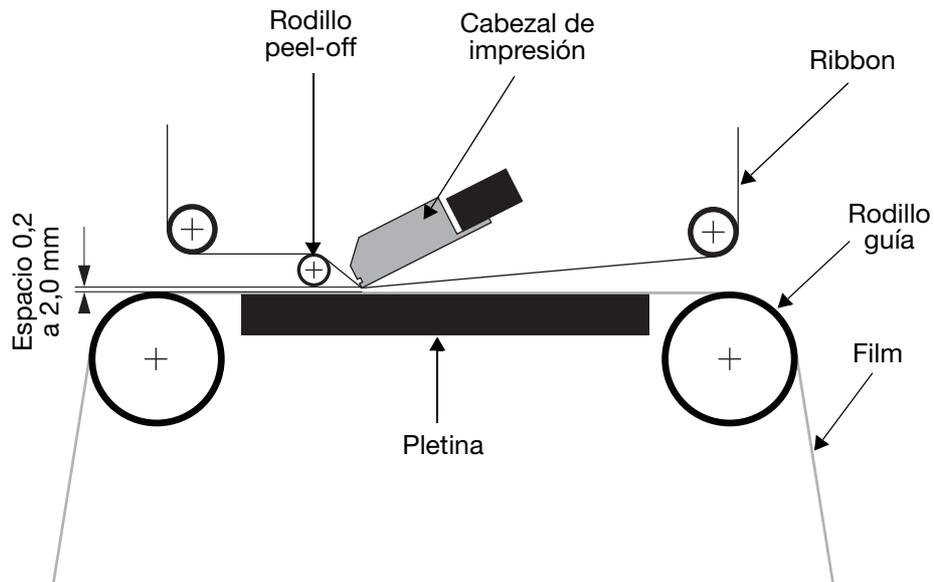
Habiendo instalado mecánicamente la impresora en los soportes, optimice la posición del cabezal para imprimir:

- (1) Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Movimiento de línea*. En el menú desplegable *Movimiento de línea* se mostrará como *CM (Movimiento)* o *IM (Estático)*. Esto depende del tipo de impresora en uso.
  - (a) Para impresoras *CM*, ajuste la división de Encoder a 0. El valor actual de velocidad de línea (solo lectura) se actualiza cada pocos segundos.
- (2) Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Funciones de cabezal*. Ajuste manualmente los parámetros *Posición de cabezal* y *Altura del cabezal* para ajustar la distancia correcta de 0,2-2 mm entre el cabezal de impresión y el sustrato para ambos *CM* e *IM*.
- (3) Revise los siguientes diagramas de montaje de soportes *CM* e *IM*:



Montaje de soportes - Modo continuo (CM)

## Descripción e instalación



Montaje de soportes - Modo intermitente (IM)

- (4) Configure el valor de disparo de impresión según se requiera, en *Ajustes > Ajuste línea de producción > Disparo de Impresión*. Para obtener más información, consulte [“Disparo de impresión” en la página 3-48](#).
- (5) Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Cabezal* y configure la Posición del cabezal:



- (a) Para impresoras CM, ajuste la posición del cabezal encima del rodillo.
- (b) Para impresoras IM, recomendamos que la posición horizontal del cabezal esté en 0.

## Prueba de impresión y calibración

Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Funciones de cabezal* y seleccione la función deseada.

Para obtener más información, consulte “Funciones de cabezal” en la [página 3-50](#).

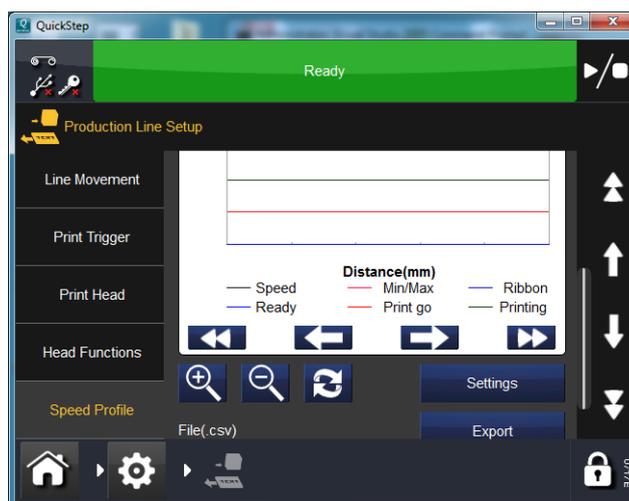
### Perfil de velocidad

La función Perfil de velocidad permite visualizar de inmediato la señal del disparo de impresión, además de la velocidad del sustrato y la velocidad del ribbon.

Esto permite una optimización simple y rápida, y la detección de errores en las impresoras de transferencia térmica (TTO).

- (1) Conecte a una impresora.
- (2) Asegúrese de que se cargue una etiqueta para imprimir.
- (3) Pulse *Inicio > Ajustes > Ajuste línea de producción > Perfil de velocidad*.

En principio aparecerá un gráfico en blanco:



El botón *Ajustes* permite definir las opciones siguientes:

**Eje X:** (Hora o distancia).

**Eje Y:** Longitud de muestra (en mm o ms, según lo que se seleccione arriba).

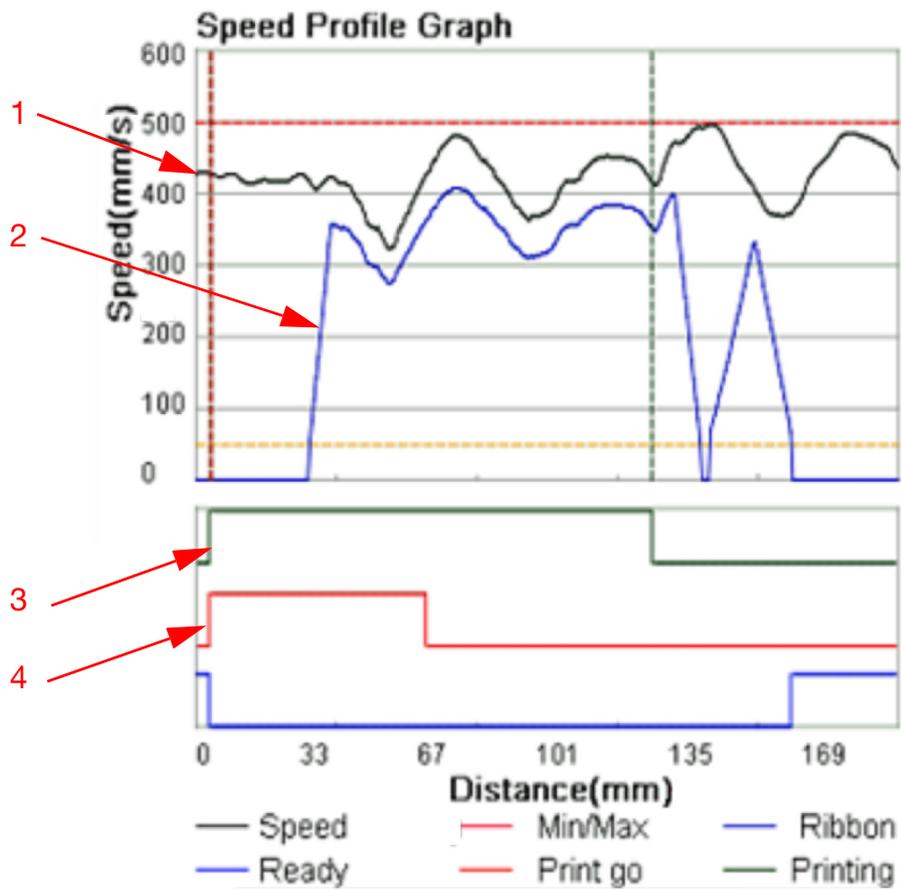
**Disparo por:** Dispare al *detectar producto* o defina para ejecutarse hasta que se produzca un error.

Marque las casillas de verificación para mostrar u ocultar los gráficos.

- (4) Pulse Refrescar  para activar el perfil de velocidad.
- (5) Espere mientras se captura el perfil de velocidad.

La ventana emergente se cerrará automáticamente y se mostrará el gráfico del perfil de velocidad.

## Gráfico del perfil de velocidad CM

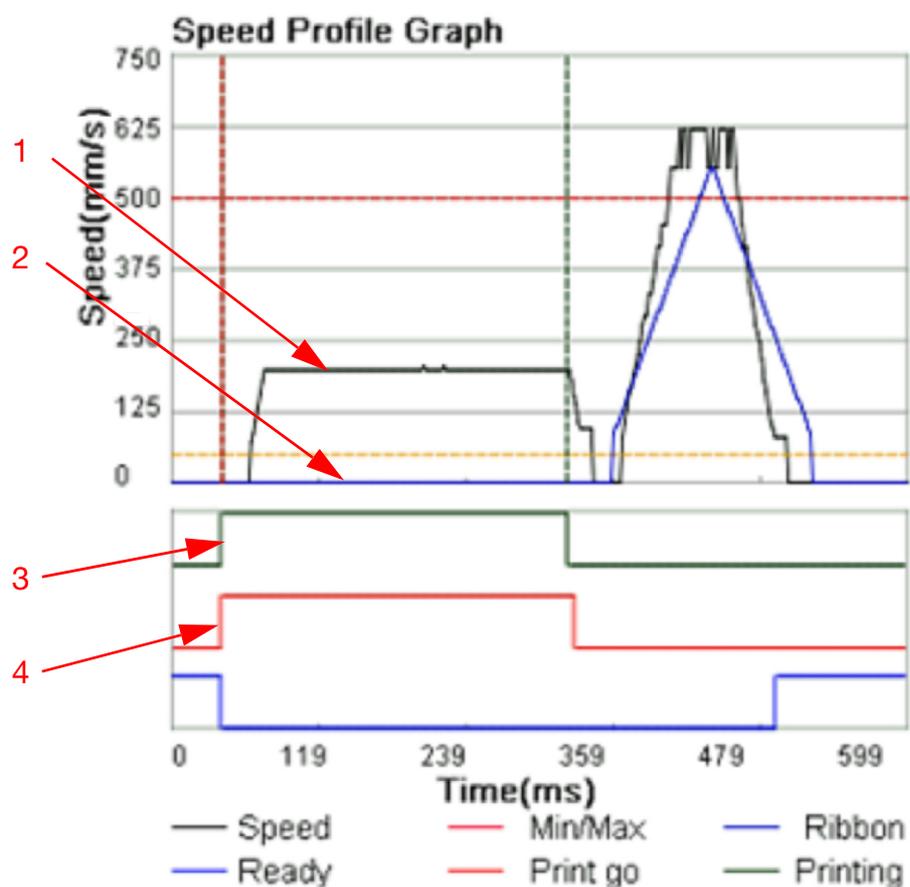


1	Velocidad del sustrato
2	Velocidad del ribbon
3	Impresión
4	Detectar producto

Quizá sea necesario desplazarse hacia arriba o abajo o hacia la izquierda o la derecha para ver el gráfico completo.

Pulse Refrescar  para repetir la captura.

## Gráfico del perfil de velocidad IM



1	Velocidad del cabezal
2	Velocidad del ribbon
3	Impresión
4	Detectar producto

Quizá sea necesario desplazarse hacia arriba o abajo o hacia la izquierda o la derecha para ver el gráfico completo.

Pulse Refrescar  para repetir la captura.



## Ajustes de la interfaz de usuario

Los ajustes del interfaz de usuario se utilizan para definir la configuración del Compact Touchscreen / Touchscreen y la conectividad con las impresoras.

### Desbloqueo de ajustes de interfaz de usuario

Los ajustes de la interfaz de usuario están protegidos mediante contraseña para evitar cambios involuntarios. Para desbloquear los ajustes de la interfaz de usuario mientras la interfaz está conectada a la impresora, siga el procedimiento detallado en el [paso \(1\)](#). Si la interfaz de usuario no está conectada a la impresora, siga el procedimiento detallado en el [paso \(2\)](#).

- (1) En la pantalla de inicio, seleccione  > Desconectar de impresora.
- (2) Seleccione  > Desbloquear ajustes de IU.
- (3) Introduzca la contraseña: QS y seleccione .

Para bloquear los ajustes de la interfaz de usuario, seleccione  > Bloquear ajustes de IU.

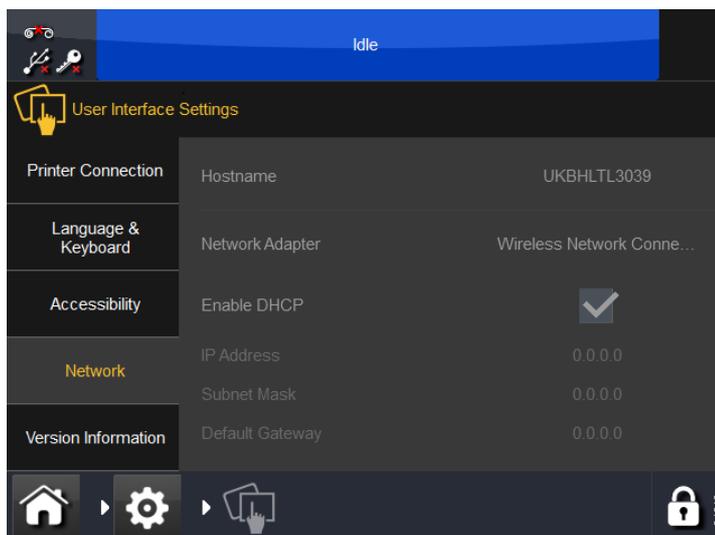
### Conexión de la impresora

Ajuste el método de conexión entre el Compact Touchscreen / Touchscreen y las impresoras.

Seleccione uno de los siguientes métodos de conexión para conectar la interfaz a las impresoras:

- **Difusión:** Utilice esta opción si el Compact Touchscreen / Touchscreen se va a utilizar con varias impresoras de una red. En este modo, el Compact Touchscreen / Touchscreen mostrará una lista de todos los dispositivos detectados a los que se puede conectar
- **Directo:** Utilice esta opción si el Compact Touchscreen / Touchscreen se va a conectar directamente a una impresora
- **Favoritos:** Utilice esta opción para listar impresoras específicas en la red que ya se han utilizado con este Compact Touchscreen / Touchscreen.

## Red



Configure los ajustes de red para el Compact Touchscreen / Touchscreen.

La dirección IP del dispositivo puede cambiarse manual o automáticamente. Para conexiones en red, se recomienda asignar siempre manualmente una dirección IP a la impresora y otra dirección IP al Compact Touchscreen. Aunque la asignación automática de direcciones IP pueda parecer más sencilla, podría haber ciertas complicaciones con este sistema. Por ejemplo:

- Cuando se asigna a una impresora o a un Compact Touchscreen una dirección IP desde la red, se utilizará esta dirección hasta que se apague. Sin embargo, cuando el dispositivo se encienda de nuevo, no hay garantías de que se le vuelva a asignar la misma dirección IP. Si se utiliza un interfaz basado en PC con un navegador estándar como Internet Explorer, el re-establecimiento de una conexión no es tan directo.
- Activando la asignación automática de direcciones IP (Uso de DHCP) puede cambiar el rango de cada dispositivo y que ya no se puedan conectar.

## Información de versión

Esta pestaña muestra información de la versión del Compact Touchscreen / Touchscreen.

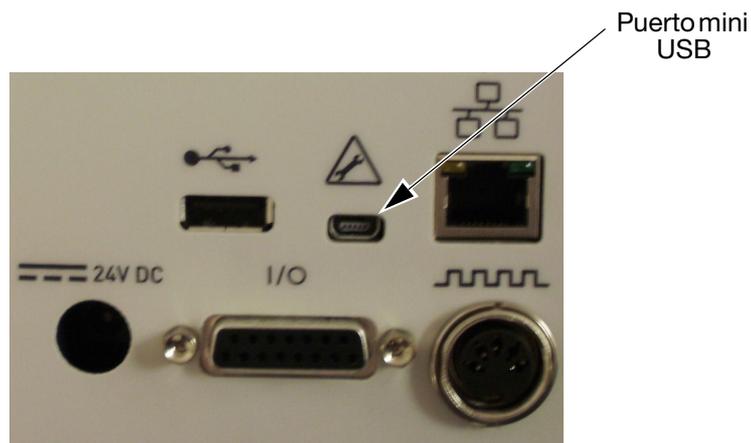
## Localización de direcciones IP de impresoras si no se conocen

### Requisitos

- Ordenador con Microsoft ActiveSync para Windows XP o Centro de Dispositivos Móviles para Windows Vista o Windows 7 (versión 4.1 o superior). Puede descargarse ActiveSync de la página web de Microsoft
- Cable USB con conector mini USB en el extremo de la impresora.

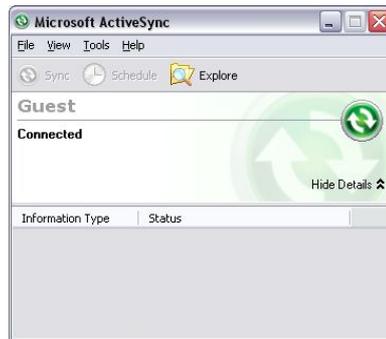
### Conexión

- Encienda la impresora
- Espere 45 segundos
- Asegúrese de que no se está utilizando el conector USB estándar en la parte posterior de la impresora. Utilizando el cable mini USB, conecte el PC al conector mini USB de la impresora, como se muestra en las siguientes imágenes:



## Descripción e instalación

- Ahora el Centro de dispositivos de Windows Mobile (o ActiveSync en Windows XP) debería activar:



- Para explorar el dispositivo, seleccione *Explorar*.

Si no se inicia ActiveSync, retire el cable mini USB y reinsértelo de nuevo.

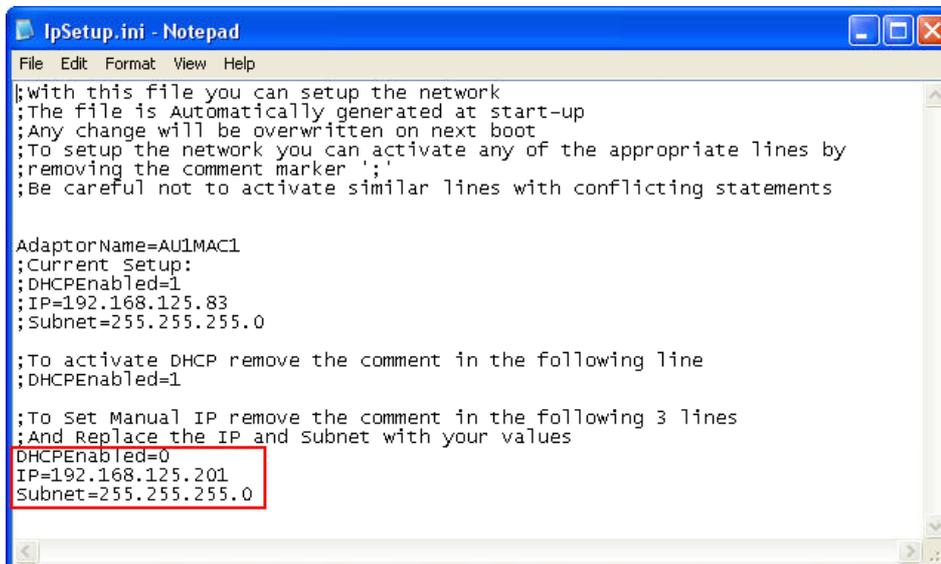
## Uso de USB para averiguar qué IP utiliza la impresora

- (1) Vaya a la carpeta raíz del dispositivo.
- (2) Si el programa de la impresora se ha iniciado, la carpeta debería contener un archivo llamado 'IP\_Address.txt' (pulse Refrescar para asegurar que la carpeta esté actualizada).
- (3) Copie el archivo 'IP\_Address.txt' al disco duro del PC.
- (4) Abra el archivo 'IP\_Address.txt' que ha copiado en el PC utilizando el Bloc de notas.
- (5) El archivo muestra la dirección IP utilizada durante la última conexión.
- (6) Retire el cable USB si no necesita seguir conectado.

## Uso de USB para cambiar la dirección IP de la impresora

- (1) Utilice el explorador en ActiveSync para ir a la carpeta 'Flash Disk' del dispositivo.
- (2) Copie el archivo 'IpSetup.ini' al disco duro del PC.

- (3) Edite el archivo (utilizando el Bloc de notas en el PC) según su necesidad (el archivo se explica suficientemente). Vea la siguiente imagen, donde el recuadro de texto de abajo muestra un ajuste manual de la IP:



```
IpSetup.ini - Notepad
File Edit Format View Help
;with this file you can setup the network
;The file is Automatically generated at start-up
;Any change will be overwritten on next boot
;To setup the network you can activate any of the appropriate lines by
;removing the comment marker ';'
;Be careful not to activate similar lines with conflicting statements

AdaptorName=AUI1MAC1
;Current Setup:
;DHCPEnabled=1
;IP=192.168.125.83
;Subnet=255.255.255.0

;To activate DHCP remove the comment in the following line
;DHCPEnabled=1

;To Set Manual IP remove the comment in the following 3 lines
;And Replace the IP and Subnet with your values
DHCPEnabled=0
IP=192.168.125.201
Subnet=255.255.255.0
```

- (4) Guarde el archivo.
- (5) Vuelva a copiar el archivo de nuevo al dispositivo en '\Flash Disk'.
- (6) Retire el cable USB y reinicie la impresora.

## Cambio de la dirección IP del Compact Touchscreen / Touchscreen

*Nota:* Los ajustes de la interfaz de usuario se deben desbloquear antes de iniciar este procedimiento, consulte "[Desbloqueo de ajustes de interfaz de usuario](#)" en la página 2-40.

Para cambiar la dirección IP del Compact Touchscreen / Touchscreen cuando funciona con una PSU externa:

- (1) Seleccione *Ajustes > Interfaz de usuario > Red*
- (2) Seleccione el nombre de Host.
- (3) Desactive la casilla *Habilitar DHCP*.
- (4) Cambie la dirección IP, que cambia inmediatamente.

*Nota:* Si se cambia la dirección IP predeterminada del servidor del Compact Touchscreen, el usuario no podrá reconectar la impresora a través de USB utilizando el Compact Touchscreen. Vea la siguiente sección.

## Agregar más conexiones

Para agregar una nueva impresora a la red, o si se ha asignado una nueva dirección IP a una impresora existente, siga el procedimiento detallado a continuación:

*Nota:* Los ajustes de la interfaz de usuario se deben desbloquear antes de iniciar este procedimiento, consulte [“Desbloqueo de ajustes de interfaz de usuario” en la página 2-40](#).

## Compact Touchscreen

*Nota:* El Compact Touchscreen puede encontrar impresoras que no estén en el mismo RANGO de direcciones IP que las del Compact Touchscreen. Esto significa que, aunque el usuario pueda localizar una impresora, la diferencia de RANGO prohíbe realizar una conexión actual. Esto se indicará mediante el indicador de línea en color rojo. En ese caso tendrá que modificar la dirección IP del Compact Touchscreen o la impresora. Consulte [“Localización de direcciones IP de impresoras si no se conocen” en la página 2-42](#).

- (1) Asegúrese de que la impresora está encendida y conectada a la red.
- (2) Asegúrese de que el Compact Touchscreen no está conectado por USB a ninguna impresora pero tiene alimentación con la fuente opcional y está conectado a la red por medio de un cable Ethernet STP.
- (3) Asegúrese de que la dirección IP del Compact Touchscreen está ajustada correctamente.
- (4) Seleccione *Ajustes > Conexión de la impresora > Método de conexión* y elija uno de estos métodos de conexión:

**Difusión:** Seleccione *Difusión* para mostrar una lista de dispositivos detectados en la red. Para actualizar la lista, regrese al menú de conexión y seleccione *Refrescar*.

**Directo:** Si conoce los detalles de conexión del dispositivo, seleccione *Directo > Añadir directo*. Introduzca los datos de *Nombre, Tipo, Dirección IP, Puerto, Servidor* y seleccione *OK*.

Si no conoce los detalles de conexión del dispositivo, seleccione *Directo > Añadir directo > Recoger de difusión*. Realice su selección en la lista de dispositivos detectados en la red.

**Favoritos:** Cree una lista de sus impresoras favoritas. Si conoce los detalles de conexión, seleccione *Favoritos > Añadir favorito*. Introduzca los datos de *Nombre, Tipo, Dirección IP, Puerto, Servidor* y seleccione *OK*. Si no conoce los detalles de conexión del dispositivo, seleccione *Favoritos > Añadir favorito > Recoger de difusión*. Realice su selección en la lista de dispositivos detectados en la red.

## Touchscreen

- (1) Asegúrese de que la impresora está encendida y conectada a la red.
- (2) Asegúrese de que el Touchscreen no está conectado a ninguna impresora.
- (3) Seleccione *Ajustes > Conexión de la impresora > Método de conexión* y elija uno de las opciones siguientes.

**Difusión:** Seleccione *Difusión* para mostrar una lista de dispositivos detectados en la red. Para actualizar la lista, regrese al menú de conexión y seleccione *Refrescar*.

**Directo:** Si conoce los detalles de conexión del dispositivo, seleccione *Directo > Añadir directo*. Introduzca los datos de *Nombre, Tipo, Dirección IP, Puerto, Servidor* y seleccione *OK*.

Si no conoce los detalles de conexión del dispositivo, seleccione *Directo > Añadir directo > Recoger de difusión*. Realice su selección en la lista de dispositivos detectados en la red.

**Favoritos:** Cree una lista de sus impresoras favoritas. Si conoce los detalles de conexión, seleccione *Favoritos > Añadir favorito*. Introduzca los datos de *Nombre, Tipo, Dirección IP, Puerto, Servidor* y seleccione *OK*.

Si no conoce los detalles de conexión del dispositivo, seleccione *Favoritos > Añadir favorito > Recoger de difusión*. Realice su selección en la lista de dispositivos detectados en la red.

## Configuración de conexión USB (solo impresora y Compact Touchscreen)

*Nota:* Los ajustes de la interfaz de usuario se deben desbloquear antes de iniciar este procedimiento, consulte [“Desbloqueo de ajustes de interfaz de usuario” en la página 2-40](#).

Para establecer conexión con una impresora equipada con un Compact Touchscreen a través de USB, siga el procedimiento detallado a continuación.

- (1) Asegúrese de que la impresora está encendida y conectada al Compact Touchscreen mediante un cable USB.
- (2) Seleccione *Ajustes > Conexión de la impresora > Método de conexión > Directo*.
- (3) Marque la casilla *Auto conectar*.
- (4) Seleccione *Añadir directo*.
- (5) Seleccione *Nombre* e introduzca un valor. Este valor no se usa para la conexión; puede introducir, por ejemplo, el nombre del servidor de la impresora.
- (6) Seleccione *Tipo* y elija *TTO* en el menú desplegable.
- (7) Seleccione *Dirección IP* e introduzca *169.235.97.135*.
- (8) Seleccione *Puerto* e introduzca *700*.
- (9) Seleccione *Servidor* e introduzca el nombre del servidor de la impresora. Este valor se mostrará junto a la dirección IP de la impresora en la pantalla de conexión del Compact Touchscreen. El valor introducido no se usa para conexión.

## Reconexión del Compact Touchscreen mediante USB

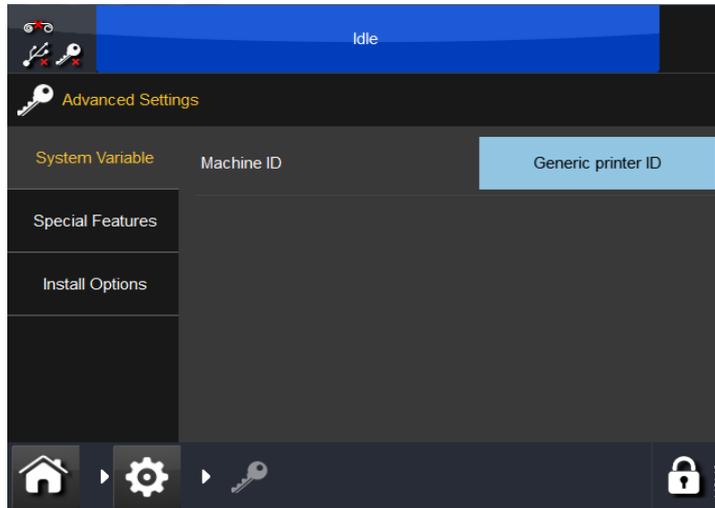
*Nota:* Los ajustes de la interfaz de usuario se deben desbloquear antes de iniciar este procedimiento, consulte [“Desbloqueo de ajustes de interfaz de usuario” en la página 2-40](#).

Para reconectar el Compact Touchscreen mediante USB:

- (1) En el menú Compact Touchscreen, vaya a *Ajustes > Interfaz de usuario*.
- (2) En la pestaña de conexión de la impresora, cambie el método de conexión de *Difusión* a *Directo*.
- (3) Si no se muestra, ajuste el servidor predeterminado a *169.253.97.135*.
- (4) Marque la casilla *Auto conectar*.



## AJUSTES AVANZADOS



### Variable del sistema

- ID máquina - Utilice este ajuste para asignar un nombre a la impresora. Es el nombre que define la ID (identidad) de la máquina, que puede utilizarse como variable en un mensaje

*Nota:* No se debe confundir el ID de la máquina con el nombre del host.

### Funciones especiales

Esta pestaña muestra la ID del sistema.

*Nota:* Pueden añadirse o eliminarse códigos de funciones como *Cabezal abajo continuo*, *Sobrepasar contraste máximo*, *Posición del cabezal superada* o *Emulador SD*.

## Opciones de instalación

- Inicio en caliente - Cuando se enciende el sistema, la función Inicio en caliente (si está habilitada) intenta cargar automáticamente el diseño que estaba cargado cuando el sistema se apagó la última vez.

*Nota: Todas las variables de contador y de tiempo real en el diseño se reinician igual que ocurre cuando se carga un trabajo de forma habitual.*

- No mostrar - sin memoria - El usuario puede seleccionar que no se muestre un error de Memoria agotada
- Deshabilitar ficheros de escritura compleja - La escritura compleja es requerida para mostrar texto en árabe y está habilitada por defecto. No obstante, esto hace que la visualización del texto sea muy lenta (solo apreciable para archivos de texto largos). Para cambiar el ajuste, marque o desmarque la casilla y realice obligatoriamente un reinicio de la impresora. Para comprobar si está habilitado la Escritura compleja, se necesita un diseño con algún texto en árabe. Cuando está habilitada la Escritura compleja, el texto es "correcto". Cuando está deshabilitado, es "incorrecto"
- *Auto copia de diseños* - Si se inserta en la impresora un dispositivo USB que contiene archivos de diseño almacenados en el directorio raíz, se preguntará al usuario si quiere copiar los diseños al almacén interno
- *Auto copia de fuentes* - Si se inserta en la impresora un dispositivo USB que contiene archivos de fuentes almacenados en el directorio raíz, se preguntará al usuario si quiere copiar las fuentes al almacén interno
- *Anular impresión a baja velocidad* - Marcando esta casilla el usuario puede seleccionar la anulación de la impresión a velocidades por debajo del valor ajustado
- *Ignorar sensor de cubierta* - Consulte ["Ignorar sensor de cubierta" en la página 4-3.](#)

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

# PARTE 3: Uso

## CONTENIDO

	Página
INICIO .....	3-5
MENÚS DE PANTALLA DE INICIO .....	3-6
FUNCIONES DE LA PANTALLA .....	3-7
General.....	3-7
Pantalla del Editor.....	3-7
PARADA.....	3-8
Desconexión del Compact Touchscreen / Touchscreen de la impresora .....	3-8
Parada de la impresora.....	3-8
BARRA DE ESTADO.....	3-8
MENSAJES.....	3-9
NUEVO MENSAJE .....	3-10
Añadir.....	3-10
Texto.....	3-11
Variable .....	3-13
Reloj.....	3-13
Contador .....	3-18
Campo de petición.....	3-19
Enlace.....	3-19
Datos externos .....	3-20
Datos de impresora .....	3-23
Código de turno .....	3-23
Editar variable.....	3-23
Propiedades .....	3-23
Código de barras .....	3-24
Forma.....	3-27
Imagen .....	3-27
Copiar/Clonar.....	3-27
Mover/Tamaño.....	3-28
Rotar .....	3-28
Zoom.....	3-29
Archivo .....	3-30
Guardar mensaje .....	3-30
SELECCIÓN DE UN MENSAJE EXISTENTE.....	3-31
Editar.....	3-32

AJUSTE DE PARÁMETROS DE IMPRESIÓN.....	3-34
Ajustes globales de impresión .....	3-34
Calidad.....	3-34
Ahorro .....	3-36
Posición .....	3-39
Técnico .....	3-41
Contador de impresora.....	3-43
Guardar con el mensaje.....	3-43
CONFIGURACIÓN DE ALERTAS .....	3-44
Configurar alertas.....	3-44
Alertas en rango .....	3-45
Señales de Error y Listo .....	3-45
AJUSTE DE IMPRESORA .....	3-46
Ajuste de línea de producción.....	3-46
Movimiento de línea.....	3-46
Disparo de impresión.....	3-48
Cabezal de impresión.....	3-49
Calentador .....	3-49
Temperatura ajuste cabezal .....	3-49
Resistencia cabezal impresión .....	3-49
Altura de cabezal .....	3-49
Posición del cabezal.....	3-49
Posición de inicio del cabezal .....	3-50
Funciones de cabezal .....	3-50
ENTRADAS/SALIDAS.....	3-51
Asignación.....	3-51
Monitor .....	3-51
Prueba.....	3-51
AJUSTES REGIONALES .....	3-52
Idioma y teclado.....	3-52
Fecha y hora.....	3-52
GESTOR DE ARCHIVOS .....	3-53
Impresora .....	3-53
Local.....	3-53
Creación de un almacén de mensajes en la impresora .....	3-53
Creación de un almacén de mensajes en la red .....	3-53
GESTIÓN DE SEGURIDAD .....	3-54
Ajuste .....	3-54
Usuario actual .....	3-54
Usuarios .....	3-54
Grupos.....	3-55
Política de usuario .....	3-55
Firma electrónica .....	3-55

## Uso

EMULADOR SD .....	3-56
Funciones no admitidas .....	3-56
Activación de Emulador SD.....	3-57
Conexión de la impresora mediante CoLOS Create .....	3-57
Uso de mensajes creados para SD 5, X40 o X60 .....	3-58
Descarga de un archivo en la impresora.....	3-58
Solicitud de un mensaje en la impresora .....	3-58
Configuración del modo PC host en CoLOS Create.....	3-58
Asignación de una fuente de trabajos a una impresora.....	3-59

Uso

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

## INICIO

Con la impresora conectada a la fuente de alimentación y a la red eléctrica, consulte [“Conectividad” en la página 2-21](#), seleccione el botón de arranque/reinicio en la parte frontal de la impresora.

La impresora puede operarse mediante un Compact Touchscreen, Touchscreen, PC o portátil.

Desde un Compact Touchscreen / Touchscreen:

- (1) Conecte el Compact Touchscreen a la impresora:
  - (a) Si la conexión es a través de USB, el Compact Touchscreen se enciende automáticamente.
  - (b) Si la conexión es vía Ethernet, el Compact Touchscreen se activa cuando se conecta el cable de alimentación USB o cuando se enciende el Touchscreen.



- (2) Si la conexión es vía Ethernet, se abre la pantalla de *conexión*:
  - (a) Seleccione el dispositivo al que conectarse, o
  - (b) Pulse durante un momento el nombre del dispositivo para ver sus detalles y luego seleccione *Conectar* o *Cancelar*.
- (3) Introduzca nombre de usuario y contraseña si se requiere, se mostrará la pantalla de Inicio.

Desde un PC o portátil:

- (1) Inicie la aplicación QuickStep PC.

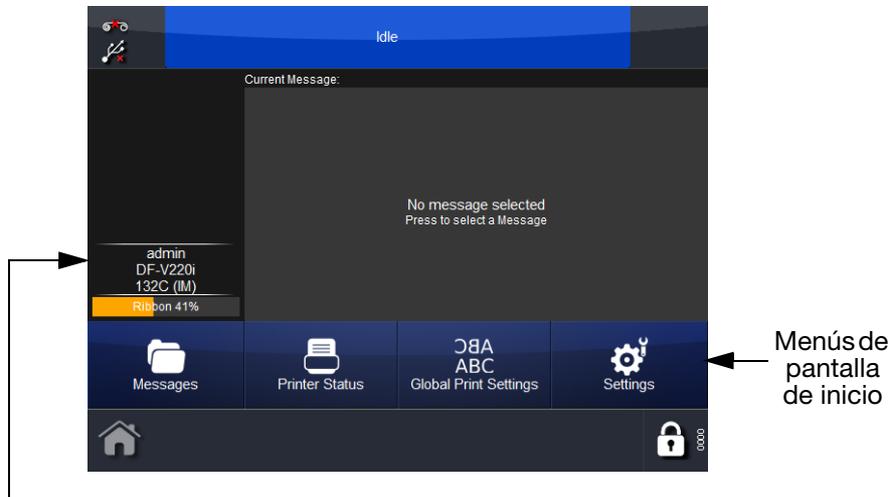


- (2) En la pantalla de conexión, bien:
  - (a) Seleccione el dispositivo al que conectarse, o
  - (b) Pulse durante un momento el nombre del dispositivo para ver sus detalles y luego seleccione *Conectar* o *Cancelar*.
- (3) Introduzca nombre de usuario y contraseña si se requiere, se mostrará la pantalla de Inicio.

*Nota:* El usuario por defecto es 'admin' y el campo de contraseña está vacío.

## MENÚS DE PANTALLA DE INICIO

Los menús de la pantalla de inicio son Mensajes, Estado de la impresora, Ajustes globales de impresión y Ajustes, como se muestra abajo:



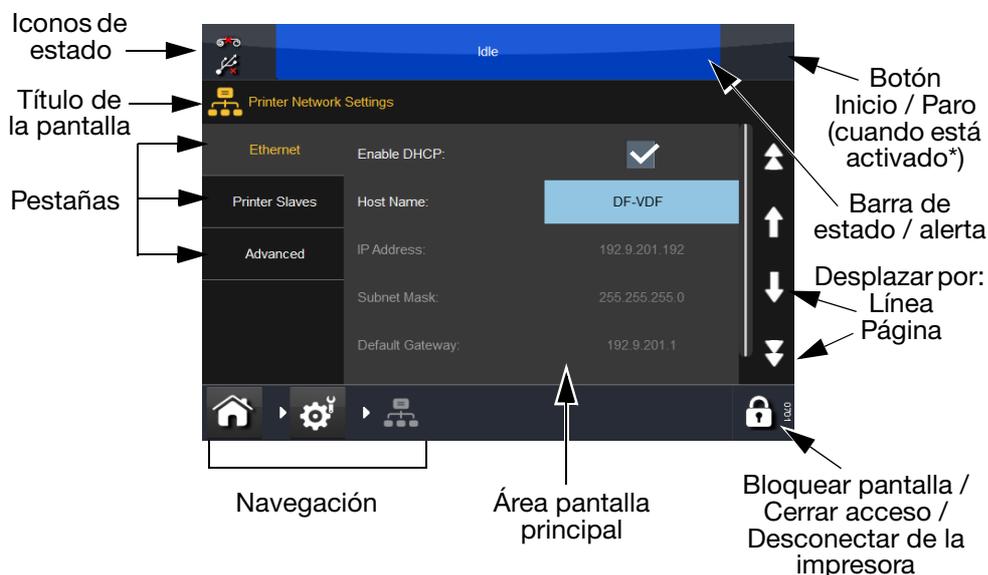
Pulse prolongadamente para acceder al gestor de seguridad

Es posible configurar el tercer botón ('Ajustes globales de impresión' en la pantalla de arriba):

- Vaya a *Ajustes* y pulse prolongadamente el menú deseado
- Cuando vea el mensaje '¿Quiere que aparezca este botón en la pantalla de Inicio?', seleccione *OK* para confirmar o *Cancelar*.

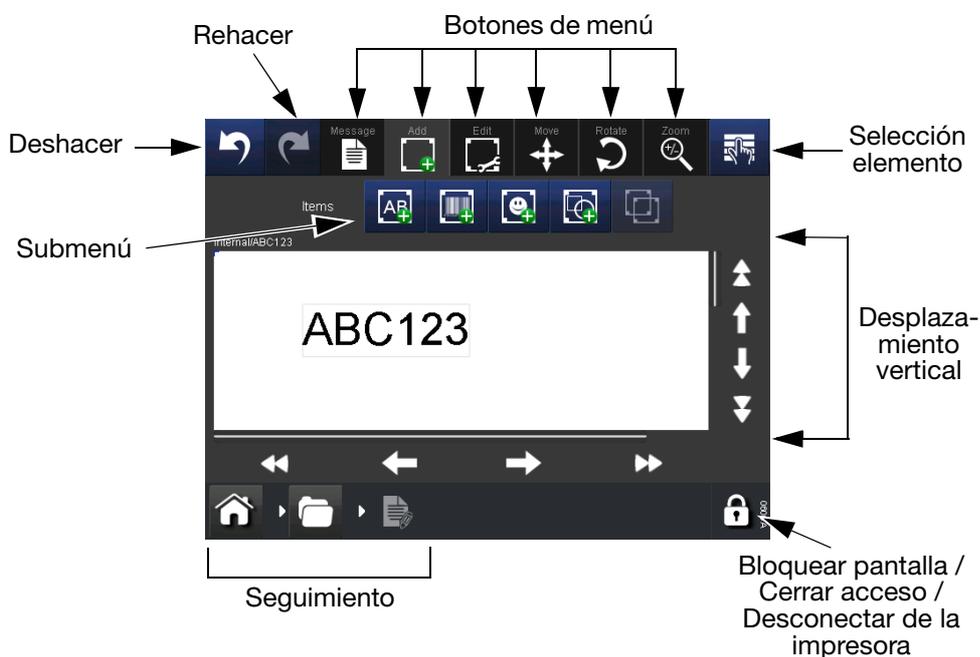
# FUNCIONES DE LA PANTALLA

## General



\* Para obtener más información, consulte ["Barra de estado"](#) en la página 3-8.

## Pantalla del Editor



- Notas: (1) Puede utilizar la pulsación prolongada en la mayoría de los botones para ver una descripción breve de la función del botón.  
 (2) Cuando un icono se muestra en gris, su función no es accesible desde esta pantalla.

## PARADA

### Desconexión del Compact Touchscreen / Touchscreen de la impresora

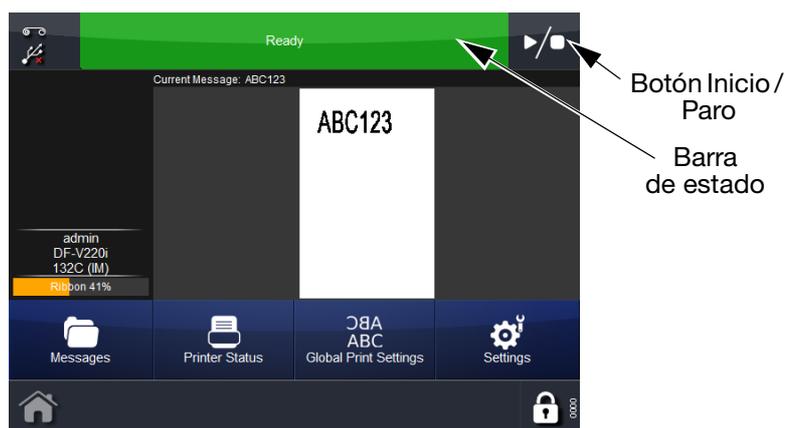


- Si está en la pantalla de acceso, seleccione *Desconectar O*
- Desde cualquier otra pantalla, seleccione  y después *Desconectar de impresora*.
- Si se utiliza un Compact Touchscreen, se apagará cuando se retire la alimentación. Si está conectado por USB, esto ocurrirá automáticamente cuando se apague la impresora.

### Parada de la impresora

Para apagar la impresora, seleccione y mantenga pulsado el botón de restablecimiento hasta que el LED cambie de color.

## BARRA DE ESTADO



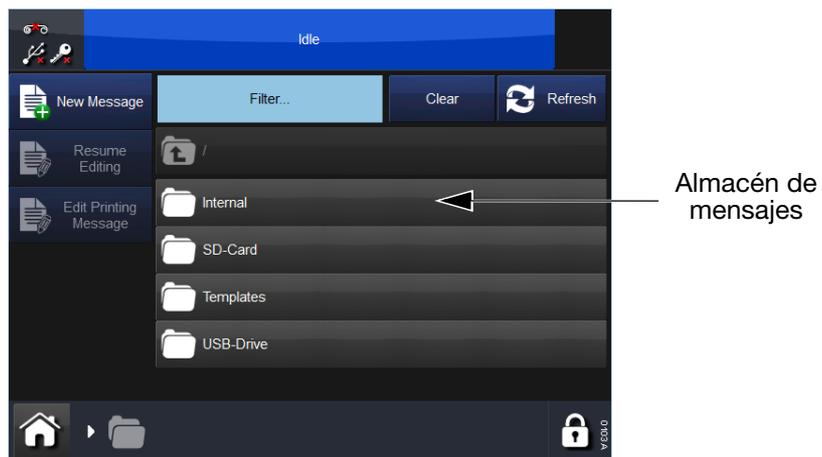
El color de la barra de estado indica el estado de la impresora, mientras que el botón Inicio / Paro permite al usuario seleccionar un nuevo estado de impresión para un mensaje activo. Por ejemplo, si se selecciona un mensaje y la barra de estado muestra 'Listo', pulse el botón Inicio / Paro para seleccionar un nuevo estado de impresión. Las opciones son Reiniciar impresión, Cancelar impresión o Pausar impresión:

- Si selecciona Reiniciar impresión, introduzca los datos variables y el número de impresiones requeridas si está habilitado el parámetro Contador de impresora. Seleccione *Siguiente*. Pulse el botón Inicio / Paro para seleccionar un nuevo estado
- Si selecciona Cancelar impresión, se elimina el trabajo de la cola de impresión. La barra de estado se vuelve azul y muestra 'En espera'

- Si selecciona Pausar impresión, la barra de estado se vuelve azul y muestra *Pausado*. Pulse el botón Inicio / Paro para seleccionar un nuevo estado
- Si no hay un mensaje seleccionado, el campo de mensaje muestra *No hay mensaje seleccionado*. La barra de estado es azul y muestra 'En espera', y el botón Inicio / Paro no es visible.

## MENSAJES

Al seleccionar el botón *Mensajes*  se abrirá la pantalla de mensajes:



En la pantalla de arriba, se muestran el almacén de mensajes llamado *Interno* y una lista de los mensajes que contiene. Seleccione cualquier mensaje guardado en un almacén de mensajes o de la lista de mensajes. Puede editar, previsualizar, cancelar o enviar el mensaje a imprimir.

Para editar un mensaje mientras se imprime, vaya a *Pantalla de inicio* > *Mensajes* y seleccione *Editar mensaje de impresión*.

## NUEVO MENSAJE

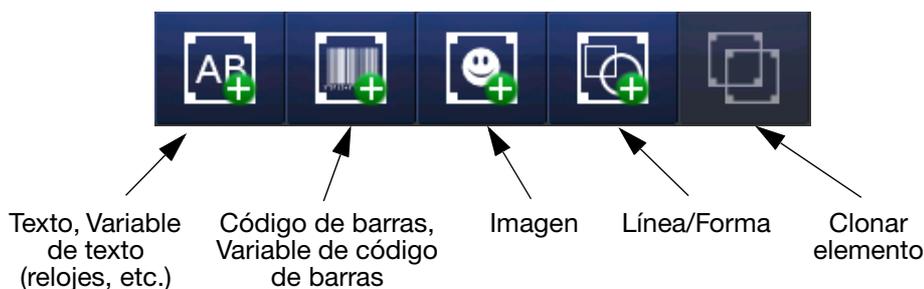
Seleccione *Mensajes > Nuevo mensaje* para abrir el Editor de mensaje. El menú predeterminado para mensajes nuevos es *Añadir*:



- Notas:* (1) Los botones *Deshacer/Rehacer* pueden utilizarse en cualquier fase de la creación del mensaje o del proceso de edición para deshacer o rehacer una acción previa.
- (2) Para ver una breve descripción de una función, pulse prolongadamente el botón.
- (3) Es posible seleccionar el área del mensaje posicionando el cursor. Al añadir un elemento se colocará en el lugar del cursor.

## Añadir

Añadir varios elementos en el mensaje.



*Elementos disponibles para añadir a un mensaje*

- Notas:* (1) Cuando un icono se muestra en gris, su función no es accesible desde esta pantalla.
- (2) Pulse prolongadamente un elemento en el mensaje para abrir su menú de propiedades.

## Texto

Para introducir texto en el mensaje, seleccione el icono Añadir texto. Introduzca el texto requerido utilizando el teclado.

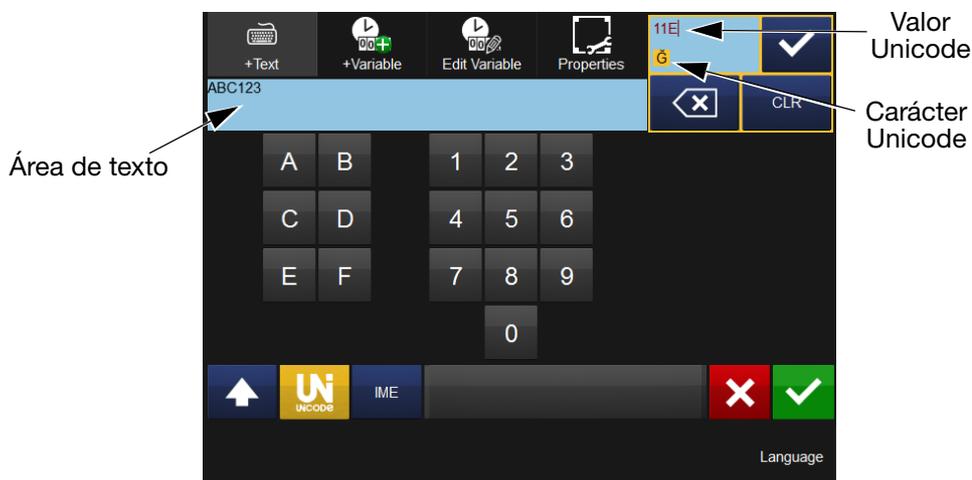


Para añadir líneas de texto en un mensaje, introduzca el texto en el área de texto y pulse Enter.

También se pueden incluir variables, como información de reloj, en el elemento de texto. Si es necesario, pulse el botón de variable , seleccione la variable en la lista o cree una nueva variable.

Los caracteres alternativos están disponibles mediante los botones de teclado alternativo, Unicode o IME en la parte inferior de la pantalla.

**Unicode** los caracteres pueden introducirse seleccionando el botón Unicode  (el botón cambiará a ámbar). Introduzca el valor Unicode; el carácter correspondiente (y el valor) se mostrarán en la parte superior derecha de la pantalla:



Seleccione  para introducir este carácter en el área de texto. Añada más caracteres Unicode si es necesario.

Seleccione el botón Unicode  de nuevo para volver a la pantalla de texto.

Una vez añadidos todos los caracteres, pulse  para incluir el elemento de texto en el mensaje. Pulsando  volverá al menú *Añadir* sin añadir el elemento de texto en el mensaje.

**IME** (Editor de método de entrada), de forma similar a la introducción de caracteres Unicode (arriba), seleccione el botón  para mostrar el área de entrada IME (el botón cambiará a ámbar).

Introduzca los caracteres deseados.

Pulse  de nuevo para volver a la pantalla de texto.

Una vez añadidos todos los caracteres, pulse  para incluir el elemento de texto en el mensaje. Pulsando  volverá al menú *Añadir* sin añadir el elemento de texto en el mensaje.

Utilizando las funciones Mover/Tamaño  y Rotar/Girar , desplace el elemento según se requiera en el área del mensaje.



## Variable

Pueden incluirse en el mensaje variables como relojes, contadores, peticiones, enlaces, etc

Pulse el botón  y seleccione *+Crear nuevo...* para mostrar una lista de las nuevas variables que se pueden crear:

### Reloj

Crear una nueva variable de reloj - introduzca los desfases requeridos.

Las siguientes propiedades pueden editarse:

**Formato:** Haga clic en el campo de *formato* para ver una lista de los formatos de reloj disponibles.

Formatos de fecha admitidos							
Valor	Descripción						
d	Día del mes en forma de dígitos sin cero al principio en los días de un único dígito.						
dd	Día del mes en forma de dígitos con cero al principio en los días de un único dígito.						
ddd*	Día de la semana en forma de abreviatura de tres letras.						
dddd*	Día de la semana con nombre completo.						
M	Mes en forma de dígitos sin cero al principio en los meses de un único dígito.						
MM	Mes en forma de dígitos con cero al principio en los meses de un único dígito.						
MMM*	Mes en forma de abreviatura de tres letras.						
MMMM*	Mes con nombre completo.						
a	Año como último dígito, sin cero al principio en los años de un único dígito.						
aa	Año en forma de los dos últimos dígitos, con un cero al principio en los años inferiores a 10.						
aaaa	Año representado mediante los cuatro dígitos.						
Por ejemplo, para obtener la fecha "Mié, Ago 22 12", utilice esta cadena de formato: "ddd, MMM dd aa".							
* Añadiendo una letra delante de la fecha y el mes, el resultado se escribirá en mayúsculas o minúsculas.							
Ejemplo:	<table border="1"> <tr> <td>Escribir LUNES (LUN) en mayúsculas</td> <td>Utilice U y escriba UMMM.</td> </tr> <tr> <td>Escribir LUNES (lun) en minúsculas</td> <td>Utilice L y escriba LMMM.</td> </tr> <tr> <td>Escribir LUNES (Lun), el primer carácter en mayúsculas y el resto en minúsculas</td> <td>Utilice u y escriba uMMM.</td> </tr> </table>	Escribir LUNES (LUN) en mayúsculas	Utilice U y escriba UMMM.	Escribir LUNES (lun) en minúsculas	Utilice L y escriba LMMM.	Escribir LUNES (Lun), el primer carácter en mayúsculas y el resto en minúsculas	Utilice u y escriba uMMM.
Escribir LUNES (LUN) en mayúsculas	Utilice U y escriba UMMM.						
Escribir LUNES (lun) en minúsculas	Utilice L y escriba LMMM.						
Escribir LUNES (Lun), el primer carácter en mayúsculas y el resto en minúsculas	Utilice u y escriba uMMM.						

Formatos de hora admitidos	
Valor	Descripción
h	Horas sin cero al principio en las horas de un único dígito (reloj de 12 horas).
hh	Horas con cero al principio en las horas de un único dígito (reloj de 12 horas).
H	Horas sin cero al principio en las horas de un único dígito (reloj de 24 horas).
HH	Horas con cero al principio en las horas de un único dígito (reloj de 24 horas).
m	Minutos sin cero al principio de los minutos de un único dígito.
mm	Minutos con cero al principio de los minutos de un único dígito.
s	Segundos sin cero al principio de los segundos de un único dígito.
ss	Segundos con cero al principio de los segundos de un único dígito.
t	Un marcador temporal de un carácter, como A o P.
tt	Un marcador temporal de varios caracteres, como AM o PM.
Por ejemplo, para obtener la cadena de hora "11:29:40 PM", utilice esta cadena de formato: "hh':mm':ss tt"	

Formatos especiales admitidos	
Valor	Descripción
JJJ	Día del año, siempre 3 dígitos (29 de febrero = 060)
WW	Semana del año, siempre dos dígitos (la primera semana con cuatro días de ese año = 01)
D	Día de la semana (Domingo = 0, Lunes = 1...Sábado = 6)

**Idioma:** Para definir la fecha o el mes mediante letras, este menú permite elegir entre varios idiomas.

	Inglés	Español	Finlandés	Italiano
Ejemplo	November	Noviembre	Marraskuu	Novembre

**Nombre:** Aquí se introduce el nombre de la variable. Pulsando el campo de nombre aparecerá un teclado con el que introducir el nombre requerido.

*Nota:* Dos variables no pueden tener el mismo nombre. Si se cambia el nombre de una variable ya en uso, se deberán actualizar manualmente los elementos en los que se utilice dicha variable.

**Política de desfase:** Si el usuario necesita que el reloj muestre una fecha posterior o anterior a la actual, se debe aplicar un desfase. La hora a la que se imprimirá será la actual, más (o menos) el desfase. El valor del desfase se puede definir de tres formas:

Desfase fijo	Se aplica un desfase definido. Defina el desfase como se muestra en “Desfase” a continuación.  La hora de la impresión será la actual, más el desfase fijo.
Petición de desfase	El operador proporciona el desfase que se aplicará. Cuando la etiqueta se envía a la impresora, se solicitará al operador que indique el valor del desfase.  La hora de la impresión será la actual, más el desfase solicitado.
Selección de una fecha	Cuando la etiqueta se envía a la impresora, se solicitará al operador que elija una fecha fija. La pantalla de entrada muestra la selección del año, el mes y el día en formato de calendario.  La hora de la impresión será la fecha fija, en lugar del reloj variable.

Ciertas partes de la petición pueden personalizarse.

- (1) Abra el mensaje en el editor.
- (2) Haga clic en *Mensaje > Variables huérfanas > Editar variable*;  
a continuación, edite la variable correspondiente al selector de fechas.

Aquí puede definir el texto de la petición y si se conserva el último valor utilizado.

**Desfase:** Si el usuario necesita que el reloj muestre una fecha anterior o posterior a la actual, aquí se debe indicar un desfase fijo. El valor introducido determinará los años, meses, semanas, días, horas o minutos que el reloj debe desplazarse.

**Sub idioma:** Si hay otro idioma seleccionado, Sub idioma muestra las variantes regionales disponibles.

**Truncar fecha:** La variable de reloj siempre utiliza el número correcto de días en un mes concreto.

Los ajustes de truncar fecha determinan el comportamiento cuando se alcanza una fecha no válida (como el 31 de febrero).

Si Truncar fecha está activo, se ajusta el día al último día del mes especificado.

Si Truncar fecha está inactivo, se pasa la fecha al mes siguiente.

La fecha truncada solo está activa para los desfases con meses y años.

Los diferentes tipos de desfases se aplican en el siguiente orden:

## Uso

Año  
Mes  
Semana, día, horas y minutos.

Ejemplo: Día actual = 31.01.2013, más 1 mes = 31.02.2013

Fecha truncada activa:

Ya que la fecha 31.02.2013 no es válida, queda truncada como  
Fecha: 28.02.2013

Si Truncar fecha está inactivo

Ya que la fecha 31.02.2013 no es válida, pasa a

Fecha: 01.03.2013

**Normas de actualización:** Se puede actualizar el tiempo de tres formas:

- **Al inicio del trabajo:** Cuando se carga una etiqueta en la memoria de la impresora, se guardará el tiempo real de carga y este será el que aparecerá en todas las etiquetas que se impriman.
- **Tiempo real / hora real:** Se debe activar esta casilla si se desea que el reloj se actualice después de cada impresión. Si se selecciona esta opción, la velocidad de impresión no se verá afectada.
- **Especificar tiempo:** Se puede especificar el día y la hora cuando se debe actualizar la variable. Esto se realiza si se va al día especificado y, a continuación, se calcula el desfase:

El día actual es miércoles. La actualización debe hacerse los lunes.

La variable actualizará las salidas como si hoy fuese lunes.

## Uso

De esta forma se puede simular la producción de una semana realizada en un solo día.

- **Día de actualización:** Permite ajustar el día de actualización.
- **Hora de actualización:** Permite ajustar la hora de actualización.
- **Minuto de actualización:** Permite ajustar el minuto de actualización.

Ejemplo:

Día real:	Lunes 15 Abril 2013
Día de actualización:	Viernes
Viernes (12) da como resultado:	Viernes 12 Abril 2013
Sábado (13) da como resultado:	Viernes 12 Abril 2013
...	...
Jueves (18) da como resultado:	Viernes 12 Abril 2013
Viernes (19) da como resultado:	Viernes 19 Abril 2013

## Contador

Cree una nueva variable de contador. Esta aumentará/disminuirá de acuerdo con los ajustes de los parámetros.

Las siguientes propiedades pueden editarse:

**Arranque fijo** Marque esta casilla para que el contador se inicie con el valor establecido en la propiedad Valor. Si la casilla no está marcada, se pedirá al usuario que introduzca un valor de inicio.

**Entrada** Use el menú desplegable para elegir el sistema numérico de la entrada. Están disponibles los siguientes sistemas: Numérico, Hex, Alfa, Alfanumérico y Árabe.

**Longitud** Defina el número máximo de dígitos del contador.

**Nombre** Aquí se introduce el nombre de la variable. Al pulsar la pestaña Nombre aparecerá un teclado con el que introducir el nombre requerido.

*Nota: Dos variables no pueden tener el mismo nombre. Si se cambia el nombre de una variable ya en uso, se deberán actualizar manualmente los elementos en los que se utilice dicha variable.*

**Salida** Use el menú desplegable para elegir el sistema numérico de la salida. Están disponibles los siguientes sistemas: Numérico, Hex, Alfa, Alfanumérico y Árabe.

**Relleno** Use el menú desplegable para elegir Ceros al principio o Espacios al principio para rellenar espacios en la cadena numérica.

**Petición** El usuario debe introducir un valor de contador antes de que la impresora empiece un trabajo. Cuando la impresora ya está lista para imprimir, aparecerá un mensaje en la pantalla que el usuario debe responder para que la impresora pueda empezar a imprimir. Al seleccionar Petición se abre un teclado que se usa para cambiar el mensaje. La petición de introducción de mensaje solo aparecerá si no se ha seleccionado Arranque fijo.

**Repetir cuenta** Elija cuántas veces se repite un número.

Ejemplo:

Si elige 1, la secuencia será: "1,2,3,4,5..."

Si elige 3, la secuencia será: "1,1,1,2,2,2,3,3,3,4,4,4,5,5,5..."

**Terminar** Marque esta casilla para que el contador se ponga en marcha a partir del último número impreso.

**Empezar de nuevo** Marque esta casilla para establecer los valores mínimo y máximo del rango del contador.

Ejemplo: Si el valor mínimo es 0 y el máximo es 5, la secuencia será: “0,1,2,3,4,5,0,1,2,3,4,5,0,1,2,3,4,5....”

**Paso** Los incrementos del contador se basarán en el número indicado aquí.

Ejemplo: Si se elige el valor 5, la secuencia será “5,10,15,20,25,30...”

**Valor** Establezca el valor inicial del contador aquí.

## Campo de petición

Al crear una variable de campo de petición, se pedirá al usuario que introduzca los datos requeridos antes de que la impresora inicie un trabajo. Cuando la impresora ya está lista para imprimir, aparecerá un mensaje en la pantalla que el usuario debe responder para que la impresora pueda empezar a imprimir.

El mensaje que aparece en la pantalla se define utilizando este menú, y también se pueden definir otros atributos para proporcionar una mayor garantía de que el usuario no introducirá información inapropiada al inicio de la ejecución de la impresión.

Las siguientes propiedades pueden editarse:

**Tipo de entrada:** Seleccione Alfanumérico para introducir letras y números, o Numérico para introducir solo valores numéricos.

**Longitud:** Aquí se ajusta el número máximo de letras. Por ejemplo, si se sabe con antelación que todas las respuestas tienen un máximo de ocho dígitos, solo se debe introducir un máximo de ocho dígitos.

**Nombre:** Aquí se introduce el nombre de la variable. Al pulsar la pestaña Nombre aparecerá un teclado con el que introducir el nombre requerido.

*Nota: Dos variables no pueden tener el mismo nombre. Si se cambia el nombre de una variable ya en uso, se deberán actualizar manualmente los elementos en los que se utilice dicha variable.*

**Conservar:** Marque esta casilla de verificación a fin de almacenar los datos y reutilizarlos. En la próxima petición, estos datos rellenarán automáticamente el cuadro de entrada.

*Nota: Procure no almacenar datos personales ni confidenciales.*

**Petición:** Introduzca el mensaje actual que debe aparecer en la pantalla cuando se inicie la impresora. Responda con exactitud al mensaje antes de comenzar la impresión.

El nombre de la variable también se muestra en la pantalla cuando se pregunta al usuario.

## Enlace

Es posible enlazar con otra variable contenida en el mensaje, por ejemplo, los datos contenidos en un código de barras pueden enlazarse e incluirse como texto en el mismo mensaje.

## Datos externos

Este menú se utiliza para ajustar una transmisión de datos de variables desde un PC externo a la impresora.

Las siguientes propiedades pueden editarse:

**Texto por defecto:** Una vez marcada la casilla *Utilizar valor por defecto*, el usuario puede introducir cualquier valor.

**Longitud fija:** Marque la casilla para activar esta función.

**Definición de entrada:** Este campo se puede utilizar si el dispositivo de entrada (es decir, pesadora) no es compatible con el protocolo utilizado por el controlador.

Se admiten cuatro tipos de entradas:

- (1) \xNN: Un solo carácter. NN es el código clave del carácter. Utilice este formato para introducir un carácter que no se encuentre en el teclado (como SOH, ETB, STX y ETX)
- (2) \vNN: NN caracteres para imprimir.
- (3) \dNN: NN caracteres como “indiferente”
- (4) Texto exacto: Debe haber una coincidencia exacta entre el texto y la información que envía el dispositivo.

NN se considera un número del 0 al 255 introducido como un hexadecimal. Por ejemplo, para indicar el número 77 (decimal), introduzca D4 (hex).

### Ejemplo:

La impresora espera los datos en el formato siguiente:

```
[SOH]FillSerialVar=[STX]VarName[ETX],[STX]Value  
[ETX][ETB]
```

Esto se puede conseguir con la siguiente definición de entrada:

```
\x01FillSerialVar=\x02Serial\x03,\x02\v06\x03\x17
```

**Explicación:**

\x01 (SOH = Hex 01)

FillSerialVar= (debe tener una coincidencia exacta)

\x02 (STX = Hex 02)

Serie (presuponemos que esta variable en concreto se llama "Serie")

\x03 (ETX = Hex 03)

(debe tener una coincidencia exacta)

\x02 (STX = Hex 02)

\v06 (los datos de entrada tienen exactamente 6 caracteres (hexadecimales))

\x03 (ETX = Hex 03)

\x17 (ETB = Hex 17)

Si se utilizan librerías de software, la transferencia se hace en UNICODE al contrario que en el ejemplo (que es ANSI). Para convertir la definición de entrada en UNICODE introduzca \x00 después de cada carácter

(Resultado:

```
\x01\x00F\x00i\x00l\x00l\x00S\x00e\x00r\x00i\x00a\x00l\x00V\x00a\x
```

```
00r\x00=\x0
```

```
0\x02\x00S\x00e\x00r\x00i\x00a\x00l\x00\x03\x00,\x00\x02\x00\v01\
```

```
x00\v01\x00\
```

```
v01\x00\v01\x00\x03\x00\x17\x00)
```

*Nota: Si falla la definición de entrada, se pasa por alto. Si se utilizaran las librerías anteriores, el usuario no sabría si la definición de entrada se introdujo incorrectamente.*

**Nombre:** Aquí se introduce el nombre de la variable. Al seleccionar el campo de nombre, se accederá a un teclado en el que el usuario introduce el nombre deseado y selecciona *OK*.

*Nota:* *Dos variables no pueden tener el mismo nombre. Si se cambia el nombre de una variable ya en uso, se deberán actualizar manualmente los elementos en los que se utilice dicha variable.*

**Actualizando:** Esta variable puede configurarse de dos formas diferentes:

- (1) **Bajo petición:** Cuando se envía el valor, se actualiza la variable y la impresión continuará con este valor hasta que se envíe uno nuevo.
- (2) **En cada impresión:** Se debe enviar un valor nuevo para cada impresión (capacidad de buffer de 1000 valores).
- (3) **Cada impresión (Sin buffer):** Se debe enviar un valor nuevo para cada impresión.
- (4) **Solo la primera vez:** Se recibe una (y solo una) variable. La variable no cambia hasta que el trabajo de impresión no se carga de nuevo.
- (5) **Entrada de pesadora:** Utilice este ajuste si una pesadora genera una entrada y ésta necesita retrasar una cierta cantidad de impresiones. Si se elige este ajuste se muestra el campo de entrada Tamaño de buffer donde se configura el retraso. Para cada pulso de impresión, se actualiza el buffer interno (FIFO). No se imprime nada hasta que el buffer interno esté lleno (porque el producto asociado con el peso todavía no está debajo de la impresora).

**Utilizar valor por defecto:** El usuario puede introducir cualquier texto por defecto marcando esta casilla.

*Nota:* *Esta función solo está disponible si se utiliza “bajo petición”.*

## Datos de impresora

Agregue al mensaje la ID de impresora o de usuario.

## Código de turno

Cree o edite datos de código de turno en el mensaje.

Las siguientes propiedades pueden editarse:

**Nombre:** Aquí se introduce el nombre de la variable. Al seleccionar el campo de nombre, se accederá a un teclado en el que el usuario introduce el nombre deseado y selecciona *OK*.

*Nota: Dos variables no pueden tener el mismo nombre. Si se cambia el nombre de una variable ya en uso, se deberán actualizar manualmente los elementos en los que se utilice dicha variable.*

**Tabla de códigos de turno:** Utilice el menú desplegable para seleccionar una tabla creada previamente. Las tablas nuevas se crean desde el menú Archivo. Consulte ["Archivo" en la página 3-30](#).



## Editar variable

Edite variables contenidas en el elemento seleccionado. Se muestra una lista de las variables contenidas. Seleccione en la lista para editar, o seleccione



para eliminar de la lista.



## Propiedades

Para ver las propiedades de un elemento del mensaje, seleccione el elemento en el mensaje y pulse sobre él prolongadamente.

Para editar las propiedades de un elemento del mensaje, seleccione su campo de texto o menú desplegable, introduzca o seleccione los datos deseados y pulse  para confirmar.

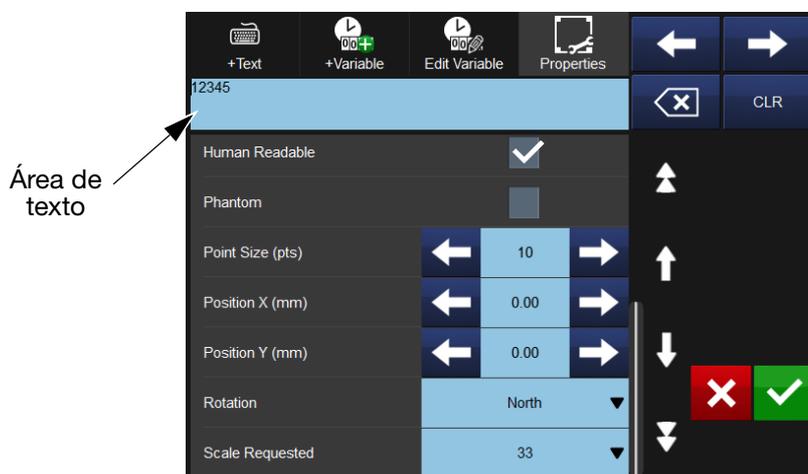


## Código de barras

Pulse el botón *Añadir MRC*, escriba el nombre del mensaje y pulse el botón . Pulse el botón *Más*. En la lista de propiedades del código de barras, introduzca los datos del código de barras y pulse el botón para insertar el código de barras en el mensaje.

Para mostrar / editar propiedades:

- Resalte el código de barras en el mensaje y pulse el botón *Más* O
- Seleccione y pulse prolongadamente el código de barras para mostrar sus propiedades.



Para eliminar un elemento seleccionado en el mensaje desde la pantalla de propiedades de código de barras, pulse el botón *Eliminar elemento*.

Utilizando las funciones Mover/Tamaño y Rotar/Girar , desplace el elemento según se requiera en el área del mensaje.

Las siguientes propiedades de código de barras pueden editarse:

**Altura (mm):** Este campo permite indicar la altura del código de barras.

*Nota:* No aplicable a todos los tipos de códigos de barras.

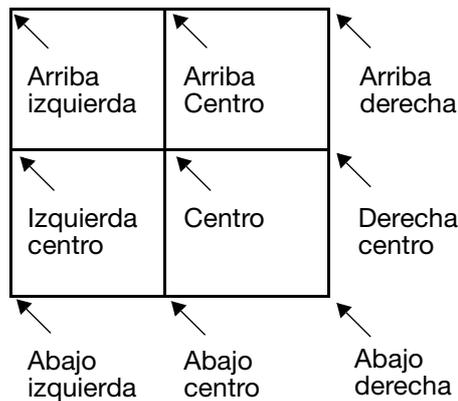
Se pueden introducir valores numéricos.

**Negrita:** El código de barras se puede imprimir en negrita.

**Invertir:** Al seleccionar Invertir, las líneas negras del código de barras se convertirán en espacios y se imprimirán en su lugar los espacios existentes entre las líneas negras originales del código de barras.

Esta selección permite utilizar un ribbon blanco sobre material de film negro; de este modo, el código de barras seguirá teniendo un aspecto normal para un lector de códigos de barras.

**Anclaje:** Cada elemento está rodeado por un rectángulo virtual. El punto de anclaje determina el lugar en el que las coordenadas x e y tocan este rectángulo. El punto de anclaje también se utiliza como punto de giro para orientación. El valor por defecto es Arriba izquierda.



Consulte [“Rotar” en la página 3-28](#)

**Tipo código de barras:** Utilice el menú desplegable para seleccionar el tipo de código de barras deseado. El tipo de código de barras determina qué opciones están disponibles en la pantalla.

**Fuente:** Si la casilla Legible está activa, el usuario tiene la opción de seleccionar la fuente utilizada para mostrar la interpretación legible del código de barras.

**Mostrar código legible:** Si el usuario desea mostrar los datos contenidos en los códigos de barras, esta casilla debe estar activa. La interpretación legible se imprimirá debajo del código de barras.

La interpretación legible del componente compuesto 2D se imprimirá encima del código de barras (un identificador de aplicación por línea).



**Invertir:** Marque la casilla para invertir el código de barras. Las líneas negras se vuelven blancas, y viceversa.

**Fantasma:** Marque la casilla para ocultar el código de barras del mensaje.

**Tamaño punto (pts):** El tamaño del texto legible por el ojo humano puede definirse en puntos.

**Posición X (mm):** Define la posición x (en el plano perpendicular del cabezal) del elemento.

Se pueden introducir valores numéricos.

**Posición Y (mm):** Define la posición y (en el plano longitudinal del cabezal) del elemento.

Aumentando este valor desplaza el elemento en la dirección de la escritura

Se pueden introducir valores numéricos.

**Rotación:** Se usa para seleccionar la rotación deseada. El elemento se puede rotar 0°, 90°, 180° o 270°. El elemento puede rotarse según se requiera, en combinación con el punto de anclaje.

**Escala requerida:** La escala define el ancho del código de barras.

Algunas normas relativas a códigos de barras (por ejemplo EAN128) definen qué tamaño deben tener los códigos de barras al 100%. Las barras estrechas del código deben ser un número entero y, por lo tanto, la disponibilidad de escalas viene determinada por la resolución física del cabezal.

## Forma

Para insertar una forma en el mensaje, seleccione el botón Forma en el menú *Añadir* y seleccione la forma requerida en la lista de formas.

Se abrirá una ventana de propiedades, defina las propiedades de la forma y seleccione el botón  para insertarla en el mensaje.

Utilizando las funciones Mover/Tamaño  y Rotar/Girar , desplace el elemento según se requiera en el área del mensaje.

## Imagen

Para insertar una imagen en el mensaje, seleccione el botón Imagen en el menú *Añadir* y se abrirá una carpeta de imágenes almacenadas en la impresora. Puede:

- Buscar la imagen requerida O
- Ir a *Ajustes > Gestor de archivos > Impresora* y seleccionar la unidad USB para ver las imágenes en la unidad USB. Importe una imagen de un origen USB o remoto introduciendo el nombre de la ruta de la ubicación de la imagen.

*Nota: Las imágenes importadas deben tener formato .bmp monocromo.*

Utilizando las funciones Mover/Tamaño  y Rotar/Girar , desplace el elemento según se requiera en el área del mensaje.

## Copiar/Clonar

Para copiar un elemento en el mensaje, seleccione el botón Copiar/Clonar en el menú *Añadir*. Seleccione el elemento de la lista a copiar, la impresora añadirá una copia en el mensaje.

Utilizando las funciones Mover/Tamaño  y Rotar/Girar , desplace el elemento según se requiera en el área del mensaje.



## Mover/Tamaño

Una vez se ha añadido un elemento en el mensaje, seleccione el menú Mover/Tamaño para mover o cambiar de tamaño el elemento del campo del mensaje.

Para mover un elemento en el mensaje:

- Seleccione el elemento deseado en el mensaje y utilice las flechas de dirección *Mover* para mover el elemento, o
- Seleccione y mantenga pulsado el elemento en el mensaje y desplácelo a la posición deseada (arrastrar y soltar).

Para cambiar el tamaño de un cuadro de elemento en el mensaje:

- Seleccione el cuadro del elemento a redimensionar y utilizando los botones Cambiar tamaño , haga el cuadro más grande o más pequeño a voluntad, o
- Seleccione el cuadro del elemento, seleccione y mantenga pulsado el pequeño rectángulo rojo (observe que se vuelve amarillo) y arrastre la esquina para cambiar su tamaño.

*Nota:* Los botones de cambio de tamaño solo modifican el tamaño del cuadro del elemento entero. Para cambiar el tamaño de la fuente del elemento, seleccione el elemento y pulse el botón .



## Rotar

Una vez añadido un elemento en el mensaje, seleccione el menú Rotar para rotar un elemento.

Para rotar un elemento en el mensaje:

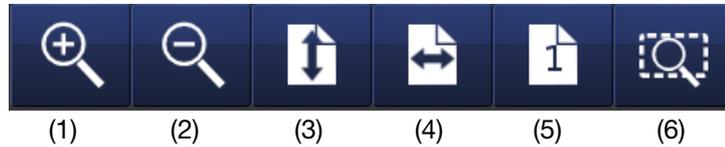
- (1) Seleccione el elemento.
- (2) Seleccione el botón direccional Rotar adecuado:



## Zoom

Seleccione el menú Zoom para cambiar la ampliación del área del mensaje.

Utilice la barra de herramientas del Zoom:



Para ver los elementos en el campo del mensaje o todo el campo del mensaje en un tamaño diferente, seleccione los elementos y después el botón adecuado en la barra de herramientas de arriba:

- (1) Para aumentar el zoom en el área del mensaje.
- (2) Para disminuir el zoom en el área del mensaje.
- (3) Para colocar toda la altura del mensaje en el área.
- (4) Para colocar toda la anchura del mensaje en el área.
- (5) Zoom al 100 % (tamaño real) del mensaje.
- (6) Para dimensionar el elemento seleccionado en el área del mensaje.

## Archivo

En la pantalla del menú Archivo, el usuario puede elegir entre las siguientes opciones de mensaje:



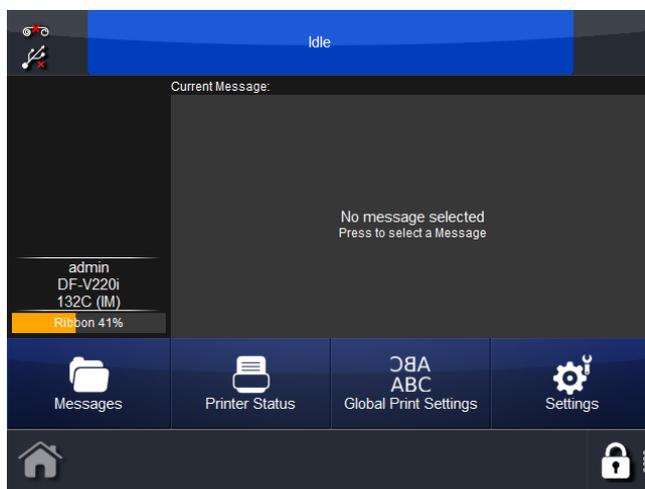
- (1) Crear nuevo mensaje
- (2) Guardar mensaje
- (3) Guardar como nuevo mensaje
- (4) Añadir una nueva tabla de códigos de turno
- (5) Ver/Editar propiedades de variables
- (6) Ver/Editar las propiedades del mensaje
- (7) Elimina elemento del mensaje
- (8) Enviar a imprimir

### Guardar mensaje

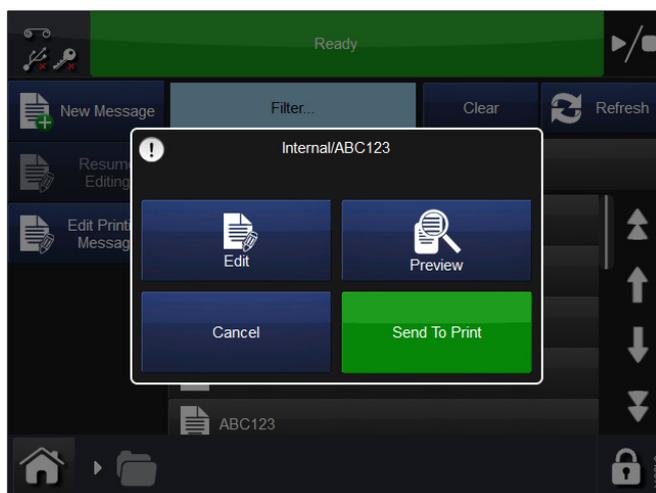
Una vez que el mensaje ha sido creado/modificado, seleccione el botón  Guardar para guardar el mensaje. Introduzca el nombre del mensaje requerido y seleccione el almacén de mensajes si es necesario.

## SELECCIÓN DE UN MENSAJE EXISTENTE

Cuando no haya un mensaje seleccionado, no se mostrará ningún mensaje en la pantalla Inicio:



Pulsando el botón *Mensajes* se abrirá el almacén de mensajes o almacenes. Seleccione el almacén requerido y luego el mensaje requerido de la lista. Aparecerá la pantalla siguiente:



Elija *Editar*, *Vista previa*, *Enviar a imprimir* o *Cancelar*.

Para cambiar el mensaje seleccionado, seleccione *Mensajes*, abra el almacén de mensajes requerido y seleccione el mensaje que quiera. Se abrirá la pantalla mostrada arriba, pulse *Enviar a imprimir*. La impresora volverá a la pantalla de inicio y se mostrará el mensaje seleccionado.

## Editar

Para editar un mensaje existente:

- (1) Seleccione *Mensajes* y luego el almacén de mensajes que corresponda.
- (2) Seleccione el mensaje a editar de la lista de mensajes que aparece.
- (3) Seleccione *Editar*.
- (4) El mensaje se abrirá en el Editor de mensajes, observe que la barra de herramientas *Editar* está abierta.

*Nota:* Pulse prolongadamente un elemento en el mensaje para abrir su menú de propiedades.

- (5) Ahora el mensaje puede editarse, utilizando cualquiera de las siguientes funciones:



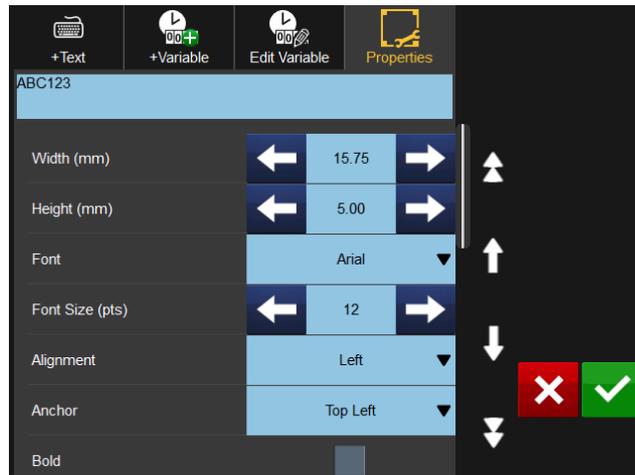
- (1) Mostrar teclado
- (2) Mostrar / Cambiar tamaño de fuente
- (3) Seleccionar Fuente
- (4) Negrita
- (5) Cursiva
- (6) Subrayado
- (7) Alineación de texto
- (8) Mostrar / Cambiar espaciado de líneas
- (9) Más ajustes
- (10) Clonar elemento
- (11) Borrar todos los mensajes

*Notas:* (1) Las funciones de edición son las mismas para mensajes nuevos.

- (2) Las funciones disponibles varían dependiendo del contenido del mensaje.

## Uso

Para editar el contenido dentro de un elemento, selecciónelo y pulse el botón *Más*. Aparecerá la pantalla siguiente:



*Nota:* La pantalla de arriba puede diferir ligeramente para elementos de código de barras.

El área de propiedades se abrirá por defecto. Pueden cambiarse detalles de posición, así como de rotación, fuente y cursiva.

Pulse el botón *+Texto*  para abrir el teclado y modificar el contenido.

Pulse el botón *+Variable*  para añadir una variable en el elemento. Selecciónelo en la lista o cree una nueva variable.

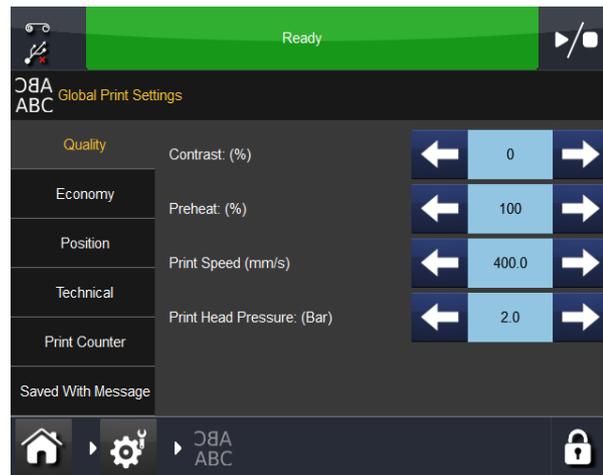
Seleccione el botón *Editar variable*  para editar o eliminar variables en un elemento.

# AJUSTE DE PARÁMETROS DE IMPRESIÓN

## Ajustes globales de impresión

Configura los ajustes de impresión para cualquier mensaje nuevo y cualquier parámetro que no se guarde con los mensajes.

Para configurar los ajustes de impresión, vaya a *Ajustes > Ajustes globales de impresión*:



### Calidad

El menú Calidad permite cambiar los parámetros que normalmente afectarán a la calidad de impresión. Se debe tener en cuenta que otros parámetros como Ahorro también pueden influir en la calidad.

**Contraste** Controla el contraste con que imprime el cabezal de impresión. En este caso se recomienda un ajuste entre el 80% y el 100%. Los valores más altos pueden requerir más energía para imprimir. El contraste necesario depende del tipo de material sobre el que se imprime y del tipo de ribbon utilizado para la impresión. Si se utiliza un ribbon de baja calidad, puede ser necesario aumentar el contraste, pero se reducirá considerablemente la vida del cabezal.

*Nota:* Al aumentar el valor de ahorro de ribbon, es necesario reducir el valor de ajuste del contraste para compensar el aumento de fricción que se aplica al ribbon durante la impresión. Reduciendo el valor del contraste se reduce el calentamiento y se evita que el cabezal se manche.

**Pre calentamiento** Los ajustes de pre calentamiento aumentan el contraste al principio de la impresión, lo que puede ser muy útil cuando el entorno de impresión es frío.

**Tipo de rampa (solo CM)** Controla la aceleración y la deceleración del motor del ribbon. La aceleración y la deceleración vienen determinadas por la velocidad del film. Una mayor velocidad del film produce una aceleración lenta y suave, mientras que una velocidad menor genera una aceleración prácticamente instantánea.

Cuando el tipo de rampa se establece en automático, la impresora supervisará la velocidad del film actual y calculará una aceleración adecuada.

En algunas circunstancias, no se puede medir la velocidad del film (si la impresión se lleva a cabo durante la aceleración del film). También existe riesgo de rotura del ribbon. En casos como este, el tipo de rampa se debe establecer en manual y se debe introducir la velocidad máxima del film en el campo de edición siguiente.

**Velocidad de impresión (solo IM)** Utilice este valor para ajustar la velocidad de impresión. El rango de este parámetro es 50-400 mm/s.

**Presión de cabezal de impresión** La presión del cabezal controla la fuerza con la que el cabezal presiona el film durante la impresión. La presión requerida depende del tipo de material sobre el que se realice la impresión. El valor predeterminado es 1.0 bares. Será necesario reducir este valor si se utiliza la función de ahorro de ribbon y puede ser necesario aumentarlo si se imprime en superficies ásperas como etiquetas de papel.

*Nota: Al aumentar el valor de ahorro de ribbon, es necesario reducir el ajuste de la presión del cabezal de impresión para compensar el aumento de fricción que se aplica al ribbon durante la impresión. Disminuyendo el valor de presión del cabezal se reducen las fuerzas de fricción. Si las fuerzas de fricción son demasiado grandes, el ribbon no se desplazará bajo el cabezal de impresión y puede provocar que el ribbon se arrugue, se pegue al sustrato o se rompa.*

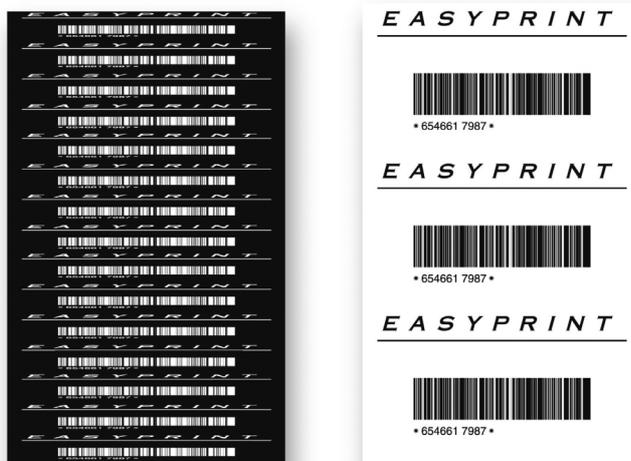
## Ahorro

El menú Ahorro permite definir algunos de los parámetros que repercuten directamente en el ahorro de costes del usuario final. Así pues, todos los valores introducidos en este menú afectarán al consumo de ribbon.

**Ahorro de ribbon** Esta función utiliza la técnica FADING, una de las características patentadas de la impresora. Si esta función se ajusta a 0%, la impresora utilizará exactamente la misma área de ribbon que el área de la impresión real, esto es, una relación de 1:1. Aumentando el valor de ahorro de ribbon, el consumo de ribbon se reducirá, pero esto no afectará al tamaño de impresión. Los valores de ahorro de ribbon altos reducen la densidad de impresión. Esta función depende del tipo de material sobre el que se realice la impresión. Son muy pocos los casos en los que no se puede utilizar la tecnología FADING. Se recomienda a los usuarios que realicen pruebas con esta función cuando instalen la impresora.

La impresora y el cabezal no se pueden sobrecargar de ningún modo introduciendo valores elevados en este menú, pero si se aumenta el ahorro de ribbon, se recomienda reducir los valores de contraste y presión de cabezal según corresponda, para así prolongar la vida útil del cabezal.

La ilustración siguiente muestra un ejemplo de salida impresa y el ribbon utilizado. Representa un ahorro de un 60 % para demostrar cómo se consigue ese ahorro. Las impresoras Compact pueden economizar hasta un 20 %.



*Nota: Una presión de cabezal elevada provocará que, a causa de la fricción, la banda arrastre el ribbon, lo que puede provocar un ruido similar a una caída brusca. Si se da el caso, se debe reducir la presión como corresponda.*

**Tipo retracción (solo CM)** Este ajuste es muy importante para reducir el consumo de ribbon.

La impresora de transferencia térmica suele trabajar a velocidades muy elevadas y, en muchos casos, el sistema tira del ribbon unos pocos milímetros de más, con el consecuente desperdicio que ello supone. Para compensar este hecho, la impresora puede bobinar el ribbon en ambos sentidos y así compensar el ribbon adicional que se gasta a velocidades elevadas.

La función RETRACCIÓN define la cantidad de ribbon que debe rebobinar la impresora. Esta función se puede establecer en Apagado, Manual o Auto.

Si se establece en **Apagado**, no se producirá alimentación inversa del ribbon.

Si la función se establece en **Auto**, debe introducir un desfase de retracción, que se utilizará para ajustar cuánto debe rebobinar la impresora el ribbon.

Si se establece en **Manual**, el usuario debe definir el número de milímetros que la impresora debe rebobinar el ribbon. Mida esta distancia antes de introducir un valor para evitar especificar uno demasiado alto que provoque el solapamiento de las impresiones en el ribbon.

**Longitud de retracción (solo CM)** La forma en que se muestra este campo en la pantalla depende del tipo de retracción que se haya seleccionado. Si se selecciona en Off, el campo se muestra en color gris.

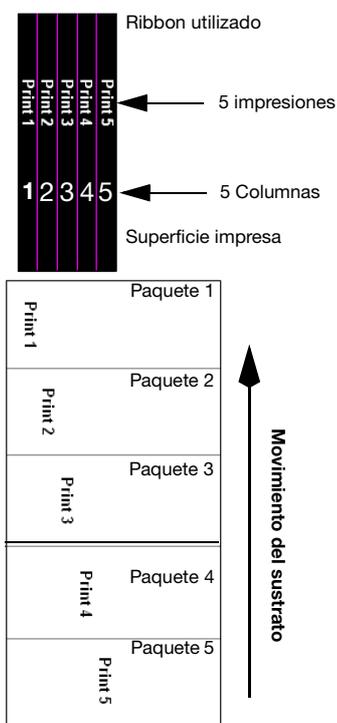
Si el valor de Tipo retracción es Automático, el valor de Desfase de retracción se debe especificar en este menú.

Si el valor de Tipo retracción es Manual, el valor de Longitud de retracción se debe especificar en este campo.

**Retraso retracción** Se recomienda un Desfase de retracción de -1.

**Modo de columna Ahorro de ribbon** Modo de columna Ahorro de ribbon se puede usar con impresoras IM y CM.

Si se utiliza el modo de columna, la impresora retrae el ribbon después de cada impresión, permitiendo hacer la siguiente impresión a continuación de la impresión previa en el ribbon utilizado. En el siguiente ejemplo, el ribbon se divide en cinco columnas y se realizan cinco impresiones utilizando el ribbon que se utilizaría normalmente en una impresión.



El sustrato se marca con una impresión en cada envase (como es habitual). Sin embargo, la posición de cada impresión cambia a través del sustrato.

El modo de columna es particularmente útil cuando el mensaje a imprimir es significativamente más estrecho que el ancho del ribbon y permite que la posición de impresión del código a lo largo del ribbon pueda variar.

El modo de columna puede utilizarse también con las funciones de Retracción de ribbon y Ahorro de ribbon. Sin embargo, el modo de columna tiene algunas limitaciones y no puede utilizarse si:

- La longitud necesaria de ribbon no puede retraerse. Esto viene determinado por el movimiento operativo del brazo oscilante y no puede ajustarse. Suele ser posible retraer correctamente longitudes de impresión de 10-20 mm.
- Puede que no se pueda retraer el ribbon en el tiempo disponible entre impresiones. Esto depende de cada aplicación.
- La función de retracción se compromete si el cabrestante está sucio. El rodillo de tracción debe limpiarse con toallitas de limpieza especiales (Ref. MT25215).

El modo de columna se ajusta variando los parámetros Número de columnas y Ancho de columna, de la siguiente manera:

- Número de columnas: Es el número de columnas en que el usuario quiere dividir el ancho del ribbon (cinco columnas en el ejemplo anterior). Si se ajusta en uno, el modo de columna se desactiva. El número de columnas multiplicado por el ancho de la columna no puede superar el ancho del cabezal de impresión.
- Ancho de columna: Es la anchura máxima de cada columna. Esta no es siempre la misma que la anchura de la impresión ya que la anchura de la impresión puede ser menor. Normalmente 'Ancho de columna' = Ancho del cabezal de impresión / Número de columnas. Sin embargo, este parámetro debe ser un número entero. Luego en el ejemplo de arriba utilizando un cabezal de impresión de 32 mm, el ancho de columna =  $32/5 = 16,4 = 6$ .

## Posición

En esta pestaña pueden realizarse los siguientes ajustes:

**Desfase X** Desfase X desplaza la impresión a través del cabezal. Introduciendo un valor negativo, la impresión se desplazará hacia el medio de la impresora, mientras que si se introduce un valor positivo, la impresión se alejará del centro de la impresora.

*Nota: No se debe superar el ancho del cabezal.*

**Desfase Y** Desfase Y es un área de espacio en blanco virtual añadido al principio de la impresión. Si el valor de Desfase Y es demasiado pequeño, puede que no haya tiempo suficiente para situar el cabezal en la posición de impresión. Aparecerá un mensaje de error indicando que el desfase Y es muy pequeño.

**Retardo pulso de inicio** Puede haber motivos para querer desplazar la impresión en la dirección Y, pero el hecho de que la impresión se inicie en medio de la señal de la máquina de envasado impide este desplazamiento.

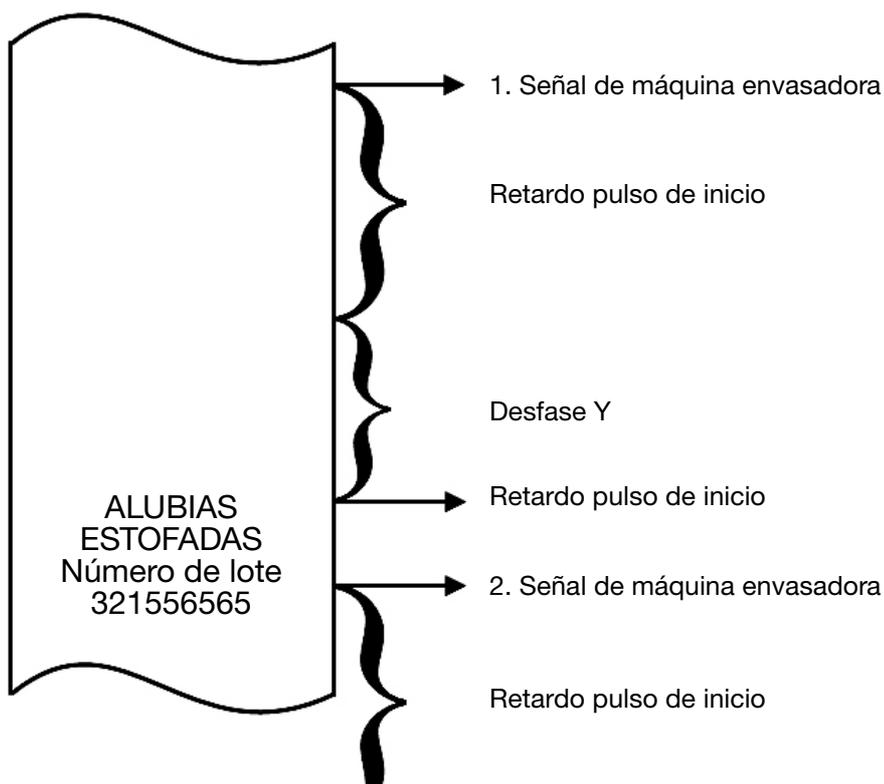
En caso de que se produzca, se mostrará en pantalla un error o un aviso y la máquina solo realizará una de cada dos impresiones. La solución a este problema es añadir un desfase de pulso de inicio al desfase Y.

Esta función desplaza la impresión como un desfase Y normal, pero permite que la impresora reciba una señal de inicio de la máquina de envasado que “envía señales” en medio de la impresión.

*Nota:* Para CM, el desfase se define en milímetros (mm).  
Para IM, el desfase se define en milisegundos (ms).

En el ejemplo que se muestra a continuación, la segunda señal interrumpiría normalmente la impresión y la impresora solo efectuaría una de cada dos impresiones. En cambio, al establecer el tipo de retardo, la impresora no se detendría en medio de la impresión y llevaría a cabo todas las impresiones en la posición correcta.

*Nota:* Esta función solo se debe seleccionar si la máquina de envasado envía una señal mientras la impresora está imprimiendo.

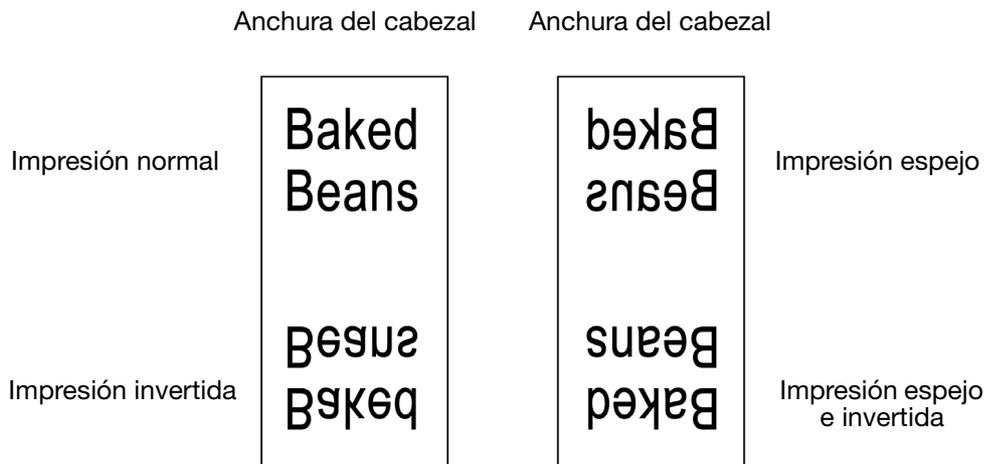


**Posición de inicio del cabezal** Esta opción ajusta la posición horizontal del cabezal de impresión. Configure el valor seleccionando *Ajuste línea de producción > Cabezal > Posición de inicio del cabezal*.

**Espejo / Girar mensaje** Las funciones Invertir mensaje y Espejo generan una imagen girada de la impresión y se pueden utilizar si se imprime en el reverso de material transparente.

La función Invertir mensaje genera una imagen girada en torno al eje X, mientras que la función Espejo genera una imagen invertida en torno al eje Y.

La rotación total de 180° tiene lugar cuando las funciones Girar mensaje y Espejo se activan de forma simultánea.



## Técnico

La impresora utiliza los ajustes predeterminados para la aplicación. Los ajustes pueden modificarse manualmente.

**Cabezal abajo** Cuando se debe bajar el cabezal, por ejemplo, en el momento de iniciarse la impresión, el software de la impresora envía una señal al motor de doble eje, que baja el cabezal de impresión.

Normalmente hay un retardo mientras el cabezal está bajando. Para compensar este retraso, se puede aumentar el valor Cabezal abajo, con lo cual la señal se transmite antes, esto es, el número de milisegundos que define el usuario en este ajuste es el número de milisegundos que se adelantará el envío de la señal. Si falta la primera parte de la impresión, normalmente se debe a que el valor de este ajuste es demasiado bajo.

**Cabezal arriba** Cuando se debe subir el cabezal, en el momento de finalizar la impresión, el software de la impresora envía una señal a un motor que, acto seguido, sube el cabezal.

Normalmente hay un retardo mientras el cabezal está subiendo. Para compensar este retardo, puede aumentarse el valor de Cabezal arriba, provocando que la señal de subir el cabezal se transmita antes. Si falta la última parte de la impresión, normalmente se debe a que el valor de este ajuste es demasiado elevado.

**Ajuste actual** Este elemento permite ajustar la alimentación del motor paso a paso que tira del ribbon. Si el motor paso a paso experimenta problemas al tirar del ribbon (que se puede deber a que la corriente que recibe el motor es insuficiente), se deberá incrementar el valor. A velocidades elevadas, puede que sea necesario aumentar la corriente que alimenta el motor paso a paso.

Si la impresora funciona a velocidad muy baja, las necesidades de corriente del motor paso a paso serán reducidas. Si se fija un valor muy elevado respecto a la velocidad, el motor paso a paso empezará a vibrar y se imprimirán pequeñas líneas horizontales a través de la dirección de impresión.

**Retraso arranque motor (solo CM)** Aquí, el usuario puede definir el momento en el que el motor paso a paso debe empezar a tirar del ribbon respecto al inicio de la impresión. Para obtener una buena calidad de impresión, el ribbon debe estar en movimiento cuando se baje el cabezal. Si el ribbon no está en movimiento cuando baje el cabezal, puede aparecer una línea negra al principio de la impresión.

El ajuste por defecto basta para la mayoría de las aplicaciones. A velocidades muy altas (550 mm /s) o cuando se imprima sobre materiales ásperos como papel, puede ser beneficioso aumentar este valor.

**Desfase parada motor (solo CM)** Este ajuste define el momento en el que el motor paso a paso debe dejar de tirar del ribbon respecto a la subida del cabezal. La mejor calidad se consigue cuando el ribbon se detiene exactamente en el mismo momento en que se sube el cabezal, o bien al dejar que el ribbon esté en movimiento cuando se suba el cabezal. Si el ribbon no está en movimiento mientras aún está bajado el cabezal, se pueden producir borrones en el material impreso. Al aumentar este valor, el sistema tirará en mayor medida del ribbon. El ajuste recomendado para este elemento es de 5 mm y el usuario rara vez deberá modificarlo. A velocidades muy altas (550 mm /s) o cuando se imprime sobre materiales ásperos como papel, puede ser beneficioso aumentar ligeramente este valor.

## **Contador de impresora**

Durante la selección del mensaje, el contador de impresiones pregunta al usuario por el número de impresiones que se quieren realizar. Por ejemplo, si ha solicitado que se realicen 100 impresiones, una vez completadas las impresiones se le preguntará qué quiere hacer a continuación. El menú desplegable Acción al terminar permite al usuario seleccionar la siguiente acción cuando se ha completado la cuenta. Acciones disponibles son 'Preguntar', 'Salir', 'Reiniciar' o 'Cancelar'.

## **Guardar con el mensaje**

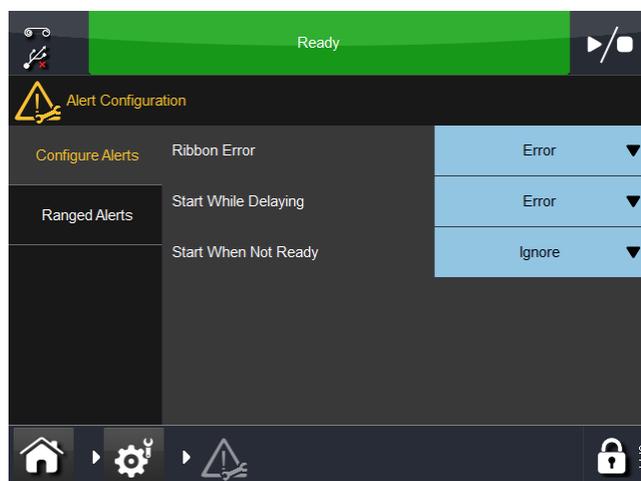
Aquí el usuario puede guardar los ajustes específicos con el mensaje simplemente marcando la casilla de la función a guardar. Si la casilla no se marca, el programa utilizará su valor en los ajustes globales de impresión.

# CONFIGURACIÓN DE ALERTAS

## Configurar alertas



Vaya a *Ajustes > Configuración alertas* para configurar errores / advertencias:



*Nota:* La pantalla de arriba muestra alertas configurables para impresoras IM.

*Hay más opciones de configuración de alertas para impresoras CM.*

Se puede cambiar el nivel de gravedad de algunas alertas. En el ejemplo de arriba, el *Error de ribbon* es normalmente una *Advertencia*. Seleccionando este menú desplegable, el error puede cambiarse a:

- **Alerta** - La barra de estado cambiará a color ámbar, pulse la barra de estado para ver más detalles o eliminar la alerta. Con las alertas ámbar la impresora continuará trabajando
- **Fallo** - La barra de estado cambiará a color rojo, pulse la barra de estado para ver más detalles o eliminar la alerta. La impresora dejará de funcionar hasta que esta alerta se haya eliminado.

*Nota:* Utilice la función '*Ignorar*' SOLO con el propósito de pruebas. Cuando ocurra un error y el operador haya seleccionado esta función, la impresora continuará funcionando y no se mostrará ninguna alerta / advertencia en la pantalla

Utilice los menús desplegables para configurar alertas para 'Empezar durante el retardo' e 'Iniciar cuando no está listo'.

Para ver la lista completa de posibles errores, consulte "[Lista de errores](#)" en la página 4-24. Consulte también "[Problemas de impresión](#)" en la página 4-48.

Abajo encontrará una lista completa de alertas configurables.

**Error de ribbon:** Cuando se termina o se rompe el ribbon, el sistema dispone de dos maneras independientes de detectar el fallo.

- Un brazo oscilante activa el sensor de alarma del ribbon.
- El rodillo de ribbon ha girado sin que se haya movido el brazo oscilante.

**Desfase Y (cabezal y motor):** Si la distancia entre el inicio de la etiqueta y la primera línea es demasiado corta, se mostrará en pantalla una señal de aviso o error. Si el desfase Y es demasiado corto, el cabezal no puede imprimir los primeros píxeles y, por tanto, puede que la impresión no reúna los estándares de calidad deseados. El desfase Y mínimo depende de la velocidad de impresión y del diseño que debe imprimirse.

*Nota:* “Desfase Y demasiado pequeño” se puede activar si el cabezal o el motor necesitan un valor de “Desfase Y” superior.

**Velocidad demasiado baja:** Si mientras se imprime la velocidad del sustrato baja por debajo de un valor ajustado por el usuario, se producirá un “Aviso” o “Error” dependiendo de este ajuste. Consulte [“Límite inferior de velocidad demasiado bajo \(solo CM\):” en la página 3-45.](#)

**Empezar con baja velocidad:** En impresoras CM, el sustrato debe moverse para que pueda iniciarse una impresión. La impresora funciona a una velocidad mínima de aproximadamente 10mm/s (dependiendo de la aplicación), eliminando la posibilidad de productos sin imprimir cuando baja la velocidad de producción. De esta manera se pueden realizar una mayor cantidad de aplicaciones de impresión cuando la velocidad de impresión es baja.

Si es necesario, la calidad de impresión puede tener un “ajuste fino” a bajas velocidades aumentando la velocidad del ribbon con relación a la del sustrato. Para hacer esto, ajuste el Ahorro de ribbon a un valor negativo (normalmente -5% a -10%).

**Empezar durante el retardo:** Si se detecta una señal de inicio cuando el mecanismo de retardo está activo, se ignora la señal o se emite una alarma.

**Iniciar cuando no está listo:** El ajuste Iniciar cuando no está listo determina el comportamiento de la impresora si se detecta un pulso de impresión cuando la impresora no esté preparada para imprimir.

La impresora no está preparada para imprimir si ya se está ejecutando una secuencia de impresión o no se ha cargado un trabajo de impresión. Si Iniciar cuando no está listo se configura en “Aviso”, se ignorará cualquier pulso de impresión que se detecte cuando no está lista. Dependiendo de la aplicación, este ajuste puede provocar que se omita la impresión de algún producto, por lo que no suele ser una práctica recomendable.

## Alertas en rango

Seleccione esta pestaña para ajustar las siguientes alertas en rango:

**Límite inferior de velocidad demasiado bajo (solo CM):** El usuario puede cambiar este límite seleccionándolo e introduciendo una nueva velocidad (entre 0 y 100) en mm/s.

**Límite de ribbon bajo:** El usuario puede cambiar este límite seleccionándolo e introduciendo un nuevo límite (entre 20 y 200) en metros.

## Señales de Error y Listo

Consulte [“Conectividad” en la página 2-21.](#)

## AJUSTE DE IMPRESORA



### Ajuste de línea de producción

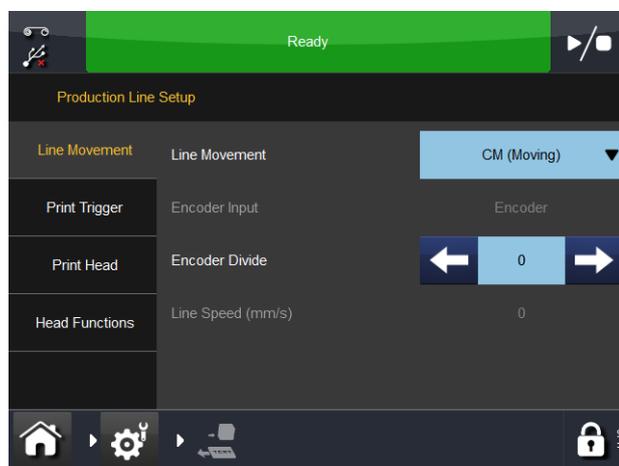
Para añadir una impresora a una línea de producción o cambiar los ajustes, seleccione *Ajuste línea de producción*. Si no se han realizado los ajustes predeterminados en la pantalla de inicio, los ajustes de línea de producción pueden encontrarse en: *Ajustes > Ajuste línea de producción*.

### Movimiento de línea

Defina los detalles de la línea de producción:

Si el sustrato/la impresora es de tipo continuo (CM) o intermitente (IM):

- **Movimiento de la línea:** El menú desplegable mostrará CM (Movimiento) o IM (Estático) según el tipo de impresora.



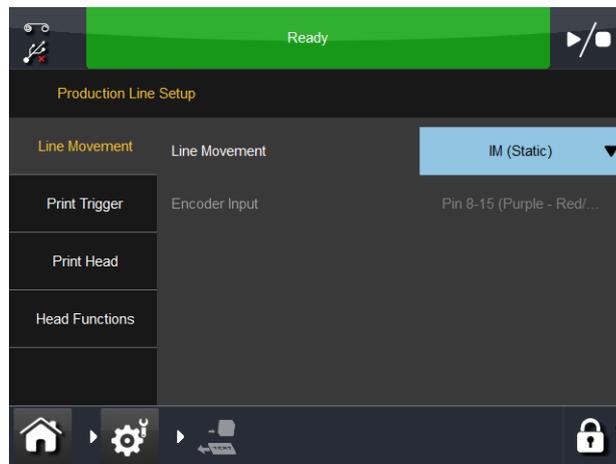
*Movimiento de línea - CM (Movimiento)*

Con impresoras CM, se mostrarán las siguientes funciones:

- **División de encoder:** Es el factor por el que se divide la señal de encoder. El valor predeterminado es 0.
- **Velocidad de línea (mm/s):** Este es el valor medido por el encoder. El valor actual de velocidad de línea (solo lectura) se actualiza cada pocos segundos.

## Uso

Con impresoras IM, los ajustes de entrada de encoder son visibles pero no pueden modificarse.



*Movimiento de línea - IM (Estático)*

## Disparo de impresión

Este menú cambia para impresoras CM e impresoras IM.

Ajusta los detalles de cómo se produce el disparo de la impresión:

### (1) Disparo por:

- (a) Para impresoras CM, desde el menú desplegable, seleccione el origen del disparo de impresión: Entrada externa, Interno (Distancia) (que imprime en continuo mientras la entrada de disparo esté cerrada) o Interno Continuo (que imprime en continuo mientras haya un mensaje válido seleccionado y no hay errores ni advertencias activas).
- (b) Para impresoras IM, las opciones de origen para el disparo de impresión son Entrada externa, Interno (tiempo) o Interno continuo.

*Nota:* Cuando se utiliza la opción Interno (Distancia / Tiempo), Distancia / Tiempo se ajusta con un parámetro extra.

- (c) Cuando la señal de disparo está abierta, la tensión es baja. Cuando está cerrada, la tensión es alta.

**(2) Nivel activo:** Por defecto empieza la impresión con el nivel de subida de la señal (cuando se cierran los contactos). Solo se dispara cuando sube la tensión.

**(3) Iniciar con disparo externo:** Para impresoras IM, este ajuste está disponible si *Disparo por* está configurado como Interno (Tiempo).

**(4) Cola de productos:** Algunos editores de mensajes, como EasyDesign, tienen un ajuste de recuento de impresión. Este ajuste define el número de veces que deben imprimirse los mensajes.

Casilla activada	Si el mensaje actual contiene un valor de recuento de impresión, el siguiente mensaje se pondrá en cola hasta que se imprima el número requerido de mensajes.
Casilla desactivada	Cuando se envíe a imprimir el siguiente mensaje, no se pondrá en cola y sustituirá de inmediato al mensaje actual.

## Cabezal de impresión

**PRECAUCIÓN:** *La impresora debe estar calibrada antes de instalarla en la línea de producción. Vaya a Ajustes > Ajuste línea de producción > Funciones de cabezal y seleccione Calibrar. Cuando se realice la calibración, el cabezal de impresión debe poder extenderse completamente: asegúrese de que hay suficiente espacio para realizar esta función. Para impresoras CM, el parámetro de posición del cabezal de impresión debe ajustarse para permitir esto. Para impresoras IM, la superficie de impresión debe retirarse de debajo de la impresora. Si no es posible, retire la impresora del soporte.*

Ajuste los siguientes parámetros del cabezal de impresión:

### Calentador

Utilice este menú desplegable de funciones para cambiar el estado del calefactor a Habilitado, Deshabilitado cuando imprime o Deshabilitado.

### Temperatura ajuste cabezal

Utilice este menú para ajustar la temperatura de calentamiento del cabezal. En aplicaciones con una temperatura ambiente baja (inferior a 15°C), se puede mejorar a veces la calidad de impresión si se activa el calefactor.

### Resistencia cabezal impresión

La resistencia del cabezal de impresión varía de un cabezal a otro. Cada vez que se cambie el cabezal de impresión, recuerde que debe introducir la resistencia del cabezal de impresión. La resistencia del cabezal tiene 4 dígitos y se indica en la parte inferior del cabezal de impresión como 'R=XXXX', donde 'XXXX' es la resistencia del cabezal de impresión.

**PRECAUCIÓN:** *Un valor incorrecto puede reducir la vida útil del cabezal.*

### Altura de cabezal

Utilice este valor para ajustar una distancia del cabezal de impresión entre 0,2 - 2 mm del sustrato. Para obtener más información, consulte [“Optimización del cabezal de impresión” en la página 2-35](#).

### Posición del cabezal

Utilice este campo para ajustar la posición de inicio del cabezal de impresión de impresoras IM y CM.

Para impresoras CM, el usuario puede alinear el cabezal de impresión manualmente con la parte superior del rodillo de impresión.

Para impresoras IM, el usuario puede mover el punto de inicio del desplazamiento en IM (lo que reducirá la longitud de impresión máxima en la cantidad correspondiente al desplazamiento).

## Posición de inicio del cabezal

Esta opción ajusta la posición horizontal del cabezal de impresión.

*Nota: Este valor debe ponerse a cero durante la instalación y siempre que se utilice la función de alineación de la impresora.*

El desfase también puede guardarse en cada mensaje, permitiendo un grado de ajuste cuando se carga el mensaje.

## Funciones de cabezal

Seleccione el botón apropiado para realizar las siguientes funciones:

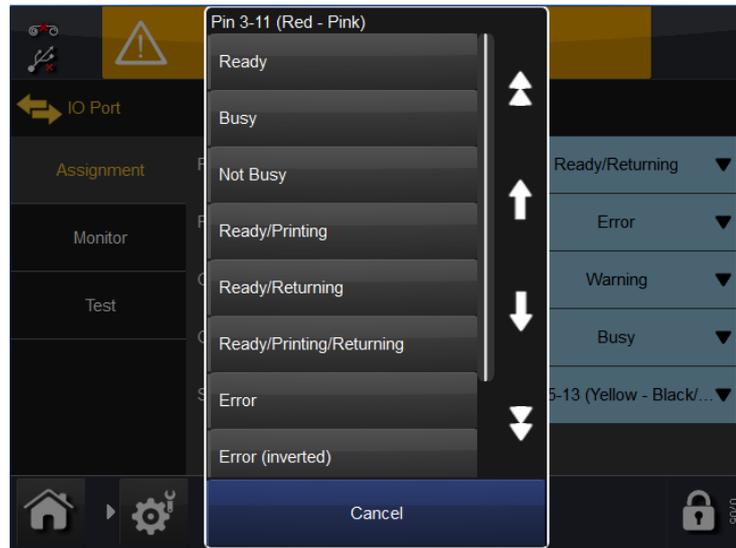
- **Prueba de impresión:** Realiza una impresión simple del mensaje seleccionado

*Nota: Para impresoras CM, el encoder debe girar para realizar una impresión.*

- **Calibración:** Calibra la impresora.

**PRECAUCIÓN:** *Si falla la calibración de la impresora en el tiempo apropiado, se puede dañar el cabezal. Consulte ["Configuración de la impresora - Pasos finales"](#) en la [página 2-34](#) para obtener más información.*

## Entradas/Salidas



### Asignación

Esta pestaña muestra las asignaciones de pines de entradas y salidas. Cada asignación se acompaña con menús desplegables.

Encontrará una tabla con la localización de pines en la [página 2-12](#) y la [página 2-13](#).

Para ver una tabla de funciones / comportamientos para cada salida, consulte la [página 2-18](#).

### Monitor

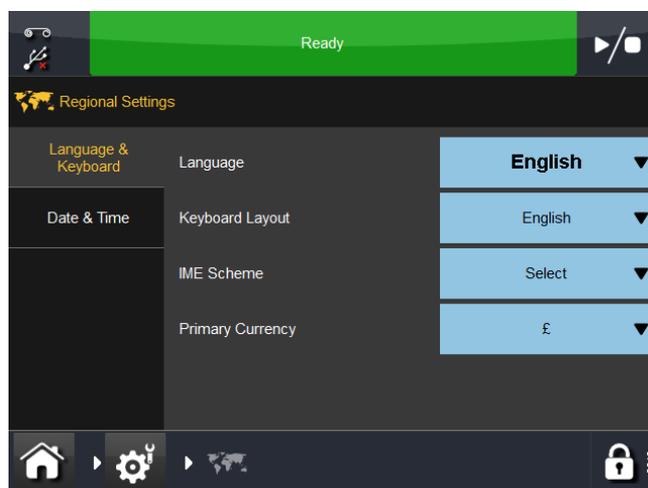
Esta pestaña permite al usuario monitorizar entradas, salidas, interrupciones, sensores y valores como la velocidad del ribbon. Consulte [“Procedimiento de prueba de sensor”](#) en la [página 4-20](#).

### Prueba

Consulte [“Prueba E/S”](#) en la [página 4-22](#).

## Ajustes regionales

Para cambiar el idioma del interfaz de usuario o el plano o la distribución del teclado, seleccione: *Ajustes > Regional*:



### Idioma y teclado

Desde esta pestaña, el usuario accede a los menús desplegable y ajusta valores predeterminados de la impresora para lo siguiente: Idioma, Plantilla del teclado, Esquema IME y Moneda principal.

- Notas:*
- (1) *El idioma, cuando se ajusta aquí, será sustituido por el idioma de interfaz de usuario (Ajustes > Interfaz de usuario > Idioma y teclado). El ajuste del idioma aquí solo es necesario para cosas como alertas, que en algunas impresoras vienen pretraducidas desde la impresora.*
  - (2) *El idioma del esquema del teclado también puede cambiarse desde el propio teclado seleccionando 'Idioma' en la pantalla de adición de texto.*
  - (3) *La moneda primaria determina el símbolo que estará disponible en el teclado principal (otros símbolos estarán disponibles en el teclado de símbolos).*

### Fecha y hora

Seleccione la Fecha del sistema o la Hora del sistema para editar.



## GESTOR DE ARCHIVOS

Este menú permite al usuario añadir nuevos almacenes y gestionar los directorios y archivos existentes localmente y en la impresora. Para acceder al gestor de archivos, vaya a *Ajustes > Gestor de archivos*.

### Impresora

Desde este directorio, el usuario puede acceder a los archivos y carpetas residentes en la impresora.

Para ver las acciones disponibles para una carpeta o uno de los archivos contenidos en ella, pulse  junto al nombre de la carpeta / archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

### Local

- Si se conecta un dispositivo USB local a la impresora, este directorio funciona y se rellena igual que el de la impresora.
- Si no se conecta un dispositivo Local a la impresora, se muestra una pantalla gris vacía.

### Creación de un almacén de mensajes en la impresora

Para crear un almacén de mensajes en la impresora, siga este procedimiento:

- (1) En la pantalla de inicio, seleccione *Ajustes > Gestor de archivos > Impresora > Almacenes de impresora > Nuevo Almacén*.
- (2) Introduzca un nombre para el nuevo almacén de mensajes y seleccione  y *OK*.
- (3) Seleccione *Inicio > Mensajes > Refrescar*. El nuevo almacén de mensajes aparecerá en la lista de almacenes de mensajes disponibles.

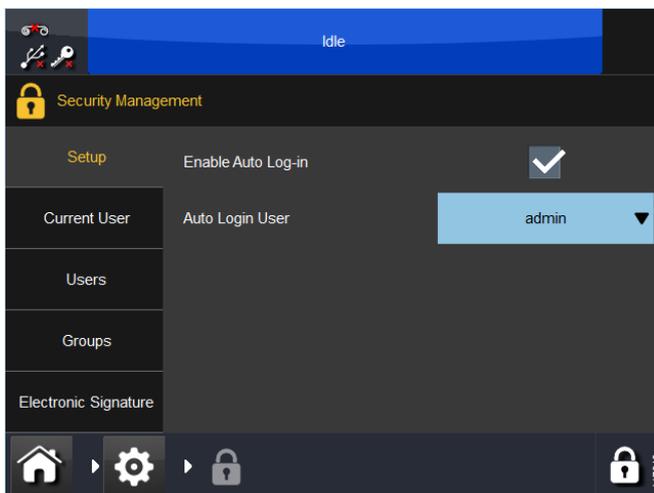
### Creación de un almacén de mensajes en la red

Para crear un almacén de mensajes en la red, siga este procedimiento:

- (1) En la pantalla de inicio, seleccione *Ajustes > Gestor de archivos > Impresora > Almacenes de red > Nuevo Almacén*.
- (2) Introduzca un nombre para el nuevo almacén de mensajes y seleccione  y *OK*.
- (3) Seleccione *Ruta*, introduzca la ruta de la ubicación del almacén de mensajes en la red y seleccione .
- (4) Seleccione *Acceso*, introduzca un nombre de inicio de sesión que permita el acceso a la ubicación de red y seleccione .
- (5) Seleccione *Contraseña*, introduzca la contraseña de inicio de sesión y seleccione .
- (6) Seleccione *Dominio*, introduzca el nombre de dominio de la red y seleccione  y luego *OK*.
- (7) Seleccione *Inicio > Mensajes > Refrescar*. El nuevo almacén de mensajes aparecerá en la lista de almacenes de mensajes disponibles.

## GESTIÓN DE SEGURIDAD

El gestor de seguridad permite configurar usuarios y grupos y ajustar niveles de acceso de acuerdo con ellos. Para acceder al menú de gestión de seguridad, desde la pantalla de inicio pulse prolongadamente el área de ID de usuario / impresora o vaya a *Ajustes > Seguridad*:



### Ajuste

Esta pantalla configura la función de acceso automático de la impresora.

Seleccione la casilla *Habilitar acceso automático* para que no se exija una contraseña para controlar la impresora mediante el Touchscreen u otros dispositivos conectados vía Ethernet.

El menú desplegable *Usuario acceso automático* define el usuario que iniciará sesión.

### Usuario actual

Esta pantalla muestra el usuario que tiene una sesión en curso. El usuario actual puede cambiar la contraseña o cancelar su acceso en esta pantalla.

### Usuarios

Crear y gestionar usuarios.

Para añadir un nuevo usuario, seleccione *Añadir nuevo usuario* e introduzca Nombre usuario, Nombre completo, Contraseña y Grupo - pulse *Guardar*.

## Grupos

Crear y gestionar grupos - esto permite ajustar el nivel de acceso para cada grupo. Por ejemplo, puede configurarse que los operadores solo puedan seleccionar y enviar mensajes a imprimir, mientras que un supervisor pueda crear y gestionar los mensajes.

Para añadir un nuevo grupo:

- Seleccione *Añadir nuevo grupo*
- Introduzca un Nombre de grupo, por ejemplo, Operador Nivel 1
- Introduzca la Descripción, por ejemplo, Solo seleccionar y enviar mensajes
- Seleccione *Guardar*
- En la lista, seleccione las acciones que este grupo puede realizar
- Seleccione *Cancelar, Guardar o Eliminar grupo*.

Para ver, editar o eliminar grupos existentes:

- Seleccione el grupo de la lista
- Edite la descripción y seleccione las acciones requeridas
- Seleccione *Cancelar, Guardar o Eliminar grupo*.

## Política de usuario

Para habilitar Acceso automático, marque la casilla y seleccione el Tipo de usuario Auto acceso el menú desplegable.

## Firma electrónica

Esta pestaña permite habilitar las siguientes funciones marcando las casillas:

- Habilitar actualizaciones
- Comenzar copia de seguridad
- Inicio remoto
- Iniciar migración
- Purgar datos migrados.

Pulse  al lado de la firma electrónica deseada para renombrar la firma o el uso predeterminado.

## EMULADOR SD

Emulador SD es una función especial con la que la impresora puede imprimir mensajes creados mediante CoLOS. También permite guardar mensajes en la impresora convirtiéndolos al formato EasyDesign.

### Funciones no admitidas

Aunque el emulador proporciona las funciones más habituales, las que se citan a continuación no están disponibles:

**Coincidencia de fuentes.** Se usará la fuente más similar posible, pero podría no ser una exactamente igual. Si no se encuentra ninguna fuente coincidente, se usará Arial. Se puede editar la tabla de sustitución de fuentes.

**Datos variables.** Actualmente se admiten los siguientes tipos de datos variables: Campos de hora/fecha, campos de desfase de hora/fecha (BBE), variable de entrada de usuario y campos de secuencia numéricas.

**Estado de la impresora.** 'Impresora abierta' se notifica como 'Cartucho abierto' en CoLOS Control. 'Alarma de ribbon' se notifica como 'Detectada interrupción de cinta' en CoLOS Control.

**Almacén de mensajes.** La impresora solo mostrará los primeros 150 mensajes descargados al almacén. Los agregados después de los 150 primeros solo son accesibles mediante comandos de protocolo remotos.

**Inversión de códigos de barras.** La impresora agrega automáticamente la zona muerta correcta al código de barras invertido, lo que produce una anchura de código de barras mayor al invertirse el código en la impresora.

**Códigos de barras GSI expandidos apilados.** El contenido de los datos de código de barras no parece enviarse desde CoLOS, por lo que el código de barras no es correcto.

**Campos combinados.** Se admiten campos combinados de longitud variable y fija.

**Cadena con formato.** En ciertas impresoras SD es posible aplicar funciones limitadas a datos de texto. Esta función no se admite.

**Códigos de usuario.** Estos códigos modifican el comportamiento de diversos campos de datos. Esta función no se admite.

## Activación de Emulador SD

La función Emulador SD se debe activar con un código de función para poder usarse. Los códigos de función se pueden solicitar a través del servicio de asistencia técnica de Easyprint; el usuario debe suministrar el ID del sistema de cada impresora.

- (1) En la pantalla de inicio, seleccione *Ajustes > Avanzado > Funciones especiales*. Anote el número de ID del sistema.
- (2) Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Easyprint y solicite un código de función para Emulador SD.

*Nota:* Los datos de contacto del servicio de asistencia técnica de Easyprint se encuentran en: [www.easy-print.com](http://www.easy-print.com)

- (3) Seleccione *Código función*, introduzca el código proporcionado por el servicio de asistencia y seleccione .
- (4) Seleccione *Añadir función*.
- (5) En la pantalla de inicio, seleccione *Mensajes*. En la parte izquierda de la pantalla debería estar disponible la opción "Imprimir mensaje SD".

## Conexión de la impresora mediante CoLOS Create

El software CoLOS debe estar configurado para comunicarse con la impresora Compact a través de Ethernet, usando la dirección IP de la impresora y el puerto 9104. De esta forma la impresora solicita los archivos requeridos al PC, los archivos se envían y la impresora los interpreta e imprime los datos pertinentes. El mensaje se guarda en el almacén de mensajes interno de la impresora, en el formato nativo de la impresora.

- (1) En CoLOS Create, seleccione *Archivo > Descargar*.
- (2) En la ventana Impresoras, seleccione *Añadir*.
- (3) Seleccione *8000 Series*.
- (4) Elija la opción SD 2 o 3 más aproximada a la Compact en uso (p. ej. si se usa un cabezal de 53 mm en V-Series, elija un SD con un cabezal de 53 mm) y seleccione *Siguiente*.

*Nota:* Si el mensaje se había creado para SD5, X40 o X60, consulte "[Uso de mensajes creados para SD 5, X40 o X60](#)" en la [página 3-58](#).

- (5) Introduzca un nombre para la impresora y seleccione *Siguiente*.
- (6) Elija *Asociar una conexión nueva con el dispositivo* y seleccione *Siguiente*.
- (7) Seleccione el tipo de conexión *Ethernet*, introduzca la dirección IP de la impresora y el número de puerto *9104*, y seleccione *Siguiente*.
- (8) Introduzca *1* como ID de nodo y seleccione *Siguiente*.
- (9) Seleccione *Finalizar*.

*Nota:* La x roja desaparecerá cuando se establezca la comunicación.



## Uso de mensajes creados para SD 5, X40 o X60

Los mensajes creados para sistemas SD 5, X40 o X60 tienen algunas funciones diferentes, pero cuando se usan con CoLOS Create se pueden cargar y enviar a una impresora SD 3 y CoLOS convertirá las funciones según se requiera. Otra posibilidad es convertir los mensajes de forma permanente en CoLOS Create cargándolos, seleccionando *Archivo > Cambiar el dispositivo de destino* y eligiendo un sistema SD 3.

### Descarga de un archivo en la impresora

- (1) Abra el archivo en CoLOS Create.
- (2) Seleccione *Archivo > Descargar*.
- (3) Haga clic en la impresora a la que se enviará el archivo.
- (4) Haga clic con el botón derecho en el nombre del trabajo y seleccione *Descargar y seleccionar*.
- (5) Seleccione *Enviar*.

*Nota:* Si se introducen los datos variables en este momento, CoLOS los convierte en fijos. Para evitarlo, seleccione 'Solo descargar' en el paso 4 del procedimiento anterior.

### Solicitud de un mensaje en la impresora

- (1) Configure CoLOS Create para que se comunique con la impresora (consulte ["Conexión de la impresora mediante CoLOS Create"](#) en la [página 3-57](#)). Luego marque la casilla *Modo PC host* en CoLOS Create.

*Nota:* La impresora debe asignarse a una fuente de trabajos en CoLOS Control. Consulte ["Asignación de una fuente de trabajos a una impresora"](#) en la [página 3-59](#).

*Nota:* La función *Emulador SD* se debe activar con un código de función. Consulte ["Activación de Emulador SD"](#) en la [página 3-57](#).

- (2) En la pantalla de inicio de Compact, seleccione *Mensajes > Imprimir mensaje SD > Introducir formato que recuperar*.
- (3) Introduzca el nombre del mensaje (ID de trabajo) que imprimir y seleccione .

*Nota:* Para que la selección y la descarga se realicen correctamente, el ID de trabajo debe existir en la fuente de trabajos asignada a la impresora.

- (4) Seleccione *Recuperar* para cargar el mensaje en la impresora.

### Configuración del modo PC host en CoLOS Create

- (1) En CoLOS Create, seleccione *Archivo > Descargar*.
- (2) Haga clic en la impresora que modificar.
- (3) Seleccione *Configuración*.
- (4) Marque la casilla *Modo PC host* y seleccione *OK*.

## **Asignación de una fuente de trabajos a una impresora**

- (1) En CoLOS Control, haga clic con el botón derecho en la impresora que cambiar y seleccione *Propiedades*.
- (2) Seleccione *Fuentes de trabajos > Configuración > Examinar* para mostrar una lista de fuentes de trabajo disponibles.
- (3) Seleccione *Fuente de trabajos predeterminada* (o la opción aplicable) y luego *OK*.
- (4) Las propiedades del dispositivo mostrarán ahora la fuente de trabajos seleccionada.

Uso

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

# PARTE 4: Mantenimiento, servicio y resolución de fallos

## CONTENIDO

	Página
MANTENIMIENTO PREVENTIVO .....	4-3
Sensor de la cubierta frontal.....	4-3
Ignorar sensor de cubierta .....	4-3
Cubierta posterior .....	4-3
Calibración vertical del cabezal de impresión .....	4-3
Programación de mantenimiento.....	4-4
Limpieza del cabezal.....	4-5
SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN.....	4-6
Resistencia del cabezal .....	4-7
SUSTITUCIÓN DEL ACCIONADOR DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN ...	4-8
Alineación de los piñones del motor paso a paso pequeño.....	4-9
Ajuste del ángulo del cabezal de impresión .....	4-10
SUSTITUCIÓN DEL RODILLO CABESTRANTE .....	4-11
CAMBIO DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN.....	4-12
CAMBIO DE LA CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA.....	4-13
Impresora .....	4-13
COPIA DE SEGURIDAD Y RESTAURACIÓN .....	4-17
Copia de seguridad.....	4-17
Restaurar.....	4-18
Actualización.....	4-18
LOCALIZACIÓN DE FALLOS.....	4-19
Sensor de la cubierta frontal.....	4-19
Prueba de sensor .....	4-19
Descripción de los sensores .....	4-19
Procedimiento de prueba de sensor .....	4-20
Prueba E/S .....	4-22
LED de estado de la impresora .....	4-23
ERRORES / AVISOS .....	4-24
Lista de errores .....	4-24

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	4-48
Problemas de impresión .....	4-48
Calidad de impresión y cabezal de impresión .....	4-51
Red .....	4-61
Impresora .....	4-61
Roturas del ribbon.....	4-63

## MANTENIMIENTO PREVENTIVO

### Sensor de la cubierta frontal

La impresora lleva instalada una cubierta frontal para proteger del polvo los mecanismos internos de la impresora. Durante la utilización normal, la cubierta debe estar puesta todo el tiempo para garantizar la protección del mecanismo.

Un sensor en la impresora detecta si la cubierta está colocada. Como ajuste predeterminado o de fábrica, el sensor detectará si la cubierta se ha quitado y detendrá el funcionamiento de la impresora. El LED de estado frontal se volverá rojo y el Compact Touchscreen indicará que la impresora está abierta.

### Ignorar sensor de cubierta

Puede haber ocasiones en que se requiera que la impresora opere con la cubierta retirada, durante operaciones de servicio, mantenimiento, localización de fallos o demostración del producto.

- (1) Para ver el valor que devuelve el sensor, vaya a *Ajustes > Puerto E/S > Monitor* y desplácese hasta 'Sensor de cubierta'.
- (2) Para ignorar el sensor de la cubierta:
  - (a) Vaya a *Ajustes > Ajustes avanzados > Variable de sistema*.
  - (b) Seleccione 'Ignorar sensor de cubierta'.

### Cubierta posterior

**PRECAUCIÓN:** *La cubierta posterior DEBE permanecer colocada mientras la impresora esté funcionando. La cubierta posterior soporta las tarjetas y sujeta los sensores de posición estacionaria del cabezal con respecto a la placa base de la impresora.*

### Calibración vertical del cabezal de impresión

**PRECAUCIÓN:** *Después de sustituir una tarjeta o los mecanismos de actuación del cabezal, el usuario DEBE realizar una calibración vertical del cabezal de impresión. Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Funciones de cabezal* y seleccione *Calibrar*.*

Los procedimientos de mantenimiento pueden dividirse en las siguientes categorías:

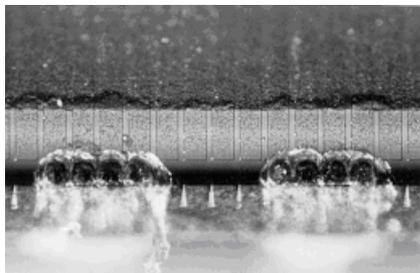
## Programación de mantenimiento

La impresora no requiere la sustitución de componentes como parte del mantenimiento rutinario preventivo. Es aconsejable realizar revisiones periódicas para asegurar un rendimiento óptimo constante y para detectar de antemano qué piezas pueden ser preciso sustituir en el futuro.

Frecuencia	Acciones recomendadas
Periódicamente (o si disminuye la calidad de impresión)	Revise y limpie el cabezal de impresión y el rodillo cabestrante de goma cada vez que cambie el ribbon (o una vez al día como mínimo).
	Revise el platen de goma / rodillo de goma dentro del soporte de la impresora. La superficie de goma debe ser suave, lisa y sin residuos. Esta comprobación se debería realizar semanalmente.
	Como parte de la rutina de localización de fallos, compruebe que los valores de 'Contraste' y 'Presión de cabezal' no sean muy distintos de los originales. Una vez configurados, no suele ser necesario cambiar los ajustes. Puede que haya cambios efectuados para compensar otros problemas. Por ejemplo, puede que los ajustes de contraste o presión se hayan aumentado para compensar un cabezal que requiere limpieza.
Anualmente	Compruebe el estado de los rodillos guía del ribbon (incluidos los de los brazos oscilantes). Asegúrese de que los rodillos de plástico giran con fluidez.
Cada 2 años	<i>PRECAUCIÓN: Las siguientes acciones deberían realizarse con la impresora apagada.</i>
	Compruebe el movimiento horizontal y vertical del cabezal. El movimiento debe ser fluido y sin encontrar resistencia. No debe haber movimiento lateral de los cojinetes.
	Examine la correa de transmisión del carro y compruebe si hay indicios de deterioro.
	Elimine cualquier residuo que pueda haberse acumulado alrededor del cabezal / mecanismo del carro.
	Engrase los cojinetes lineales (solo requerido en entornos de funcionamiento con mucho polvo o altas temperaturas (35°C - 40°C)).

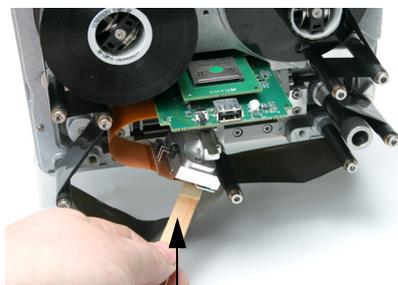
## Limpieza del cabezal

*Nota: Después de cambiar el ribbon, limpie siempre el cabezal de impresión.*



*Cabezal de impresión dañado*

Algunos de los puntos del cabezal de impresión se pueden dañar como consecuencia del uso. Los puntos sobrecalentados pueden llegar a provocar una explosión del material cerámico, tal y como se puede apreciar en la imagen de la izquierda. Siga las instrucciones a continuación para evitar esta circunstancia y prolongar la vida útil del cabezal de impresión.



Bastoncillo de limpieza impregnado con líquido limpiador

Durante la operación de impresión, aumenta la temperatura del cabezal de impresión y los restos de etiquetas, adhesivos y trozos de papel se pegan y obstruyen la superficie y las esquinas del cabezal de impresión. Esta suciedad puede provocar impresiones de mala calidad o incluso daños muy graves en el cabezal. Mueva el bastoncillo de limpieza de lado a lado sobre el cabezal de impresión tal como se muestra en las imágenes para limpiar el cabezal.

*Nota: No intente contrarrestar una baja calidad de impresión aumentando el ajuste del contraste.*

### *Limpieza del cabezal de impresión*

Para la limpieza, utilice siempre estas piezas:

- Bastoncillos de limpieza (Ref. VPR0223)
- Líquido limpiador (Ref. WJ-111)
- Toallitas de limpieza del cabezal Referencia MT25215

## SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

*Notas: (1) Este procedimiento es aplicable a todas las variantes de impresora, aunque en las siguientes fotografías aparece el cabezal de 32 mm.*

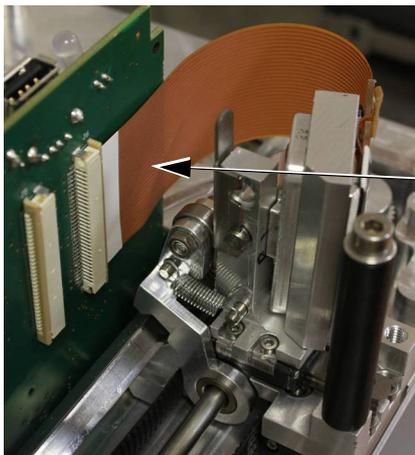
*(2) Herramientas necesarias: Llave Allen de 2,5 mm.*



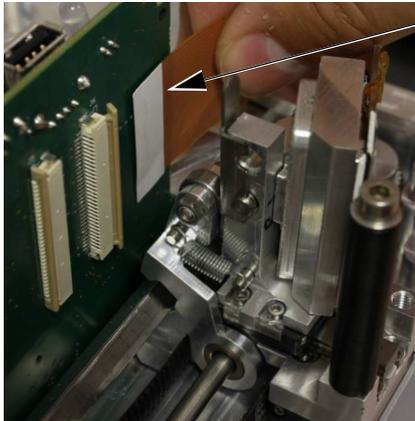
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la impresora está apagada y desconectada de la alimentación eléctrica antes de realizar este procedimiento.

*Nota: Puede ser necesario desmontar el cabezal de su soporte para facilitar este procedimiento.*

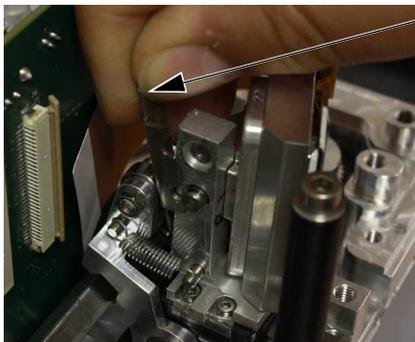
Desconecte el cable del cabezal quitando el conector con cuidado.

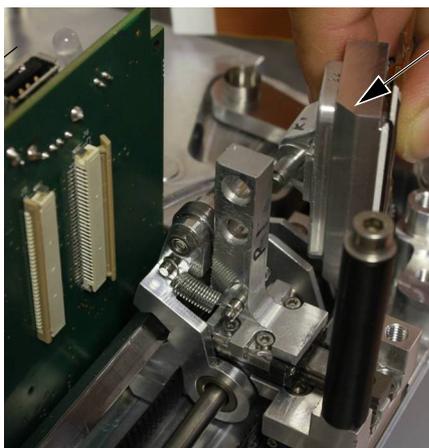


Retire el cable del cabezal del conector.



Desplace el clip de retención hacia arriba.





Deslice el cabezal antiguo hacia afuera.

Anote el valor de la resistencia del cabezal de impresión nuevo.

Introduzca el nuevo conjunto de cabezal de impresión y coloque un nuevo clip de retención.

Vuelva a instalar el cable del cabezal en su conector y ciérrelo con cuidado.



Encienda la impresora. Vaya a *Ajustes > Ajustes línea de producción > Cabezal* e introduzca el valor de 'Resistencia cabezal impresión' anotado anteriormente.

## Resistencia del cabezal

*Nota:* La resistencia del cabezal de impresión varía de un cabezal a otro. Cada vez que se cambie el cabezal, se debe introducir el valor de la resistencia del mismo. La resistencia del cabezal se compone de 4 dígitos (R=XXXX) y viene impresa en la parte inferior del conjunto del cabezal.

**PRECAUCIÓN:** Un valor incorrecto puede reducir la vida útil del cabezal.

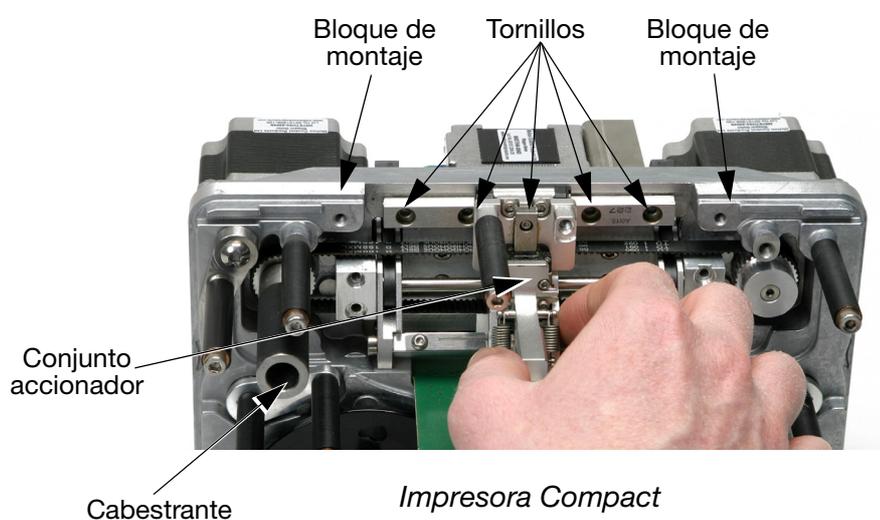
## SUSTITUCIÓN DEL ACCIONADOR DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

*Notas: (1) El accionador del cabezal se suministra sin el cabezal ni su tarjeta adaptadora.*

*(2) Herramientas necesarias: Destornillador plano, fijador de roscas (fuerza media), llaves Allen de 2,5 mm y 3 mm, destornillador Torx TX20, llave de tuercas de 5,5 mm, alicates de puntas largas.*

Para cambiar el accionador del cabezal de impresión:

- (1) Extraiga la cubierta del puente.
- (2) Retire el cabezal de impresión.



- (3) Retire los cuatro tornillos que sujetan los dos bloques de montaje.
- (4) Retire los bloques de montaje.
- (5) Quite los cinco tornillos que retienen la guía lineal.
- (6) Retire la cubierta posterior del área de la máquina.
- (7) Afloje los tres tornillos que sujetan el motor paso a paso del cabestrante a la parte de atrás de la impresora.
- (8) Tire del conjunto accionador hacia fuera.

**PRECAUCIÓN:** *No quite la guía lineal del resto del conjunto.  
Si lo hace quedará inutilizable.*

- (9) Monte el nuevo accionador.
- (10) Alinee los piñones del motor paso a paso pequeño.  
Consulte la [página 4-9](#).

## Alineación de los piñones del motor paso a paso pequeño

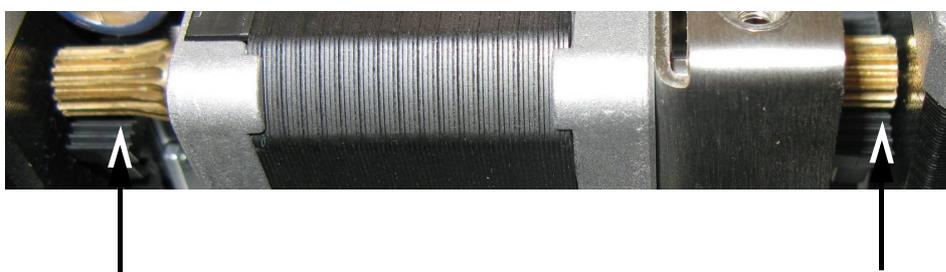
La alineación de los piñones del motor paso a paso pequeño con los engranajes del brazo lateral de plástico es crucial para que la impresora funcione correctamente.

Debe realizar este procedimiento después de cambiar:

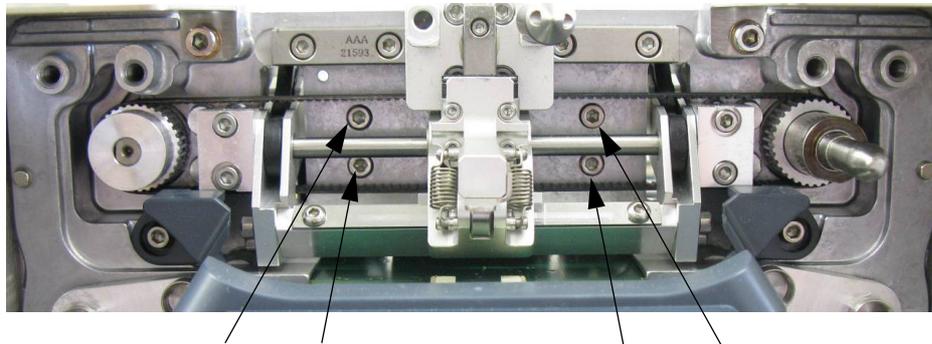
- Cualquier pieza del mecanismo accionador del cabezal O
- El motor paso a paso pequeño.

Para alinear los piñones con los engranajes del brazo lateral:

- (1) Empuje hasta el tope los brazos laterales hacia el interior de la impresora, como muestran las flechas en esta imagen:

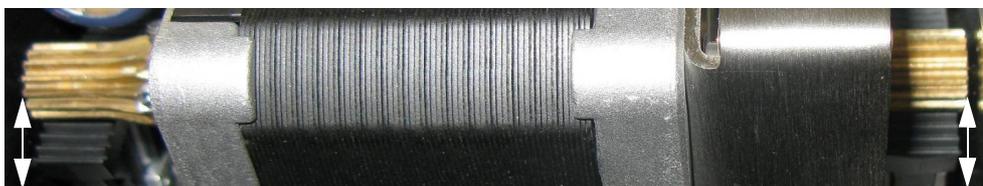


- (2) Afloje los cuatro tornillos (mostrados en la siguiente imagen) que sujetan el soporte del motor paso a paso pequeño a la placa base de la impresora:



*Nota: En la imagen superior, se ha quitado el cabezal.*

- (3) Levante el motor paso a paso y coloque los piñones de modo que los engranajes del brazo lateral de plástico estén equilibrados a ambos lados del motor, como se muestra a continuación:



- (4) Mantenga en su sitio el motor paso a paso y vuelva a apretar los tornillos.
- (5) Vuelva a montar la cubierta posterior de la impresora y el cabezal de impresión.
- (6) Vaya a *Ajustes > Ajuste línea de producción > Funciones de cabezal* y seleccione *Calibrar*.

## Ajuste del ángulo del cabezal de impresión

*Nota:*      *Herramientas necesarias: Llave Allen de 2,5 mm*

Puede variarse el ángulo del cabezal para ajustar la calidad de impresión. En la mayoría de los casos la posición del cabezal de impresión es adecuada, pero para aplicaciones de impresión a alta velocidad puede ayudar aumentar el ángulo. Por el contrario, reduciendo el ángulo puede mejorar la calidad de impresión para aplicaciones lentas.

El ángulo del cabezal de impresión está marcado en el lateral del bloque de ángulo del cabezal de impresión, el valor por defecto es de 27°.

Para ajustar el ángulo del cabezal de impresión:

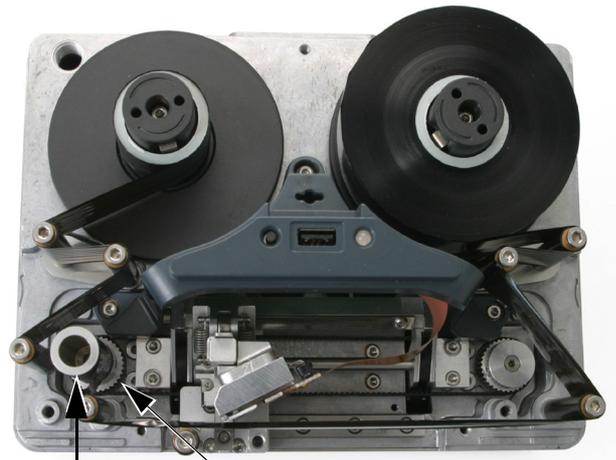
- (1) Retire el cabezal de impresión, como se describe en [“Sustitución del cabezal de impresión” en la página 4-6](#).
- (2) Sustituya el bloque de montaje con el ángulo deseado.
- (3) Vuelva a montar el cabezal de impresión.

## SUSTITUCIÓN DEL RODILLO CABESTRANTE

*Nota: Herramientas necesarias: Llave Allen de 2 mm*

Para sustituir el rodillo cabestrante:

- (1) Gire el tornillo prisionero situado detrás del cabestrante en sentido antihorario.



Cabestrante  
Rodillo

Tornillo  
prisionero

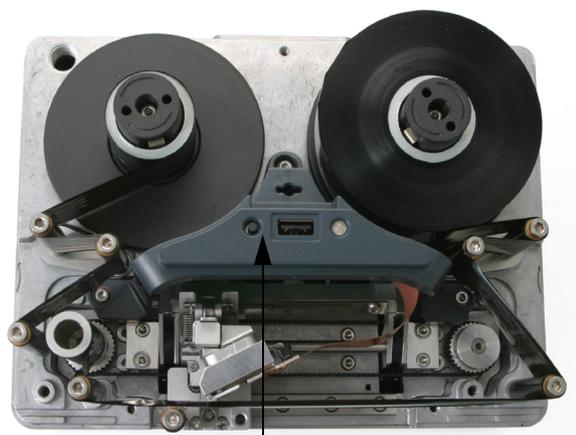
*Impresora*

- (2) Retire el conjunto del rodillo cabestrante.
- (3) Instale el nuevo rodillo cabestrante en el eje del motor.
- (4) Bloquee el conjunto cabestrante en su posición con tornillo prisionero.

## CAMBIO DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

*Nota:* Herramientas necesarias: Llave Allen de 2,5 mm.

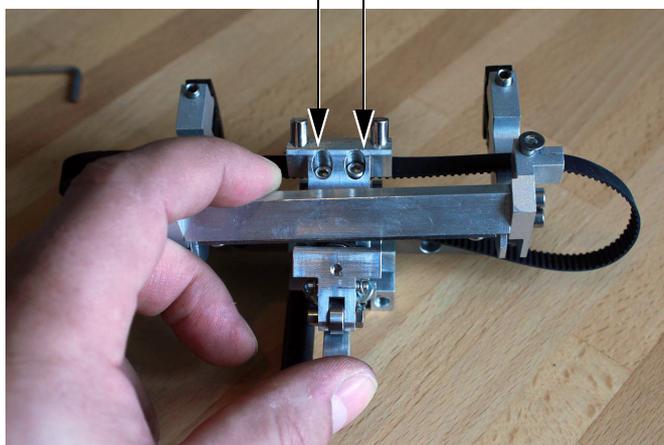
- (1) Extraiga la cubierta del puente.



Cubierta del puente

- (2) Retire el conjunto accionador, como se describe en [“Sustitución del accionador del cabezal de impresión”](#) en la página 4-8.
- (3) Levante el brazo de montaje del cabezal para ver los dos tornillos.

Tornillos de la grapa de la correa



- (4) Afloje los dos tornillos de la grapa de la correa.
- (5) Retire la correa.
- (6) Instale una correa nueva.
- (7) Apriete los tornillos de la grapa de la correa.
- (8) Reinstale el conjunto accionador en la impresora.
- (9) Reemplace la cubierta del puente y calibre la impresora.

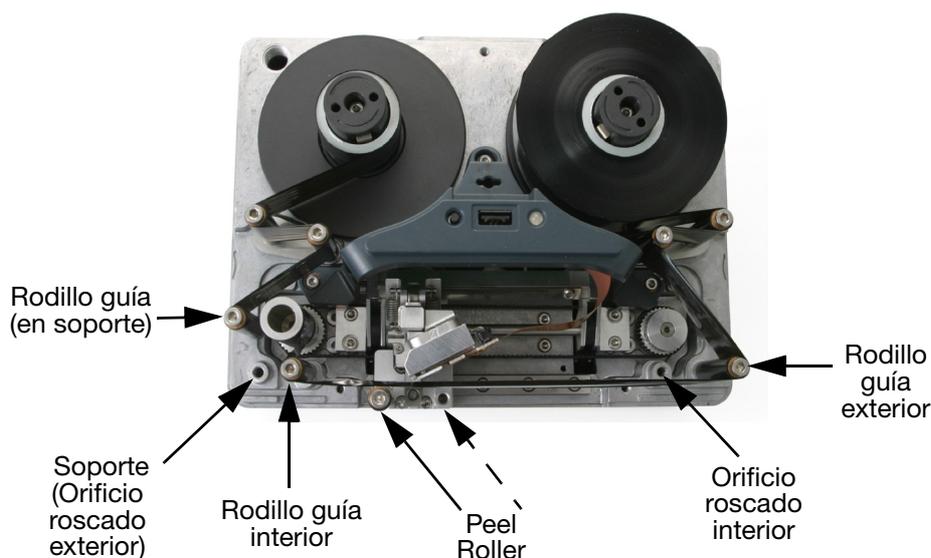
## CAMBIO DE LA CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA

Este procedimiento detalla cómo cambiar un ajuste de impresora de mano derecha a un ajuste de impresora de mano izquierda o viceversa.

- Notas:*
- (1) *Partes requeridas para impresora sin casete: EDP003942 Etiquetas de recorrido del ribbon de cambio de mano (10 LH y 10 RH)*
  - (2) *Partes requeridas para impresora con casete: EDP003941 Etiquetas de recorrido del ribbon de cambio de mano (10 LH y 10 RH)*
  - (3) *Herramientas necesarias: Llaves Allen de 2,5 mm, 3 mm y 4 mm, llave fija de 5 mm, destornillador Torx TX20, llave de tuercas de 5,5 mm, alicates de puntas largas.*

### Impresora

- (1) Apague la máquina.
- (2) Extraiga la cubierta del puente.
- (3) Retire el cabezal de impresión.



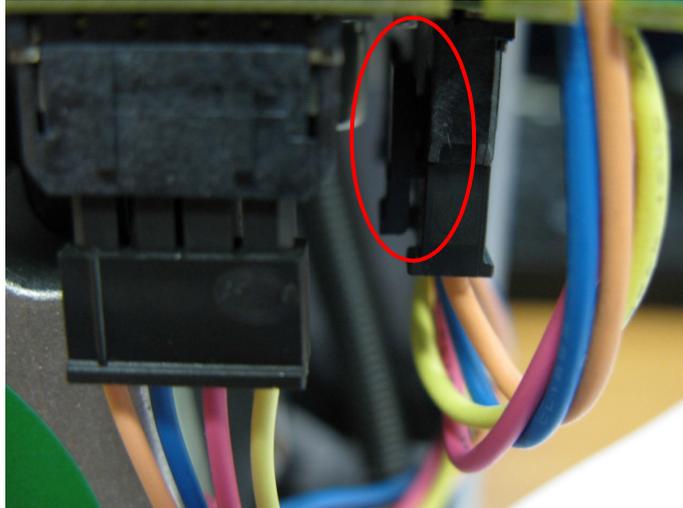
- (4) Mover el peel roller a la posición alternativa.
- (5) Cambie el rodillo guía exterior al orificio roscado interior.
- (6) Cambie el soporte y el rodillo guía al orificio roscado exterior en el otro extremo.
- (7) Cambie el rodillo guía interior al orificio roscado exterior.
- (8) Instale el cabezal de impresión en el conector opuesto.
- (9) Cambie el espaciado entre ejes y placa base, utilizando una llave Allen de 4 mm o 5 mm.

*Nota:* El eje de rebobinado lleva el espacio más pequeño.

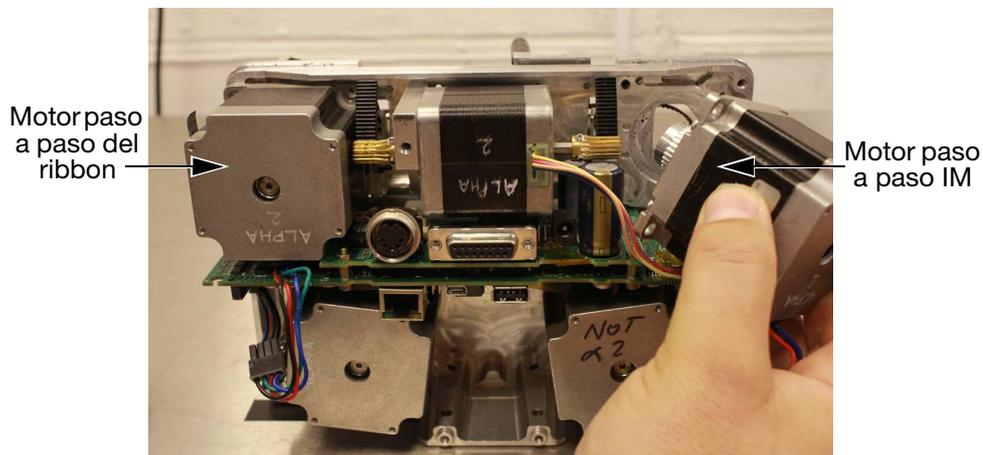
(10) Extraiga la cubierta trasera.

(11) En la parte trasera de la impresora, desconecte el motor paso a paso IM y el motor paso a paso del cabestrante.

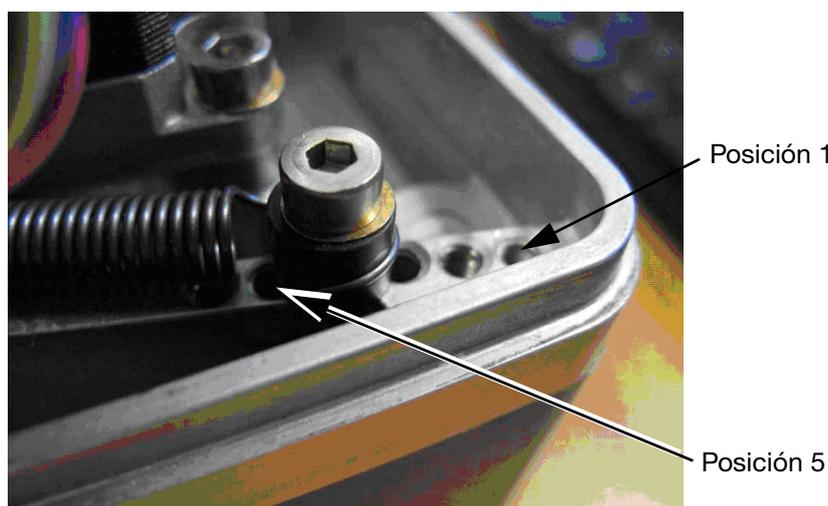
**PRECAUCIÓN:** Cuando desconecte los conectores del motor paso a paso de las tarjetas, presione completamente el clip de la parte interior del conector antes de tirar de él (vea la siguiente imagen). Si no lo hace, puede dañarse el conector de las tarjetas, y será necesario sustituir el juego de tarjetas.



(12) Retire el motor paso a paso IM y el motor paso a paso del cabestrante.



- (13) Ajuste de la tensión del ribbon. La tensión del ribbon se controla mediante muelles instalados en cada uno de los dos brazos oscilantes. Los muelles de los brazos oscilantes pueden instalarse en un número de posiciones definidas, permitiendo variar la fuerza de los muelles y la tensión del ribbon si es necesario - vea la fotografía siguiente. Las posiciones predeterminadas de fábrica de los muelles de los brazos oscilantes son las siguientes: (a) posición del muelle del brazo oscilante desbobinador: 2 (b) posición del muelle del brazo oscilante rebobinador: 4.



*Posiciones del muelle del brazo oscilante*

*Nota: En la mayoría de los casos, debe utilizarse la posición predeterminada de los muelles del brazo oscilante. Para cambiar la posición predeterminada del muelle del brazo oscilante, consulte ["Cambio de la posición predeterminada de los muelles de los brazos oscilantes"](#) abajo.*

- (14) Fíjese en la posición actual de los anclajes de los muelles de los brazos oscilantes. Cuando reinstale para mano opuesta, asegúrese de que la posición de los anclajes queda simétrica con la posición original.

- (15) Cambie la posición de los motores, reconéctelos y vuelva a tensar la correa.

*Nota: Asegúrese de que TODOS los cables del motor paso a paso se vuelven a conectar en la ranura de retención de los cables antes de colocar la cubierta posterior.*

- (16) Coloque las tapas y pruebe.

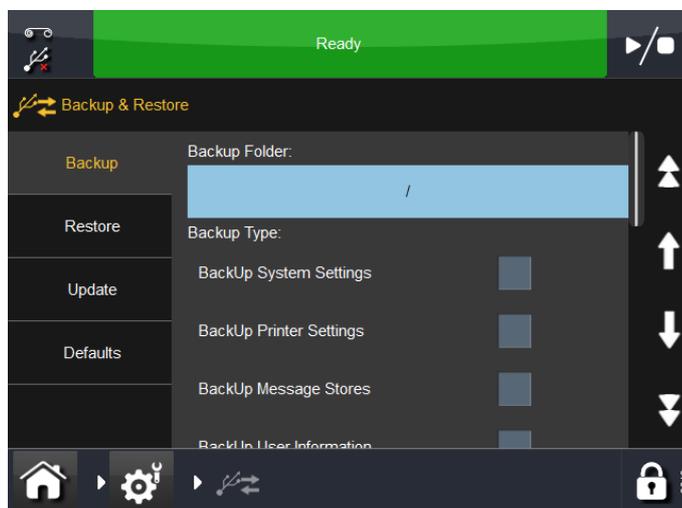
### **Cambio de la posición predeterminada de los muelles de los brazos oscilantes**

Puede ser necesario cambiar las posiciones predeterminadas de los muelles de los brazos oscilantes solo en las siguientes condiciones:

- Si utiliza un ribbon de 22 mm de anchura de grado R1, la tensión del ribbon debe reducirse cambiando la posición del muelle del brazo oscilante de rebobinado a la posición 6 y el muelle del brazo oscilante del desbobinador a la posición 4. Si no se reduce la tensión del ribbon, podría romperse
- Si la impresora se utiliza a temperaturas por encima de 30°C con ribbon WR1, puede ser necesario aumentar la tensión para asegurar que el ribbon se separa correctamente del sustrato. El ruido excesivo y que el ribbon se pegue al sustrato son indicadores de que el ribbon no se separa correctamente. Para corregir el problema, aumente la tensión del ribbon gradualmente (de una posición a otra, en incrementos de una) hasta que se resuelva el problema.

## COPIA DE SEGURIDAD Y RESTAURACIÓN

Vaya a *Ajustes* > *Copia de seguridad y restauración*:



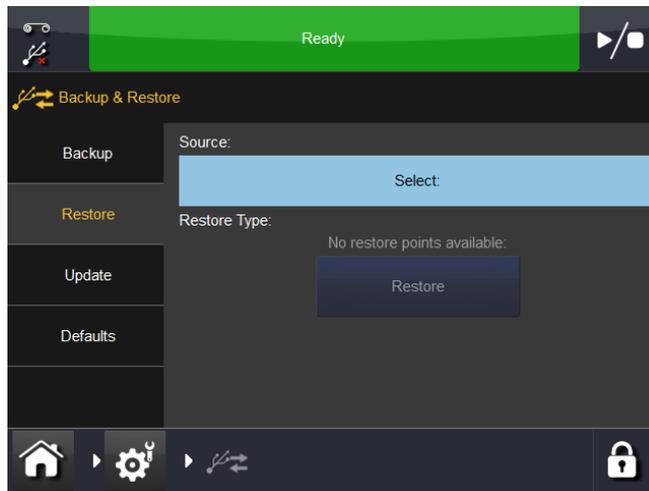
### Copia de seguridad

En pantalla de la pestaña de Copia de seguridad:

- (1) Revise y anote la lista de tipos de copia de seguridad que se requieren.
- (2) Vaya a *Ajustes* > *Seguridad* > *Firma electrónica* y vea / edite / añada Firmas electrónicas de manera que la lista coincida con las de los tipos de copia de seguridad deseadas. Para obtener información sobre Firmas electrónicas, consulte [“Firma electrónica” en la página 3-55](#).
- (3) Vaya a *Ajustes* > *Copia de seguridad y restauración* y seleccione:
  - (a) La Carpeta de la copia de seguridad
  - (b) El Tipo de copia de seguridad según lo adecuado
  - (c) Copiar todos los ajustes que sean requeridos
  - (d) Las opciones de Migración que sean apropiadas
  - (e) El botón de copia de seguridad.
- (4) Cuando se pidan las firmas electrónicas, introduzca el Nombre y Contraseña para las opciones seleccionadas.
- (5) Seleccione *OK*. Cuando se complete la copia de seguridad aparecerá un recuadro con un mensaje.

## Restaurar

A continuación se muestra la pantalla de la pestaña Restaurar:



En la pestaña Restaurar:

- Seleccione la Fuente
- Seleccione un Tipo de restauración disponible y pulse el botón Restaurar.

## Actualización

Desde la pestaña Actualización, si se encuentran actualizaciones en esta pantalla, puede reiniciar manualmente la actualización.

## Valores por defecto

Pulse la pestaña Valores por defecto para restaurar los valores predeterminados.

Para cargar predeterminados:

- (1) Seleccione un valor de la lista.
- (2) Cuando aparezca la pantalla Cargar valores defecto, revise la lista de valores por defecto que se cargarán y seleccione *Cancelar* u *OK*.

## LOCALIZACIÓN DE FALLOS

### Sensor de la cubierta frontal

Consulte [“Sensor de la cubierta frontal”](#) en la página 4-3.

### Prueba de sensor

*Nota:* Para comprobar los sensores, es necesario conectar la impresora a la fuente de alimentación y encender la unidad. Cuando esté listo para realizar la prueba, consulte [“Procedimiento de prueba de sensor”](#) en la página 4-20.

### Descripción de los sensores

*Nota:* Excepto en el caso del sensor de cubierta, todos los valores de los sensores mostrados son analógicos en función de la detección de un imán.

**Brazo 1 (izquierda y derecha)** - El sensor del brazo comprueba la posición de los brazos oscilantes en modo dinámico, o sea, si los brazos oscilantes están posicionados cuando la impresora funciona correctamente. Consulte [“Sensores” de brazo](#) en la página 4-20.

**Sensor de la cubierta** - Este sensor detecta la presencia de la cubierta protectora que rodea la impresora. Un valor igual o cercano a 512 significa que la cubierta está quitada.

Para obtener más información, consulte [“Sensor de la cubierta frontal”](#) en la página 4-3.

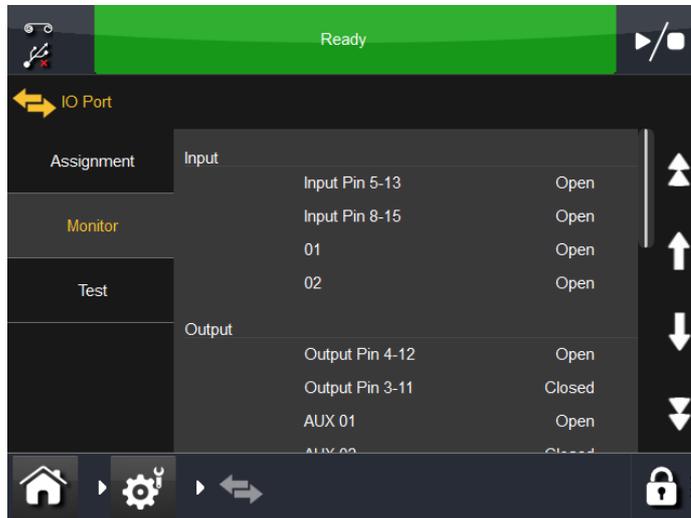
**Alarma de ribbon izquierda y derecha** - La alarma de ribbon se activa si el brazo oscilante alcanza el sensor magnético. Para activar manualmente el sensor, debe colocar un imán delante del sensor y comprobar que se activa.

**Sensor de reposo (izquierda, medio y derecha)** - Detecta la posición del carro del cabezal de impresión. Consulte [“Sensores” de reposo](#) en la página 4-21.

**Altura1, Altura2 y Altura3** - Comprueba la altura del cabezal de impresión con respecto al sustrato.

## Procedimiento de prueba de sensor

Para acceder al menú asistente de pruebas de la impresora, seleccione *Ajustes > Puerto E/S > Monitor*. Aparecerá la pantalla siguiente:



Desplácese hacia abajo hasta Sensor y observe las lecturas obtenidas que se muestran.

*Nota:* Todos los sensores son dispositivos de efecto Hall.

Los valores que se obtienen son los siguientes:

- 0 = Sin lectura de valor
- 1-99 = Ruido de fondo
- 100-1000 = Rango de funcionamiento
- 1024 = Lectura saturada

*Nota:* El sensor Alarma de ribbon debe estar por encima de 400 cuando el brazo oscilante está en la posición más elevada.

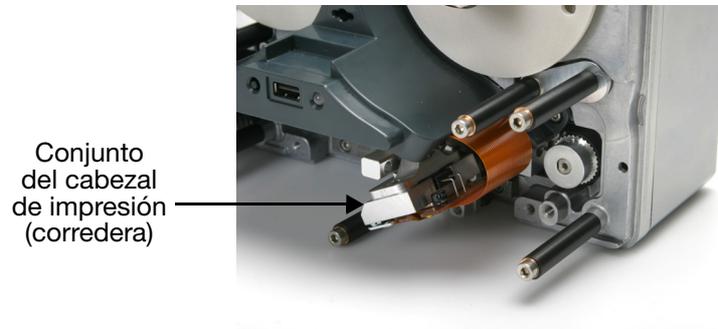
**“Sensores” de brazo** - Retire la tapa para tener acceso a los brazos oscilantes, con la máquina encendida.

Mueva físicamente un brazo cada vez y observe las lecturas que aparecen en pantalla.

El sensor de alarma del ribbon debe activarse cuando el brazo oscilante está en posición elevada.

Consulte también [“Brazo 1 \(izquierda y derecha\)” en la página 4-19](#).

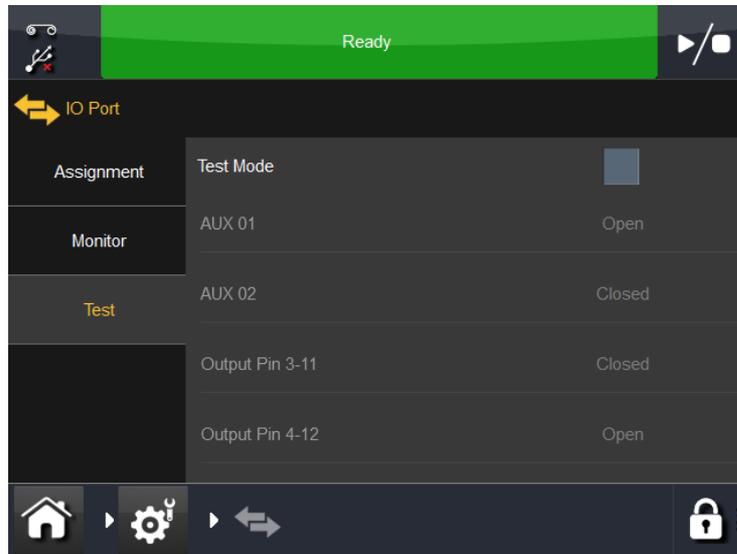
**“Sensores” de reposo** - Para probar el sensor de reposo, mueva el carro del cabezal de impresión (corredera) ‘horizontalmente’ despacio y con suavidad de un lado a otro a la vez que observa las lecturas del sensor en la pantalla



Consulte [“Sensor de reposo \(izquierda, medio y derecha\)”](#) en la página 4-19.

## Prueba E/S

Seleccione *Ajustes* > *Puerto E/S* > *Prueba*. Aparece la siguiente pantalla:



Seleccione Modo de Prueba para comprobar los ajustes de entrada / salida y asegurarse de que están cableadas correctamente.

## LED de estado de la impresora

El LED indicador de la impresora se utiliza para indicar los diversos estados de la impresora. El indicador puede estar en la parte frontal de la impresora.

Estado de la impresora	Color del LED
En espera	Azul
Listo	Verde
Impresora abierta	Rojo
Imprimiendo	Verde
Tensando el ribbon	Azul
Ajuste cero	Azul
Aparcar	Azul
Error	Rojo
Ocupado/a	Amarillo
Inicializando	Rojo
Retracción	Verde
Velocidad demasiado baja	Amarillo
Estado indefinido	Amarillo
Retorno	Verde
Calentamiento del cabezal de impresión	Azul
Esperando entrada de petición	Azul

*Nota:* Para un estado específico de la impresora, consulte la barra de estado en la parte superior de la pantalla. Consulte [“Barra de estado” en la página 3-8](#).

## ERRORES / AVISOS

Consulte [“Configuración de alertas”](#) en la página 3-44.

### Lista de errores

Utilice esta lista para localizar y solucionar rápidamente problemas de la impresora.

*Nota:* Todos los códigos de error de la lista siguiente pueden disparar una señal de error EXCEPTO los que hayan sido ajustados como Aviso o Ignorar en los ajustes de Error/Aviso. Para más información sobre ajustes de Error/Aviso, consulte [“Configuración de alertas”](#) en la página 3-44.

Si persiste alguno de los errores, póngase en contacto con el personal cualificado del proveedor.

Nº del error	Texto del error	Acción
3	Abierto al imprimir	Se ha abierto la casete durante una operación de impresión.
4	Datos LVDS no listos	LVDS es el sistema utilizado para enviar información de impresión del controlador a la impresora. Este error puede deberse a un cable con una puesta a tierra defectuosa (especialmente en impresión rápida). Intente reducir la velocidad de impresión.
5	Interfaz P/H no realizada	La velocidad de impresión excede los límites del cabezal de impresión. Reduzca la velocidad de impresión o active el modo rápido.
6	Etiqueta demasiado larga	La longitud total de impresión (desfase Y + etiqueta) es superior a la permitida. Utilice un retardo Y inferior o acorte la etiqueta.
7	Aún preparado después de EOC	Error de comunicación entre el controlador y la impresora.
8	Buffer de eventos desbordado	Para reducir el consumo de ribbon, la impresora detiene el motor del ribbon si hay una área en blanco en la impresión. Este error puede deberse a que haya demasiados espacios en blanco. Rediseñar la etiqueta.
9	Tiempo excedido en datos de evento	Error de comunicación entre el controlador y la impresora.

N° del error	Texto del error	Acción
10	Error de paridad en datos de evento	Error de comunicación entre el controlador y la impresora.
11	Velocidad demasiado baja	Ajuste el valor de velocidad mínima de línea. Para impresoras CM: Vaya a <i>Configuración alerta &gt; Alertas en rango</i> y ajuste el rango de velocidad de impresión entre 10 y 550 mm/s.
12	Desfase Y demasiado pequeño	El desfase Y es demasiado pequeño. Es posible que algunas partes de la impresión no aparezcan. Aumente el retardo Y o reduzca la velocidad.
13	Alarma de ribbon	El brazo oscilante ha alcanzado la parte superior de su recorrido porque se ha roto el ribbon o se ha acabado. Compruebe el ribbon restante. En algunos casos, una retracción excesiva (o desajuste mecánico) puede provocar que el brazo oscilante desbobinador toque el sensor de alarma de ribbon. Una alarma de ribbon también puede ser activada por el sensor de aviso de ribbon. Si la alarma de ribbon se produce en intervalos fijos (por ejemplo, cada 5 impresiones), puede resultar dañado el sensor de aviso de ribbon. Utilice los diagnósticos para comprobar el sensor de aviso de ribbon y de alarma de ribbon. Compruebe el ribbon restante.
20	Inicializando tensión del cabezal	Un sistema de seguridad mide la tensión suministrada al cabezal. Si la tensión es demasiado alta o demasiado baja, se produce este error. Compruebe que no haya cortocircuitos en el cable que acaba en el propio cabezal de impresión. NO CAMBIE NINGUNA PIEZA, solicite la asistencia de personal cualificado de Easyprint o póngase en contacto con el proveedor.

<b>N° del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
21	Inicio: Fuente de alimentación principal	La tensión suministrada por la fuente de alimentación externa se comprueba durante el arranque. Si la tensión no cumple las especificaciones ( $24V \pm 6V$ ), aparece este error. Compruebe la conexión de la alimentación.
28	Etiqueta vacía	Este campo no contiene datos o no hay campo en la etiqueta. Rediseñe la etiqueta.
30	24 V bajo	Interrupción del suministro eléctrico o fuente de alimentación dañada.
102	Señal de inicio cuando la impresora no está lista	La impresora ha recibido una señal de inicio de impresión mientras estaba imprimiendo. Reduzca la velocidad o aumente la distancia entre señales de inicio.
103	No hay ack en el pulso de arranque	Error de comunicación entre el controlador y la impresora. Compruebe ajustes e inténtelo de nuevo.
104	Tiempo excedido del comando de paso	Error de comunicación entre el controlador y la impresora. Compruebe ajustes e inténtelo de nuevo.
105	No responde	Error de comunicación entre el controlador y la impresora. Compruebe ajustes e inténtelo de nuevo.
107	Pulso de impresión durante el retardo del pulso de inicio	Se ha detectado un pulso de impresión cuando el sistema de retardo del pulso de inicio está activo. Compruebe la señal de entrada y el valor de retardo del pulso de inicio.
108	Buffer vacío	El buffer de impresión de la impresora no estaba preparado para suministrar datos al cabezal de impresión. Póngase en contacto con el proveedor.
109	Sobrecarga de tensión del motor paso a paso	Uno de los motores paso a paso ha drenado demasiada corriente. Esto puede deberse a un motor defectuoso o a un error de la tarjeta del cabezal de impresión.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
110	Sobrecarga de tensión del cabezal	El cabezal de impresión ha drenado demasiada corriente. Puede deberse a un defecto en el cabezal, a daños en los cables o a un error en la tarjeta del motor paso a paso.
111	Arranque con velocidad demasiado baja	La velocidad del film no era suficiente cuando se recibió la señal de inicio. Asegúrese de que el film está en marcha antes de aplicar la señal de inicio. Compruebe también que la señal es correcta para la aplicación.
112	Velocidad del ribbon demasiado alta	La velocidad del ribbon de impresión era demasiado elevada. Disminuya la velocidad del film o aumente el valor de ahorro de ribbon.
1001	Programa de usuario no inicializado	Contacte con el servicio técnico.
1002	Programa de usuario no inicializado	Contacte con el servicio técnico.
1003	Estado de paso no definido	Contacte con el servicio técnico.
1004	Programación de paso cancelada	Contacte con el servicio técnico.
1005	FPGA principal no arrancado	Contacte con el servicio técnico.
1006	No se ha cargado el FPGA principal	Contacte con el servicio técnico.
1007	FPGA principal no cargado	Contacte con el servicio técnico.
1008	Funcionamiento incorrecto del controlador de paso	Compruebe que el motor paso a paso esté bien conectado. Error de la tarjeta paso a paso
1009	Error en la inicialización de interrupción	Problema con la placa de la CPU
1010	Carga de CPU32 fallida	Problema con el módulo de la CPU
1011	Inicialización FPGA fallida	Problema con el módulo de la CPU o la tarjeta paso a paso
1012	Error al detectar el adaptador del cabezal de impresión	El adaptador del cabezal de impresión no está insertado o está dañado. Problema de la tarjeta paso a paso

Nº del error	Texto del error	Acción
1013	Error en posición IM	El carro del cabezal de impresión no ha podido encontrar la posición de inicio. Asegúrese de que su movimiento no esté obstruido. Compruebe los imanes del carro (mediante las pruebas de sensor). Compruebe las correas de sincronización.
1014	Solenoides fuera de rango	Puede que los solenoides no estén bien conectados o estén dañados. Compruebe la tarjeta del motor paso a paso.
1015	Calibración fallida	Compruebe la ruta del ribbon. Compruebe que los sensores funcionan correctamente.
1016	Excedido tiempo de espera de impresión.	Cancele el trabajo de impresión manualmente y vuelva a cargarlo.
1018	Error de posición del cabezal	Ajuste la distancia correcta de 0,2-2,0 mm entre el cabezal de impresión y el sustrato para ambas impresoras CM e IM. Ajuste el cabezal de impresión pulsando <i>Ajustes &gt; Ajuste línea de producción &gt; Cabezal &gt; Altura del cabezal de impresión</i> .
1019	Se requiere calibración	<b>PRECAUCIONES:</b> (1) Cuando realice la calibración, el cabezal de impresión debe poder extenderse completamente, asegúrese de que hay suficiente espacio para realizar esta función. <i>Para impresoras CM:</i> El parámetro de posición del cabezal de impresión debe ajustarse para permitir esto. <i>Para impresoras IM:</i> La superficie de impresión debe moverse bajo la impresora; si eso no es posible, retire la impresora del soporte. (2) Antes de instalar la impresora, hay que realizar la calibración del movimiento vertical del cabezal de impresión: <i>Vaya a Ajustes &gt; Ajuste línea de producción &gt; Funciones de cabezal y seleccione Calibrar</i> . El error 1019 indica que el movimiento vertical del cabezal necesita ser recalibrado, siga los pasos de arriba.

Mantenimiento, servicio y resolución de fallos

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1021	Tiempo excedido en realización de muestreo	Relativo a FPGA.
1022	Tiempo excedido del bloque de función	Relativo a FPGA.
1023	Transferencia aún ocupada	Contacte con el servicio técnico.
1024	Fallo en transmisión	Reintente la operación. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
1025	No preparado para transferir	Contacte con el servicio técnico.
1026	Aviso de ribbon	El ribbon restante ha alcanzado el límite especificado en la pantalla Fallo/Advertencia. En la misma pantalla se puede configurar que este evento provoque un error. Compruebe la pantalla Error/Aviso. Compruebe el ribbon restante.
1040	Ajuste fuera de rango	El ajuste se encuentra fuera de rango. Ajuste un valor dentro del rango correcto.
1041	Error no definido	Reservado
1042	Error desconocido	Reservado
1043	Puntero de diseño no activado	Reservado
1044	Tiempo excedido para borrar diseño	Reservado
1045	Tamaño de etiqueta demasiado grande	La etiqueta es demasiado grande. Edite el diseño y reduzca el tamaño de la etiqueta.
1046	Texto aún no definido	Reservado
1047	Fallo en actualización	Se ha producido un error en la actualización. Compruebe la pantalla Versiones de programa.
1048	Acción especial no encontrada:	Error en firmware/software. Póngase en contacto con el distribuidor y proporcione la información relativa a cómo se produjo el error.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1049	Error de CRC	Todos los archivos almacenados en el controlador disponen de una suma de comprobación de CRC. La suma de comprobación de CRC no coincide. El archivo está dañado o ha sido modificado por una persona no autorizada o el archivo está dañado. Póngase en contacto con el proveedor.
1051	Error de versión incompatible	Solo en controladores que no sean conformes a 21CFR_parte 11: El diseño que se está cargando es demasiado nuevo y, por lo tanto, el controlador no sabe cómo manipularlo. Actualice el controlador con una nueva versión.
1052	Error de versión incompatible	Solo en controladores conformes a 21CFR_parte 11: El diseño que se está cargando es demasiado nuevo y, por tanto, el controlador no sabe cómo manipularlo, o bien demasiado viejo (creado sin suma de comprobación de CRC). Actualice el controlador con una nueva versión.
1053	Error de tipo de registro desconocido	Hay problemas con la función de registro.
1054	Identificador de registro de errores no encontrado	Hay problemas con la función de registro.
1055	Nada que guardar	No se requiere guardar el archivo de diseño.
1056	Guardando diseño	Asegúrese que el usuario tiene los derechos de acceso apropiados para guardar el archivo y que el destino es accesible.
1057	No autorizado a...	Acceda como usuario con suficientes derechos de acceso y vuelva a intentar la operación.
1059	Función no soportada	Continuará imprimiendo sin la función no admitida disputada.
1060	No se encuentra el archivo	No se ha encontrado un archivo. Compruebe el nombre del archivo.

Nº del error	Texto del error	Acción
1061	Flash externa no detectada	Algunas operaciones requieren una tarjeta Flash externa. No se ha detectado ninguna tarjeta Flash externa. Cancele la operación. Si es necesario, inserte una tarjeta Compact Flash con la alimentación desconectada.
1062	Error al escribir el archivo	Error al escribir un archivo en el disco. Compruebe que hay espacio libre.
1063	Poco espacio en disco de sistema	El disco del sistema dispone de poco espacio libre. Las imágenes transferidas al controlador pueden ocupar mucho espacio. También puede suceder que haya fragmentos perdidos en el sistema de archivos, por ejemplo, si se produce un error en la actualización debido a una interrupción en la alimentación eléctrica.
1064	Espacio crítico en el sistema de disco	El disco del sistema se encuentra en una situación crítica debido a la falta de espacio libre - Véase más arriba.
1065	No hay espacio suficiente en el disco del sistema	Reservado
1066	Espacio insuficiente	Reservado
1070	Imposible abrir archivo de registro	No se ha podido abrir el archivo de registro. Si el registro está ubicado en la LAN, compruebe los derechos de acceso.
1071	Imposible renombrar el archivo de registro	No se ha podido cambiar el nombre del archivo de registro. Si el registro está ubicado en la LAN, compruebe los derechos de acceso.
1072	No es posible eliminar el archivo antiguo de registro	No se ha podido eliminar el archivo de registro. Si el registro está ubicado en la LAN, compruebe los derechos de acceso.
1074	Se ha alcanzado el tamaño máximo del archivo de registro	Reservado
1075	No se puede escribir al registro por ese error	Consulte el texto restante de la pantalla.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1076	No es posible obtener el estado del archivo	No se ha podido obtener del estado del archivo. Si el registro está ubicado en la LAN, compruebe los derechos de acceso.
1077	No es posible crear una sub carpeta de registro	No se ha podido crear la sub carpeta de registro. Si el registro está ubicado en la LAN, compruebe los derechos de acceso.
1078	No hay acceso al archivo de registro de red	No se ha podido acceder al archivo de red. Si el registro está ubicado en la LAN, compruebe los derechos de acceso.
1079	Escritura de registro recurrente, registro deshabilitado	Error en el firmware. Póngase en contacto con el distribuidor y proporcione la información relativa a cómo se produjo el error.
1080	No se encuentra la imagen	No se ha podido encontrar la imagen. Compruebe el nombre de archivo (si el diseño se guarda en la red por medio de EasyDesign, compruebe el campo Guardar en SRAM). Si el nombre de archivo es generado por una variable, compruebe que la variable proporcione la ruta y el nombre correctos.
1081	Imagen no monocroma	El controlador solo admite imágenes con 1 bit por píxel (blanco y negro, sin escala de grises).
1082	Archivo gráfico inválido	Compruebe si el archivo existe. Está dañado o no es compatible con el controlador.
1083	Solo se admiten BMP y PCX	El controlador solo admite imágenes BMP y PCX. Utilice un programa de edición de imágenes para convertir cualquier otro formato a BMP o PCX.
1084	Error leyendo imagen	Compruebe si el archivo existe. Está dañado o no es compatible con el controlador.
1090	Archivo de ayuda no encontrado	Los archivos de ayuda no están instalados. Consulte el manual de usuario.
1091	Archivo de pantalla de ayuda inválido	El archivo de ayuda está dañado. Contacte con el servicio técnico.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1092	Texto de ayuda vacío	Los archivos de ayuda no están instalados. Consulte el manual de usuario.
1093	Etiqueta de texto de ayuda no encontrada	Los archivos de ayuda no están instalados. Consulte el manual de usuario.
1100	Referencia circular	Una variable depende de otra variable que, a su vez, depende de la primera. Por tanto, no es posible evaluar ninguna de las variables. Compruebe las dependencias de las variables.
1101	Fuera de rango	El valor solicitado que ha introducido se encuentra fuera del rango especificado en la variable. Escriba un número que se encuentre dentro del rango o modifique el diseño para que acepte otro rango.
1102	Valor inválido	No se ha podido interpretar el valor introducido.
1103	Demasiados caracteres	Se han introducido más caracteres de los especificados en la variable. Introduzca menos caracteres o modifique el diseño para que acepte más caracteres.
1104	Solo se permiten caracteres numéricos	Solo se permiten caracteres numéricos. Introduzca un número o modifique el diseño para que acepte texto estándar.
1105	Variable no soportada	Se ha cargado un diseño que contiene una variable que ya no se admite. Se debe eliminar la variable. Utilice el programa original para salvar la variable o guarde el diseño para eliminar de forma permanente la variable.
1106	Error al escribir archivo de secuencia continua	La variable de la secuencia puede ajustarse de tal modo que reanude el recuento. Compruebe los derechos de acceso.
1107	Error al cargar archivo de secuencia continua	La variable de la secuencia puede ajustarse de tal modo que reanude el recuento. Compruebe los derechos de acceso.

Nº del error	Texto del error	Acción
1108	Ajuste la edición de fragmentos de variable	Reintente la operación. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
1110	Variable de destino ilegal	Una declaración puede tener la siguiente forma: Variable de destino = Variable de origen. Una variable de destino de una macro puede ser d0 a d19 (valores enteros), f0 a f19 (valores de coma flotante), s0 a s19 (valores de cadena), salida (palabra clave) Opcionalmente {Nombre de una variable de salida de macro}.
1111	Origen de variable ilegal	Una declaración puede tener la siguiente forma: Variable de destino = Variable de origen. Una variable de origen puede ser d0 a d19 (valores enteros), f0 a f19 (valores de coma flotante), s0 a s19 (valores de cadena), Opcionalmente {nombre de otra variable}
1112	“=” Esperado	Se esperaba “=” durante la comprobación de sintaxis de la macro.
1113	Comparación ilegal	Se ha comparado una variable con otra mediante un operador de comparación no reconocido. Utilice uno de los siguientes operadores de comparación: =, == !=, >=, <=, < o >.
1114	Etiqueta no encontrada	Compruebe el comando goto. Se ha encontrado un comando goto, pero no la etiqueta a la que debe pasar.
1115	Error en la declaración	Compruebe la declaración “if”. Una declaración if se desarrolla de la siguiente manera: If (prueba) then declaración Ejemplo: If d0=0 then goto El valor cero
1116	Error en la definición del formato	Error en la declaración del formato. Consulte la sección referente a la programación de macros
1117	Error en la variable de formato.	Error en la declaración del formato. Consulte la sección referente a la programación de macros

Nº del error	Texto del error	Acción
1118	“}” Esperado	Se esperaba “}” durante la comprobación de sintaxis de la macro.
1119	“>” esperado	Se esperaba “>” durante la comprobación de sintaxis de la macro.
1120	Número o variable constante Esperado/a	Se esperaba una constante o una variable.
1121	“ Esperado	Se esperaba “ (comilla) durante la comprobación de sintaxis de la macro.
1122	Operador ilegal	<p>Se ha encontrado un operador desconocido.</p> <p>Se admiten los siguientes operadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>+: Sumar dos números (concatenación de cadenas)</li> <li>-: Restar dos números</li> <li>*: Multiplicar dos números</li> <li>/: División</li> <li>&amp;: Y lógico</li> <li> : O lógico</li> <li>^: XOR lógico</li> <li>?: Modulo</li> </ul>
1123	Se esperaba “then”	Se esperaba “then” durante la comprobación de sintaxis de la macro.
1124	Operador ilegal para cadenas	El operador no admite cadenas.
1125	Operador ilegal para coma flotante	Se ha utilizado un operador que no admite valores de coma flotante.
1126	Comparación ilegal de cadenas	<p>Utilice un signo de igual simple o doble (= o ==) para probar si dos cadenas son iguales.</p> <p>Utilice un signo de exclamación y un signo de igual (!=) para probar si dos cadenas son diferentes.</p>

Nº del error	Texto del error	Acción
1127	No se puede comparar una cadena y un número	Una cadena no se puede comparar con un número. Si es necesario, primero convierta un tipo al otro mediante una variable temporal. Para comparar d0 y s0, realice una de las siguientes acciones: Compárelos como cadenas (usando s1 como variable temporal) :s1 = d0 If s1==s0 then... O compárelos como números (d1 como variable temporal) d1=s0If d1==d0 then...
1128	Contador máximo de bucle	Si alguna de las declaraciones de la macro se ejecuta más de 1000 veces y, aún así, no se obtiene ningún resultado, la macro ha llegado a un punto muerto. Este error aparece para evitar que una macro defectuosa detenga toda la unidad. Compruebe si hay bucles sin fin.
1129	Variable no encontrada	Se ha hecho referencia a otra variable mediante la sintaxis {Nombre de variable}. Compruebe que la variable a la que se hace referencia existe.
1130	"salida" esperada	Se esperaba la palabra clave de salida. Compruebe si hay errores de sintaxis.
1131	Variable o constante esperada	Se esperaba una variable o constante (número o texto). Compruebe si hay errores de sintaxis.
1133	Variable de sistema desconocida	Se ha hecho referencia a otra variable mediante la sintaxis <Nombre de variable>. Compruebe el nombre.
1134	Valor de macro sobrescrito	No utilizado
1135	Índice de variable fuera de rango	Se indexa una variable local fuera de rango. El rango es 0 a 19 (es decir, d0-d19).
1136	Etiqueta no encontrada	La declaración goto hace referencia a una etiqueta que no se ha encontrado. Compruebe la sintaxis.

Nº del error	Texto del error	Acción
1137	Desbordamiento del valor de cadena	La longitud máxima de una variable de cadena es de 0x7FFF (32.767) caracteres. Compruebe la macro. Puede que haya un error de programación que provoca que se supere la longitud máxima de las cadenas.
1138	Desbordamiento del valor de coma flotante	Un valor de coma flotante ha superado su valor máximo. Compruebe la macro. Debe de haber un error de programación que provoca este error.
1139	División por cero	No se puede dividir por cero. Compruebe la macro. Debe de haber un error de programación que provoca este error.
1140	Variable de salida de macro no referenciada	Se ha insertado una variable de salida de macro en un campo (campo de texto), pero ninguna macro la calcula nunca. Compruebe si existe alguna incoherencia en la macro y en la variable de salida de macro. No puede tener una variable de salida de macro por sí misma: debe haber una macro que calcule su valor.
1141	Macro de variable de salida ya ref.	Solo una macro puede actualizar una macro de variable de salida. Este error se produce si múltiples macros intentan acceder a la misma macro de variable de salida.
1142	Variable de destino de solo lectura	La variable de destino es de solo lectura.
1143	Demasiados pocos parámetros	La función que se utiliza necesita más parámetros.
1144	Demasiados parámetros	La función que se utiliza necesita menos parámetros.
1145	Paréntesis	Asegúrese de que la situación de los paréntesis en la macro es correcta.
1146	Descripción de elemento no encontrada	Asegúrese de que las "Descripciones de elemento" utilizadas en la macro se refieren a un elemento del diseño actual.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1148	Redefinición	El usuario está tratando de redefinir una variable. Por favor verifique el nombre de la variable.
1149	Salida de macro esperada	Una variable de tipo "Salida de macro" se esperaba como destino. Compruebe la sintaxis y la variable de destino.
1172	No se encuentra el archivo de página de códigos	No se ha podido encontrar la página de códigos que especificó la variable. Por favor, compruebe la selección de la página de códigos.
1173	Interrupción no inicializada	Una parte del programa de impresión no se ha iniciado correctamente. Reinicie la unidad.
1200	Buffer de variables serie desbordado	Se ha desbordado el buffer de entrada de las variables serie. Compruebe el dispositivo que envía información al buffer.
1201	No hay nombre para las variables de serie activas:	Un dispositivo externo intenta acceder a una variable serie que no existe. Compruebe el diseño y el dispositivo externo.
1202	Diseño serie no activo	Una definición de variable se transfirió fuera del alcance. Compruebe la transmisión.
1203	Error en definición de entrada	Error de sintaxis en la definición de entrada
1220	Error al crear elemento de diseño	No se ha podido crear el elemento.
1221	Error al crear variable	No se ha podido crear la variable.
1222	Tipo de código de barras desconocido	El elemento del código de barras contiene información sobre un tipo desconocido actualmente. Compruebe el diseño.
1223	Versión errónea de diseño de etiqueta	La versión del diseño no se ha podido leer correctamente. El diseño puede estar dañado. Compruebe el diseño.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1224	Error leyendo el diseño	No se ha podido cargar el diseño. El diseño puede estar dañado. Compruebe el diseño. Posiblemente, se especificó un nombre de archivo incorrecto. Compruebe el nombre de archivo.
1225	No ha sido posible iniciar la impresión debido a un error	Se ha detectado como mínimo un error durante la carga del diseño. No es posible imprimir. Compruebe los errores anteriores.
1226	Impresión detenida debido a error	Se ha encontrado un error en el proceso de impresión que ha detenido la impresión. Compruebe los errores anteriores.
1227	Error leyendo el diseño	Hay campos que no se han podido leer. El diseño puede estar dañado. Compruebe el diseño.
1228	Error desconocido al leer el diseño	El diseño puede estar dañado. Compruebe el diseño.
1229	No se puede imprimir. Error en acceso al sistema	En un sistema conforme a CFR21 Parte 11, no se puede iniciar la impresión si no se realiza el acceso al sistema. Compruebe el espacio libre.
1230	Punto de anclaje inválido	No se ha podido configurar el punto de anclaje. Compruebe la transmisión.
1231	Error al recibir el elemento de diseño	Error detectado durante la recepción de una etiqueta. Compruebe la transmisión.
1232	El elemento cabe en la etiqueta	El elemento no se ha podido introducir dentro de la etiqueta. Compruebe el campo.
1233	Ajuste la edición de fragmentos de variable	Reintente la operación. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
1241	El texto no se ajusta al rectángulo	El texto introducido no cabe en el rectángulo especificado. Compruebe el elemento de diseño.
1242	La palabra no se ajusta al ancho máximo	Una palabra es más larga que la longitud de la línea. Compruebe el tamaño del campo y del texto.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1243	Bloque no cabe en el diseño	El rectángulo alrededor del campo no se puede ajustar a la etiqueta. Compruebe el tamaño del campo y de los datos.
1244	El texto no cabe en el diseño	Se ha escrito demasiado texto en la etiqueta. Compruebe el campo.
1245	Posición X mayor que el ancho de etiqueta	La posición x queda fuera del borde de la etiqueta. Compruebe el campo.
1246	Posición Y mayor que la altura de etiqueta	La posición y queda fuera del borde de la etiqueta. Compruebe el campo.
1247	Código de barras QR	Error interno en la traducción de QR. Compruebe la entrada del código QR.
1250	Error todavía editando	El editor está ocupado. Inténtelo de nuevo o reinicie la impresora.
1251	Error archivo ya existe	Pruebe a guardarlo con un nombre distinto.
1261	Acceso a red denegado	Compruebe el nombre de usuario / contraseña del acceso directo a red. Consulte al administrador de la red.
1262	Ya conectado a la red.	La red cree que ya se ha realizado la conexión.
1263	Nombre acceso directo inválido	El nombre del acceso directo de red no es válido. Compruebe el nombre.
1264/ 1265	Ruta de red no aceptable/válida, o no puede ser localizada.	Problemas con la ruta de red. La sintaxis de una ruta de red es: “\\NombreServidor\NombreRecurso”
1266	Red ocupada Inténtelo más tarde.	
1267	La conexión de red fue cancelada	Se ha pulsado Cancelar antes de que se estableciera la conexión.
1268	El dispositivo ya está conectado.	La conexión de red ya se ha establecido.
1269	La contraseña especificada es inválida.	
1270/ 1271	El acceso directo no está conectado o no pudo ser gestionado.	El acceso directo no está conectado en este momento. Compruebe el estado del acceso directo.
1272	No hay ninguna red presente.	La red ya no está disponible. Compruebe el cable.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1273	Ruta de red no válida	Problemas con la ruta de red. La sintaxis de una ruta de red es: “\\NombreServidor\NombreRecurso”
1274	El acceso directo ya no está disponible	La red ya no está disponible. Compruebe el cable.
1275	CRÍTICO: Hay más entradas disponibles	Error de red general.
1276	CRÍTICO: La gestión no es válida.	Error de red general.
1277	CRÍTICO: Los parámetros contienen valores inválidos.	Error de red general.
1278	CRÍTICO: No apunta a un contenedor.	Error de red general.
1279	Ocurrió un error de red	Error de red general.
1280/ 1281	El acceso directo tiene archivos abiertos o peticiones pendientes.	No se puede cerrar la conexión porque todavía no se ha cerrado un archivo. Cierre todos los archivos e inténtelo de nuevo.
1282/ 1283	Ha ocurrido un error de red inesperado.	Error de red general.
1284	Tiempo excedido de conexión a red	El tiempo de conexión a red ha finalizado. Inténtelo de nuevo
1290	Dirección IP inválida	Compruebe la dirección IP.
1291	¡Conflicto IP!	Compruebe la dirección IP o utilice DHCP.
1292	No ha sido posible registrar el nombre del host	Compruebe el nombre del host.
1293	Fallo en desconexión	Inténtelo de nuevo.
1294	Error deshabilitando hilo de red	Desconecte la unidad.
1400	Fallo al iniciar el socket de Windows	No se han podido inicializar las características de red. Reinicie la unidad.
1401	Error desconocido	Error de protocolo desconocido.
1402	Identificación de recepción desconocida	La información recibida no se ha reconocido. Compruebe la transmisión.
1403	Identificador de envío desconocido	El protocolo no reconoce la información para enviar. Compruebe la transmisión.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1404	Falta ETB	Falta un carácter de control. Compruebe la transmisión.
1405	No es posible iniciar la recepción de hilos	No se han podido inicializar las características de red. Reinicie la unidad.
1406	Iniciar puerto serie	No se ha podido abrir el puerto serie. Intente abrir de nuevo el puerto cambiando la velocidad de transmisión.
1407	Tiempo excedido de lectura	Se ha leído el inicio de un comando, pero no se ha recibido lo que queda del comando en un período determinado. Compruebe el dispositivo de envío.
1408	Fallo en la ubicación de memoria	No se ha podido asignar suficiente memoria.
1409	Tiempo excedido para escritura	El receptor no acepta datos. Compruebe el cable.
1410	Gestión no válida	El gestor interno utilizado para la transmisión es inválido. El puerto no se ha abierto correctamente o hay otro dispositivo que bloquea el puerto.
1411	Error al crear el bloque de envío	Cualquier transmisión se envía en bloques. No se ha podido crear un bloque. Compruebe la transmisión.
1412	Error al leer la cadena	Supuestamente se ha enviado una cadena, pero el receptor no ha podido reconocer el formato. Compruebe la transmisión. Disminuya la velocidad de transmisión. Active el establecimiento de comunicación por hardware.
1413	Error leyendo entero	Supuestamente se ha enviado un entero, pero el receptor no ha podido reconocer el formato. Compruebe la transmisión. Disminuya la velocidad de transmisión. Active el establecimiento de comunicación por hardware.

Nº del error	Texto del error	Acción
1414	Error leyendo doble	Supuestamente se ha enviado un número de coma flotante, pero el receptor no ha podido reconocer el formato. Compruebe la transmisión. Disminuya la velocidad de transmisión. Active el establecimiento de comunicación por hardware.
1415	Error leyendo datos	Supuestamente se ha enviado un bloque de datos en bruto, pero el receptor no ha podido reconocer el formato. Compruebe la transmisión. Disminuya la velocidad de transmisión. Active el establecimiento de comunicación por hardware.
1416	Conflicto de versión	El programa del dispositivo interno o externo es demasiado antiguo.
1417	Respuesta no esperada	Error de comunicación. Inténtelo de nuevo.
1418	Fallo para recibir comando	Compruebe el cable de comunicaciones.
1419	Error por bloqueo del buffer	Compruebe la transmisión.
1420	Zócalo de Bloque de datos inválido	Compruebe la transmisión.
1421	Fallo al enviar comando	Compruebe el cable de comunicaciones.
1422	La despedida ha fallado al cerrar la conexión	Compruebe el cable de comunicaciones.
1423	Identificación de zócalo inválida	El gestor interno utilizado para la transmisión es inválido. El puerto no se ha abierto correctamente o hay otro dispositivo que bloquea el puerto
1424	Protocolo cliente demasiado antiguo	Compruebe las versiones. Si es necesario, actualice el dispositivo externo.
1425	El zócalo ya está en uso	Inténtelo más tarde

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1426	Dirección de host inválida	No se ha podido encontrar una unidad con el nombre o dirección especificados. Compruebe el nombre y la conexión de red.
1427	No ha sido posible crear un nuevo zócalo	Inténtelo de nuevo. Reinicie la unidad.
1428	No se puede conectar zócalo	Inténtelo de nuevo. Reinicie la unidad.
1429	El zócalo no está conectado	Inténtelo de nuevo. Reinicie la unidad.
1430	Paquete de zócalo inválido	Inténtelo de nuevo. Reinicie la unidad.
1431	No es posible iniciar la escucha de hilos	Reinicie la unidad.
1432	Error terminando la escucha de hilos	Reinicie la unidad.
1433	No es posible aceptar el zócalo	No utilizado
1434	Protocolo de impresora demasiado antiguo	Compruebe las versiones. Actualice la unidad si es necesario.
1435	Error al iniciar el zócalo de la red	Reinicie la unidad.
1436	Id de ajuste desconocida	Compruebe la transmisión.
1437	Fallo al ubicar el zócalo del bloque de datos de comando	No se ha podido asignar suficiente memoria. Inténtelo de nuevo. Reinicie la unidad.
1438	El comando no es admitido por la actual versión	Se ha intentado enviar datos que la versión utilizada no admite. Compruebe las características de la versión utilizada. Si es necesario, actualice o modifique la transmisión.
1439	ID no soportada para este array	Se ha intentado enviar datos que la versión utilizada no admite. Compruebe las características de la versión utilizada. Si es necesario, actualice o modifique la transmisión.
1440	Fallo guardando comando a archivo	Compruebe los datos a guardar. Compruebe los derechos de acceso al archivo.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1441	Fallo al leer comando desde archivo	Compruebe los datos para leer. Compruebe los derechos de acceso al archivo.
1442	El zócalo puede no estar conectado durante la operación de archivo	Cierre cualquier conexión e inténtelo de nuevo.
1443	Error recibiendo formato específico de servidor	Se ha detectado un error en la recepción de datos a una variable serie con una definición de entrada específica. Compruebe la variable serie y los datos que se han enviado a través del dispositivo externo.
1444	Error iniciando zócalo de lectura de caracteres legibles	Inténtelo utilizando el puerto 9100 o cualquier otro puerto disponible.
1500	No hay suficiente memoria	La impresora no tiene memoria. Es necesario reiniciar la impresora.
1602	Se ha encontrado más de una actualización	Tiene más de un archivo llamado upgrade*.zip
1603	No se ha podido cargar la información del archivo	No se ha podido extraer del archivo la información sobre éste. Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.
1604	No se ha podido leer el pack de servicio	No se ha podido extraer del archivo la información sobre el pack de servicio. Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.
1605	No se ha podido leer la plataforma	No se ha podido leer la información sobre la plataforma del archivo. Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.
1606	Actualización no permitida	La actualización utilizada necesita la aprobación de un usuario autorizado. Asegúrese de que la actualización está permitida.
1607	No se han podido validar las versiones	Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.
1608	No se ha podido iniciar la actualización	Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.

<b>Nº del error</b>	<b>Texto del error</b>	<b>Acción</b>
1609	Ruta de actualización inválida	En las actualizaciones, asegúrese de que se puede localizar el archivo de actualización. En las copias de seguridad, asegúrese de que la carpeta de destino es válida.
1611	Archivo inválido	Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.
1612	Error desconocido en el archivo	Compruebe si se trata de un archivo de actualización válido.
1613	Se ha producido un error en la actualización del sistema operativo	Compruebe que hay espacio suficiente en la memoria interna para instalar el nuevo sistema operativo.
1614	Se ha producido un error en uno o varios elementos	Se ha producido un error en un elemento, como mínimo, durante el proceso de actualización. Compruebe el archivo de actualización y repita el proceso.
1615	Solo se admiten actualizaciones CFR21 parte 11	Es necesaria una actualización CFR21 parte 11.
1616	No se admiten actualizaciones CFR21 parte 11	No es necesaria una actualización CFR21 parte 11.
1617	Plataforma incorrecta	El programa de la unidad no ha cumplido los requisitos de la actualización. Compruebe qué versión está instalada y qué versión necesita el archivo de actualización.
1618	Versión no soportada	El programa de la unidad no ha cumplido los requisitos de la actualización. Compruebe qué versión está instalada y qué versión necesita el archivo de actualización.
1619	Se ha producido un error al leer la información de CFR21 Parte 11	No se ha podido determinar si la actualización se había realizado para CFR21 parte 11. Compruebe el archivo de actualización.
1620	Se ha producido un error al leer la información de la plataforma	No se ha podido determinar para qué plataforma se ha realizado la actualización. Compruebe el archivo de actualización.

Nº del error	Texto del error	Acción
1621	Se ha producido un error al leer la información del Service Pack	No se ha podido determinar para qué Service Pack se ha realizado la actualización. Compruebe el archivo de actualización.
1622	Fallo al renombrar el archivo	Pruebe a utilizar otro nombre de archivo.
1623	Fallo al eliminar un archivo de copia de seguridad antiguo	Reinicie la impresora y pruebe de nuevo.
1625	Fallo en la actualización del script.	Reintente la operación. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico.
1626	No se puede leer la información de actualización	Compruebe que el archivo de actualización no está dañado y que ha sido creado para este dispositivo. Asegúrese también de que el dispositivo puede leer el medio.
1627	La actualización no es para este dispositivo	El archivo de actualización no fue creado para este dispositivo. Asegúrese de que el usuario tiene el archivo de actualización correcto.
1650	Error detectado en la impresora esclava	Consulte <a href="#">"Impresoras esclavas" en la página 2-26</a> . Si es necesario vaya a la impresora esclava para corregir cualquier problema.
1651	Las impresoras esclavas tienen esclavos activos	Una impresora esclava está configurada como maestra. Elimine la impresora esclava de la lista o asegúrese de que la esclava no tiene a su vez configurada ninguna esclava.
1652	La lista de esclavas contiene esta impresora	Una de las impresoras esclavas tiene a la maestra en su lista de esclavas. Elimine la impresora esclava de la lista o asegúrese de que la esclava no tiene a su vez configurada ninguna esclava.
1653	La IP de la esclava ya está en la lista	La misma impresora esclava está añadida dos veces en la lista. Elimine una ellas.

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Problemas de impresión

Cuando la calidad de impresión es baja, compruebe la siguiente lista para asegurarse de que los ajustes/conexiones son correctas:

Ajuste/ Condición: Impresoras IM	Ajuste/ Condición: Impresoras CM	Ajuste/Condición para comprobación
✓	✓	¿Está la impresora en estado "Listo" y disponible para imprimir?
✓	✓	¿Está limpio el cabezal de impresión?
✓		¿Está limpia y sin daños la pletina de impresión de goma?
	✓	¿Está limpio y sin daños el rodillo de impresión?
✓	✓	¿Está bien nivelada la impresora en el marco de soporte?
✓	✓	¿Hay un espacio entre el cabezal y el sustrato de unos 0,2-2,0 mm en la posición de pre-impresión?
✓	✓	¿Está nivelado el espacio del cabezal de impresión en todo su recorrido con respecto al sustrato?
	✓	¿Está el cabezal de impresión paralelo al rodillo de impresión?
	✓	¿Está ajustado el cabezal de impresión en el centro de la parte superior del rodillo de impresión? Tenga en cuenta que la impresora puede operar ligeramente mejor entre 1-2mm antes o después de la parte superior del rodillo de impresión?
✓	✓	¿Está ajustado el cabezal de impresión en el ángulo correcto / óptimo?
✓	✓	¿Está dañado el cabezal de impresión?
	✓	¿Es la velocidad de la máquina anfitriona demasiado alta? Hasta 30 m/min es aceptable.
	✓	¿Es la velocidad de la máquina anfitriona demasiado baja? Por encima de 3 m/min es aceptable.
✓	✓	¿Está el ribbon bobinado correctamente en su eje?

<b>Ajuste/ Condición: Impresoras IM</b>	<b>Ajuste/ Condición: Impresoras CM</b>	<b>Ajuste/Condición para comprobación</b>
✓	✓	¿Están limpios los rodillos de guiado del ribbon, giran libremente y sin marcas?
✓	✓	¿Está ajustada la tensión del ribbon correctamente?
✓	✓	¿Está especificado el ribbon correctamente para la impresora y el sustrato?
✓	✓	¿Está limpia la superficie del sustrato y es adecuada para la impresión por termo transferencia?
✓		¿Es suficiente el tiempo de ciclo para la cantidad de impresión requerida?
✓	✓	¿Está la máquina anfitriona dando la señal de impresión a la impresora?
✓		¿Hay demasiado / no suficiente desfase del pulso de inicio? ¿Sigue moviéndose el sustrato durante la impresión?
	✓	¿Gira la rueda del encoder y envía pulsos al controlador?
✓	✓	¿Está la máquina anfitriona desplazando correctamente el sustrato?
✓	✓	Compruebe que el contraste está configurado como 80 - 100%
✓	✓	Compruebe que el precalentamiento está configurado como 90 - 100%
✓	✓	Compruebe que Ahorro de ribbon está configurado inicialmente como 4%
✓		Compruebe que Retraso retracción está configurado como 1 mm
	✓	Compruebe que Retraso retracción está configurado como -1 mm
✓		Compruebe que Desfase Y está configurado como 1 - 2 mm
	✓	Compruebe que Desfase Y está configurado como 30 mm (según la velocidad)
✓		Compruebe que Cabezal abajo está configurado como 30 ms

<b>Ajuste/ Condición: Impresoras IM</b>	<b>Ajuste/ Condición: Impresoras CM</b>	<b>Ajuste/Condición para comprobación</b>
	✓	Compruebe que Cabezal abajo está configurado como 40 ms (según la velocidad)
✓		Compruebe que Cabezal arriba está configurado como 15 ms
	✓	Compruebe que Cabezal arriba está configurado como 15 ms (según la velocidad)
✓		Compruebe que Retraso arranque motor está configurado como 6 mm
	✓	Compruebe que Retraso arranque motor está configurado como 12 mm (según la velocidad)
✓		Compruebe que Retraso parada motor está configurado como 2 mm
	✓	Compruebe que Retraso parada motor está configurado como 5 mm (según la velocidad)
✓	✓	¿Está ajustada correctamente la resistencia del cabezal de impresión?
	✓	¿Está ajustado el calefactor del cabezal de impresión adecuadamente (es decir, 30° para entornos fríos)?
✓	✓	¿Está en la posición correcta el rodillo peel-off, paralelo al cabezal y limpio?
✓	✓	¿Está correctamente hecho y almacenado el diseño de impresión?

## Calidad de impresión y cabezal de impresión

Problema	Acción
<p>No se ha imprimido la información.</p>	<p>Si parece que la impresora funciona correctamente, pero no se imprimen los datos, compruebe lo siguiente:</p> <p>¿Se ha seleccionado un mensaje válido? Compruebe que la velocidad de impresión y los valores de contraste estén en los valores apropiados para el ribbon y el sustrato.</p> <p>¿Está el cabezal de impresión en contacto con toda la anchura de la pletina / rodillo de impresión? ¿Se ha cargado el ribbon correcto con la superficie de tinta en la parte externa del cabezal y avanza el ribbon correctamente?</p> <p>En impresoras CM, la señal del encoder puede que no proporcione la información de velocidad correcta.</p> <p>El cabezal de impresión puede estar defectuoso.</p> <p>Asegúrese de que la impresora está lista para imprimir, ya que el cabezal se retrae cuando la impresora no está lista (por ejemplo, si no se ha seleccionado un mensaje).</p>
<p>Calidad de impresión deficiente</p>	<p>La causa más común de una calidad de impresión deficiente es la suciedad en el cabezal. Límpielo usando bastoncillos (Ref. VPR0223), líquido limpiador (Ref. WJ-111) y toallitas de limpieza de cabezal (Ref. MT25215). Frote el cabezal e imprima de nuevo. Tenga cuidado para no dañar el cabezal de impresión durante la limpieza. Deje siempre que el cabezal se enfríe antes de limpiarlo.</p> <p>La pletina de impresión está sucia, desgastada o mal alineada. Haga una impresión de prueba completa para establecer la calidad de la impresión.</p> <p>El ribbon no avanza correctamente. Limpie los rodillos de ribbon y compruebe que el ribbon se haya cargado correctamente.</p> <p>El ribbon no se ajusta correctamente sobre la parte superior de los dos rodillos guía del cabezal de impresión.</p>

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
<p>Calidad de impresión deficiente (continuación)</p>	<p>Vibración excesiva de la máquina de envasado. Mejore el montaje de la impresora. Si es posible, aumente el retardo de impresión, de tal modo que se reduzca la vibración cuando empiece la impresión.</p> <p>Para impresoras IM: El sustrato está aun moviéndose cuando empieza la impresión. Aumente el retardo de impresión.</p> <p>Para impresoras CM: La velocidad del encoder no proporciona una medida correcta de la velocidad del sustrato.</p> <p>Es muy importante que el ribbon coincida con el sustrato. La calidad de impresión no será buena si no hay una coincidencia correcta. Póngase en contacto con su distribuidor local de Easyprint para obtener más información.</p> <p>Cambie el cabezal de impresión si hay líneas de puntos que no se imprimen y no se resuelve el problema después de limpiar la pletina y el cabezal de impresión.</p>

Problema	Acción
	<p>Los niveles de contraste de impresión deben ajustarse según la velocidad de impresión.</p> <p>Por ejemplo, si la velocidad de impresión es alta, el contraste de impresión debe aumentarse de manera que se consiga una buena calidad de impresión.</p> <p>Si la velocidad de impresión es baja, el contraste de impresión debe reducirse según corresponda. Como regla general, los niveles de contraste deben mantenerse tan bajos como las necesidades de la velocidad de la línea y la calidad de impresión permitan. De este modo, se garantizará que se amplía al máximo la vida del cabezal de impresión.</p> <p>Cuando los niveles de contraste son demasiado altos, la calidad de impresión puede ser baja y se puede romper el ribbon (especialmente si se imprimen códigos de barras o líneas horizontales).</p> <p>El nivel de contraste máximo para cualquier velocidad de impresión es de 120%.</p>
Impresión borrosa	<p>La calidad de impresión depende de lo siguiente:</p> <p>La calidad del sustrato y del ribbon que se utiliza, el contraste de impresión, la presión de aire, la combinación de velocidades de impresión y el estado de la máquina que se utiliza para imprimir. La edad y las condiciones de almacenaje del ribbon pueden afectar a la calidad de impresión. Limpie el cabezal usando bastoncillos (Ref. VPR0223), líquido limpiador (Ref. WJ-111) y toallitas de limpieza de cabezal (Ref. MT25215).</p> <p>No toque nunca el cabezal con materiales abrasivos ni objetos metálicos.</p> <p>Recomendaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el cabezal de impresión y la pletina</li> <li>Aumente la presión</li> <li>Aumente el contraste</li> <li>Reduzca la velocidad de impresión</li> <li>Revise el ribbon</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
Impresión borrosa en un lateral	Normalmente, esto se debe a una mala alineación de la impresora con el platen/rodillo de impresión. El cabezal se moverá hacia abajo para imprimir en el sustrato y tocará primero un lateral del rodillo/pad. Recomendaciones: Compruebe que el cabezal de impresión esté bien colocado, sobre todo si se ha cambiado hace poco. Alinee la impresora correctamente.
La impresión se borra	Esto puede suceder por varias razones: No se está suministrando suficiente energía al cabezal. Esta condición resulta más evidente en entornos fríos. Si se aumenta el contraste (y en condiciones extremas, el calentador del cabezal) puede cambiar la permeabilidad. En entornos de alta temperatura y húmedos, el ribbon aplicado puede seguir caliente y podría borrarse. Use otro tipo de ribbon. Puede que el ribbon y el sustrato no sean adecuados entre sí. Algunos sustratos tienen revestimientos que dificultan la fijación. Los revestimientos pueden ser, por ejemplo, una mezcla de cera/resina parecida al ribbon. En ese caso, use otro tipo de ribbon. Póngase en contacto con su distribuidor local de Easyprint para que le asesoren sobre el ribbon.
Manchas de impresión	Reduzca el valor del ajuste de contraste para compensar las fuerzas de fricción aplicadas en el ribbon durante la impresión. Reduciendo el valor del Contraste se reduce el calentamiento y evita que el cabezal se manche.

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
<p>Ribbon arrugado</p>	<p>Las arrugas en el ribbon se producen generalmente porque el ribbon no avanza perpendicular al cabezal. Las causas más comunes son:</p> <p>Pines de la guía del ribbon doblados: Esto sucede si se cae la impresora. Normalmente no se puede volver a colocar un pin doblado en su posición correcta. Retire y sustituya el pin de guía.</p> <p>Un rodillo pelador doblado. Retire y sustituya la barra peladora.</p> <p>Una alineación de pletina / rodillo incorrectos puede, en algunos casos, causar arrugas en el ribbon, ya que el sustrato intenta desplazar el ribbon de través con respecto al cabezal de impresión.</p>
<p>Pletina / Rodillo de impresión</p>	<p>Un rodillo de impresión dañado puede crear problemas de calidad de impresión. Una zona plana en el rodillo aparecerá como un área en blanco repetida en el patrón de prueba.</p>
<p>Encoder (Solo impresoras CM)</p>	<p>Compruebe que el encoder gira libremente. La impresora CM no imprimirá si no se está moviendo el encoder.</p> <p>Compruebe que el encoder envía señal al controlador.</p>
<p>Problemas de conducción del ribbon</p>	<p>Si el contraste de la impresión es demasiado alto o la velocidad de impresión es demasiado baja, el ribbon puede debilitarse y romperse. Esto se puede eliminar si se reduce el contraste o se aumenta la velocidad.</p> <p>El rebobinador de ribbon no recoge el ribbon gastado correctamente.</p> <p>Compruebe que no haya interferencia entre el ribbon gastado acumulado y cualquier otra parte de la impresora.</p> <p>Asegúrese de que el eje de recogida de ribbon está agarrado firmemente al canuto de la bobina.</p>

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
Falta el borde frontal de la impresión	<p>El tiempo de bajada del cabezal es demasiado corto. Aumente el tiempo de bajada del cabezal poco a poco en los ajustes de funcionamiento hasta que se incluya el borde frontal. Si el controlador informa de que el retardo Y es demasiado corto, aumente este valor.</p> <p>La longitud de reacción es demasiado larga, lo cual crea una superposición entre dos impresiones en el ribbon utilizado.</p>
Falta el borde posterior de la impresión	<p>El tiempo de subida del cabezal es demasiado largo. Disminuya el tiempo en los ajustes de funcionamiento.</p>
Hay líneas no impresas en la impresión	<p>Limpie el cabezal usando bastoncillos (Ref. VPR0223), Líquido limpiador (Ref. WJ-111) y toallitas de limpieza del cabezal (Ref. MT25215). Haga una limpieza a fondo.</p> <p>Cualquier rasguño en el platen o rodillo de goma afectará a la impresión. Limpie minuciosamente el platen y el rodillo de goma. Si no se pueden eliminar los rasguños, cambie uno de los elementos o ambos, según se requiera.</p> <p>Hay uno o más puntos de impresión defectuosos. Mueva el diseño de la posición x a un área donde no se utilice el punto defectuoso. Si no es posible, cambie el cabezal.</p>
La impresión se pierde periódicamente y la impresora emite un ruido mientras imprime.	<p>La presión es demasiado alta. Baje la presión hasta que se detenga el sonido.</p>

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
<p>Impresión borrosa o inexistente</p>	<p>La presión es demasiado baja. Es importante no aumentar la presión demasiado, ya que si lo hace puede disminuir la vida del cabezal de impresión. El contraste es demasiado débil o inexistente. Controle el contraste aumentándolo paso a paso en “Parámetros de impresión” hasta que se haya obtenido una calidad satisfactoria. Para obtener una buena calidad de impresión, use un contraste lo más bajo posible.</p> <p>El ribbon no corresponde al material de embalaje. Se trata de un error común cuando se utiliza un ribbon que no es de Easyprint.</p> <p>Después de cambiar un cabezal, se ha definido un valor de resistencia incorrecto. Cuando cambie el cabezal, es importante introducir el nuevo valor de resistencia en Ajustes, seleccionando hardware y eligiendo el tipo de impresora.</p> <p>El cable del cabezal de impresión se ha instalado incorrectamente después de cambiar el cabezal. Antes de la comprobación, asegúrese de que no hay alimentación.</p> <p>El cabezal de impresión está gastado.</p>
<p>La impresión no se adhiere al material y no es resistente a las ralladuras suaves</p>	<p>El contraste se ha ajustado correctamente.</p> <p>Se está utilizando un ribbon incorrecto con el material de embalaje.</p> <p>No es extraño que la impresión se vea afectada por el calor o el frío después de finalizar el trabajo de impresión.</p> <p>El uso de un ribbon incorrecto puede perjudicar a la resistencia de impresión.</p>
<p>Falta una gran parte o varias partes de la impresión</p>	<p>El ribbon está doblado. Retire la casete y asegúrese de que no haya ningún pliegue en el ribbon.</p>

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
Hay sombras/manchas en la primera parte de la impresión.	El tiempo de bajada del cabezal es demasiado largo. Redúzcalo en “Parámetros de impresión” hasta que el borde frontal esté limpio. Si siguen apareciendo manchas, aumente el retraso de arranque del motor de forma gradual hasta que obtenga un resultado satisfactorio.
Hay sombras/manchas en la última parte de la impresión	El tiempo de subida del cabezal es demasiado corto. Auméntelo en los ajustes de funcionamiento hasta que el borde posterior esté limpio. Si siguen apareciendo manchas, aumente el retraso de parada del motor de forma gradual hasta que obtenga un resultado satisfactorio.
El ribbon se rompe de forma repetida	<p>Al activar el ahorro de ribbon, reduzca la presión.</p> <p>El carrete de ribbon está dañado.</p> <p>El contraste es demasiado alto.</p> <p>El ribbon no se ajusta correctamente sobre la parte superior de los dos rodillos guía del cabezal de impresión.</p> <p>Si utiliza un ribbon de 22 mm de anchura de grado R1, la tensión del ribbon debe reducirse cambiando la posición del muelle del brazo oscilante de rebobinado a la posición 6 y el muelle del brazo oscilante del desbobinador a la posición 4.</p> <p><i>Nota: Es muy importante realizar esta operación cuando se active la funcionalidad de ahorro de ribbon.</i></p>
El ribbon WR1 se pega al sustrato; aumenta el nivel de ruido	Si la impresora se utiliza con temperaturas por encima de 30°C con ribbon WR1, el ribbon no se separa correctamente. Para corregir el problema, aumente la tensión del ribbon gradualmente (de una posición a otra, en incrementos de una) hasta que se resuelva el problema.

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
El ribbon se pega al sustrato	Cuando aumente el valor del ahorro de ribbon, es necesario reducir el valor de ajuste de la presión del cabezal para compensar el aumento de fricción que se aplica al ribbon durante la impresión. Al reducir el valor de la presión del cabezal de impresión se reducen las fuerzas de fricción que pueden provocar arrugas en el ribbon, que este se pegue al sustrato o se rompa.
La máquina de envasado indica que la impresión está en curso, pero no sucede nada	Conexión incorrecta de la señal de impresión. Controle los colores en el cable de E/S. No hay contacto cerrado entre la máquina de envasado y la señal de impresión. Controle la señal de la máquina de envasado. La E/S está configurada en modo continuo en la impresora.
La máquina de envasado sigue funcionando con un error de ribbon	La señal de impresora lista o de error de la impresora no está conectada correctamente. Realice una prueba desde el menú Diagnósticos en la impresora. La señal procedente de la impresora es incompatible con la máquina de envasado.
La pantalla muestra "Impresora abierta"	La impresora detecta si están colocadas la cubierta o la casete.
La pantalla muestra "Error de ribbon"	Un sensor situado dentro del cuerpo de la impresora comprueba qué cantidad de ribbon se utiliza. Si aparece este error cuando el ribbon está cargado compruebe la ruta del ribbon. Compruebe que no haya pliegues en el ribbon. Compruebe que la bobina de ribbon no patina sobre el eje de rebobinado. Asegúrese de que la presión no es demasiado alta para el ribbon, ya que el cabezal de impresión podría quemar el ribbon.

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
La pantalla muestra "Temperatura demasiado baja"	El termistor del cabezal de impresión detecta que el cabezal no ha alcanzado la temperatura correcta. Esto indica que existe algún defecto en el termistor del cabezal, en el cable del cabezal o en uno de los conectores. Esta condición también puede darse si el calefactor del cabezal está activado, pero está defectuoso.
Después de resolver una condición de fallo, el ribbon no puede colocarse	El cabezal de impresión está en posición extendida y necesita retraerse manualmente.

## Red

Problema	Acción
No hay conexión de red	Se ha seleccionado una dirección IP incorrecta. Compruebe los ajustes de red o póngase en contacto con el administrador de red. Compruebe todos los cables y enchufes.

## Impresora

Problema	Acción
La impresora muestra constantemente un error de ribbon	La bobina del ribbon tiene especificaciones incorrectas. Utilice un ribbon original de Easyprint. El brazo del sensor puede tener algún defecto. Verifique el sensor mediante la prueba de sensor que encontrará en el menú Diagnósticos.
El cabezal de impresión no se mueve hacia arriba ni hacia abajo	La tracción del cabezal de impresión se produce mediante motores paso a paso. Compruebe el contacto entre los piñones del brazo lateral y los piñones del motor paso a paso. Compruebe que no hay daños en los piñones de los brazos laterales. Compruebe que el movimiento de subida / bajada del cabezal es suave.
Rodillo peel-off gastado	Cambie el rodillo si es difícil hacerlo girar a causa de una acumulación de residuos entre el cuerpo interno del rodillo y el eje. Cambie el rodillo si está gastado o tiene holgura con el eje. Asegúrese de que todos los pines de guiado del ribbon están perpendiculares con respecto a la placa base.

<b>Problema</b>	<b>Acción</b>
<p>El carro del cabezal de impresión no se mueve</p>	<p>Para mover el cabezal se utiliza un motor paso a paso, una correa de transmisión y una guía lineal. Si el cabezal no se mueve, compruebe lo siguiente:                      La correa de transmisión y las poleas de transmisión.                      ¿Son correctas las conexiones del motor paso a paso? Compruebe las condiciones de la guía lineal. Con la alimentación de la unidad desconectada, ¿se mueve libremente el cabezal a lo largo de la guía?                      Si persiste el fallo, puede ser necesario cambiar la placa.                      Asegúrese de que la impresora está lista para imprimir, ya que el cabezal se retrae cuando la impresora no está lista (por ejemplo, si no se ha seleccionado un mensaje).</p>
<p>Alineación de los rodillos</p>	<p>Tome la impresora y gire el ribbon manualmente bobinándolo en la casete o el carrete de rebobinado. Observe como se desplaza el ribbon alrededor de los rodillos y compruebe visualmente si el ribbon se desplaza hacia uno de los lados. Si es así los rodillos pueden estar desalineados. Póngase en contacto con el proveedor.</p>

## Roturas del ribbon

Problema	Acción
Las roturas del ribbon pueden deberse a una de las siguientes causas:	<p>Compruebe que el encoder transmite correctamente la velocidad del sustrato, en caso contrario el ribbon puede verse arrastrado fuera de la impresora y romperse.</p> <p>Para impresoras IM: Compruebe que la impresora imprime cuando el sustrato se encuentra inmóvil.</p> <p>Para impresoras CM: Compruebe que el cabezal de impresión no reciba un exceso de energía.</p> <p>Cuando aumente el valor del ahorro de ribbon, es necesario reducir el valor de ajuste de la presión del cabezal para compensar el aumento de fricción que se aplica al ribbon durante la impresión.</p> <p>Al reducir el valor de la presión del cabezal de impresión se reducen las fuerzas de fricción y eso puede provocar arrugas en el ribbon o que este se pegue al sustrato o se rompa.</p>

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

# PARTE 5: Referencia técnica

## CONTENIDO

	Página
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA.....	5-3
Compact Touchscreen .....	5-3
Especificaciones de la impresora .....	5-3
Fuente de alimentación.....	5-5
Touchscreen opcional.....	5-5
DATOS DE IMPRESIÓN .....	5-6

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

## ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

### Compact Touchscreen

Tipo	Compact Touchscreen portátil de 5,7 pulgadas a color (resolución 640x480), con estación de carga.
Dimensiones (mm) de Compact Touchscreen	170 (An) x 127,9 (Al) x 33,7 (Pr)
Peso (kg)	0,385 kg
Conectividad	USB, Ethernet, (Mini USB para conexión de alimentación / datos)
Interfaz de red	Ethernet 10/100 base TX
Accesorios	Soportes de pared
Entorno de funcionamiento	5 - 40°C
Humedad	20 a 80 % HR sin condensación

### Especificaciones de la impresora

Modo de impresión	Para impresoras IM: Intermitente Para impresoras CM: Continuo
Mano izquierda / derecha	Ambas opciones disponibles (convertible sin piezas extra en 15 minutos)
Resolución de impresión	300 PPP
Para impresoras IM: Área de impresión máxima	32 mm x 45 mm
Para impresoras CM: Área de impresión máxima	32 mm x 100 mm
Velocidad de impresión máxima (IM)	400 mm/s
Para impresoras CM: Rango de velocidad	10 mm/s - 550 mm/s
Rango de repetición de impresión (máximo)	4 impresiones/s (con longitud de impresión de 10 mm)
Tecnología de tracción de ribbon	Tracción de ribbon exclusiva i-Tech con control de tensión por brazos oscilantes
Longitud de ribbon máxima	770 m (hasta 960 m de longitud efectiva con modo de ahorro)

Referencia técnica

Modos de ahorro de ribbon	
<i>Modo de ahorro:</i>	Variable hasta un 20 % sin reducción de la resolución de impresión
<i>Modo de retracción:</i>	Menos de 1 mm de espacio entre impresiones
<i>Modo de columna:</i>	Para impresoras CM: 15 mm máx. de ribbon por impresión.  Para impresoras IM: 45 mm máx. de ribbon por impresión.
Funciones de impresión	Formato de fecha, caducidades, turnos, generación de series numéricas
Fuentes	Numerosas fuentes TrueType
Opciones de controlador / interfaz de máquina	No necesita un controlador dedicado. Opciones de interfaz de máquina: Easyprint Compact Touchscreen (vía cable USB de intercambio directo), Compact Touchscreen compartida (vía Ethernet o red), Interfaz basada en PC (vía Ethernet o red)
Conectividad	Ethernet / USB x 2 / mini USB (servicio)
<b>PRECAUCIÓN:</b>	<i>La conexión Ethernet incluye alimentación a través de la salida de Ethernet.</i>
Entradas	Fotocélula, Encoder
Salidas	Error, Listo, Ribbon bajo, Libre (contactos libres de potencial)
Funciones especiales	Maestro / esclavo, contraseña
Creación de etiquetas	En máquina o vía EasyDesign o QuickDesign
Requisitos eléctricos	90 V - 264 V CA 50/60 Hz, O 24 V c.c. (+/- 2%) a 5 A (en continua)
Dimensiones:	
Anchura:	218 mm
Altura:	160 mm
Fondo:	148,5 mm
Peso:	5,6 kg
Requisitos de temperatura	5°C a 40°C
Requisitos de humedad	20 a 80% HR sin condensación

## Fuente de alimentación

Dimensiones:	135 mm x 58 mm x 35 mm
Peso:	0,5 kg
Rango de tensiones de entrada:	90-264 V; 1,5 A
Tensión de salida:	+24 V CC
Rango de potencia de salida:	120W sujeto a bajo rango
Temperatura de trabajo:	0 a +50°C sujeto a rango bajo
Temperatura de almacenamiento:	-20°C a +85°C

## Touchscreen opcional

Pantalla	Touchscreen a color SVGA de 10,4 pulgadas
Sistema operativo	Windows CE 7
Dimensiones (mm)	307 (L) x 232 (An) x 75 (Al)
Clasificación IP	Diseñado para IP55
Accesorios de montaje	Completa gama de soportes
Temperatura	5 – 45 °C
Humedad	10 - 90% (sin condensación)
Tensión de alimentación eléctrica	100 – 230 V CA
Frecuencia de alimentación eléctrica	20 W 50-60 Hz
Peso	2,85 kg
Montaje	Estándar de montaje VESA 75
Cable Ethernet	5 m y 10 m

## DATOS DE IMPRESIÓN

Material	PE – PP – PA – PET – papel, Tyvek™, celofán, etc.
Resolución de impresión	Modo normal: 12 x 12 puntos/mm = 300 x 300 ppp Modo rápido: 6 x 12 puntos/mm = 150 x 300 ppp
Fuentes TrueType	Arial, Arial black, Arial Narrow, Comic Sans MS, Courier New, Gautami, Georgia, HYGothic Extra, Impact, Kino MT, Latha, Microsoft Logo, MS Gothic, MS PGothic, Mangal, NSimSun, Raavi, Shruti, SimSun, Symbol, Tahoma, Times New Roman, Trebuchet MS, Tunga, Veranda, Webdings, Windings; Las fuentes MRV OCRA I, MRV OCRA III, MRV OCRA IV, MRV OCRB I, MRV OCRB III, MRV OCRB IV, OCR A y OCR B se distribuyen bajo acuerdo de licencia con Morovia Software Inc. <i>Nota: Se pueden agregar fuentes adicionales como opciones.</i>
Códigos de barras	Aztec, Codabar, Code 128, Code 39, Data Matrix, GS1 Data Matrix, DUN 14, EAN 128, EAN 13, EAN 8, EAN Add on, Interleaved 2 de 5, ITF 14, ITF SCC 14, GS1 DataBar, GS1 DataBar Truncated, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omni directional, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Expanded, Han Xin, PDF417, QR, UPC A, UPC E.

# PARTE 6: Glosario de términos

## CONTENIDO

	Página
GLOSARIO DE TÉRMINOS .....	6-3

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

## GLOSARIO DE TÉRMINOS

Ahorro de ribbon	Función patentada que permite seleccionar la cantidad de ribbon que se utiliza para cada impresión. Si este menú se establece en un valor del 0%, la impresora utilizará exactamente la misma área de ribbon que el área de la impresión real, esto es, una relación de 1:1.
Alfanumérico	Caracteres de letras o de números.
Atributo	Una característica o cualidad diferenciadora.
Caja de E/S	Dispositivo de entradas/salidas utilizado para comunicar con un ordenador, donde las entradas son las señales o datos recibidos por el sistema, y las salidas son las señales enviadas por él.
Compact Flash	Tarjeta de memoria que se utiliza para almacenar información esencial sobre la impresora. Se encuentra en la SBC.
Conector DIN	Tipo de conector que cumple con una de las normalizaciones definidas por la organización normalizadora de Alemania.
Desfase X	Ajuste de impresora que desplaza la impresión a través del cabezal.
Desfase Y	Ajuste de impresora que inserta espacios virtuales en blanco en la impresión.
DHCP	Protocolo de configuración dinámica de host. Protocolo utilizado para asignar direcciones IP dinámicas en una red dinámica.
DNS	Sistema de nombres de dominio. Este sistema convierte nombres de dominio en direcciones IP.
EasyDesign	EasyDesign es un programa de creación/diseño de etiquetas que funciona en un PC estándar.
Encoder	Dispositivo mecánico que emite una cantidad X de señales pulsantes por cada revolución del eje. Normalmente se conectan a una línea de producción para garantizar que la anchura de impresión se mantiene constante con velocidades de línea variables.
EOC	Final de ciclo
Esquema IME	Input Method Editor. Función de programa que permite al usuario seleccionar el idioma del teclado (chino simplificado, chino tradicional, japonés o coreano).

## Glosario de términos

Estado	Información presentada por la impresora; el valor o ajuste actual de la impresora.
Ethernet	Tecnología de red de área local utilizada para conectar las impresoras a otros dispositivos.
IDC	Insulation Displacement Connector. Es un tipo de conector que rasga la funda del conductor para hacer contacto con el.
LAN	Red de área local. Véase <i>Ethernet</i> .
Modo Continuo (CM)	Modo de impresión en el que el sustrato tiene un movimiento continuo. El cabezal de impresión está estacionario e imprime mientras el sustrato se mueve.
Modo de columna Ahorro de ribbon	Función de la impresora que retrae el ribbon después de cada impresión, permitiendo hacer la siguiente impresión a continuación de la impresión previa en el ribbon utilizado.
Modo Intermitente (IM)	Modo de impresión en el que el sustrato tiene un movimiento intermitente. Mientras el sustrato está parado, el cabezal de impresión se desplaza sobre el sustrato y lo imprime.
Pulsación prolongada	Pulsación y activación de un botón o función durante más de unos cientos de milisegundos. Algunas funciones cambian su comportamiento si se inician mediante una pulsación prolongada.
QuickStep	Interfaz de usuario común que se utilizará en todas las tecnologías de Easyprint.
Rango	Información presentada por la impresora; el rango en el que debe aparecer el valor.
Retardo pulso de inicio	Función que desplaza la impresión como un desfase Y normal, pero permite que la impresora reciba una señal de inicio de la máquina de envasado que “envía señales” en medio de la impresión.
RTC	Reloj de tiempo real Reloj del ordenador que mantiene la hora actualizada.
SBC	Single Board Computer. Esta PCB gestiona la interfaz de usuario (el teclado y la pantalla) y realiza las funciones de red, notificación de errores, monitorización, USB y almacenamiento de datos de la impresora.

## Glosario de términos

Seguimiento	Juego secuencial de iconos que permite al usuario ver donde está, donde ha estado y como volver a las áreas visitadas anteriormente.
Servidor web	Programa que permite a los usuarios ver información sobre la impresora desde una conexión remota utilizando un explorador web como por ejemplo Internet Explorer.
Sustitución en activo	Función que permite sustituir componentes de un sistema PC sin parar el sistema.
SVGA	Controlador de gráficos Super Video. Sistema de pantalla gráfica para PC que soporta una resolución de 800 x 600 (480,000 pixels). SVGA soporta una paleta de 16 millones de colores, dependiendo de la cantidad de memoria de vídeo instalada en un sistema.
Tipo de rampa	Parámetro de impresión que controla la aceleración y la deceleración del motor del ribbon.
Unicode	Esquema de codificación internacional para caracteres y texto escritos, cada uno de los cuales se identifica mediante un código de 16 bits entre 0000 y FFFF. El código se ajusta a un estándar mantenido por el Consorcio Unicode y la organización ISO.
USB	Bus serie universal Se define como un dispositivo “enchufar y listo” que puede instalarse en la impresora. En la impresora, se dispone de un zócalo USB para habilitar la inserción de un dispositivo de almacenaje masivo USB. El dispositivo puede contener información que la impresora puede utilizar para restaurar o puede utilizarse para crear copias de seguridad, etc.
VGA	Controlador de gráficos de vídeo. Sistema de pantalla gráfica para PC que soporta una resolución de 720 x 400 píxeles en modo texto. En modo gráficos, la resolución es de 640 x 480 (con 16 colores) o 320 x 200 (con 256 colores).

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

## Easyprint CM & IM Manual de Producto

Easyprint A/S tiene una política de mejora continua del producto, por lo tanto se reserva el derecho a modificar la especificación contenida en este paquete sin previo aviso.

© Easyprint A/S 2018. Reservados todos los derechos.



Para obtener más documentación, incluidos otros idiomas disponibles, escanee el código QR o vaya a <https://www.easy-print.com/downloads>

### Easyprint A/S

Bar Hill  
Cambridge CB23 8TU  
England  
Tel: +44 (0)1954 782551  
Fax: +44 (0)1954 782874  
Email: [sales@easy-print.com](mailto:sales@easy-print.com)



EPT034552\_2